Cám ơn anh Võ Phi Hùng (Cựu HS Petrus Ký 67-74) gởi tặng báo scan từ microfilm (của Đại Học Cornell). Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Quán Ven Đường.

# QUÂN NGHĨA TIẾN SÂU VỀ BẮC Q.TRỊ

# QUÂN NAM VANG NỔI LOẠN CƯỚP GẠO

CHỦ BIÊN
CHU TỬ
và Nhóm
Hà thục Nhơn

# SÀI GÒN

SỐ 316
Giá 25 đồng
Thứ Bảy
9.9.1972

CHỦ NHIỆM, CHỦ BÚT TRẦN DƯƠNG, NG. THỊ THÁI CƠ QUAN VẬN ĐỘNG CÁCH MẠNG DÂN TỘC XÃ HỘI BẢO QUÁN 133 VÕ TÁNH SAIGON — ĐT. 25644-988

*MẶT TRẬN QUẢNG NAM SÔI ĐỘNG — KHU VỰC PHÍA NAM ĐÀ NẴNG KHẨN TRƯƠNG*

## BV TẤN CÔNG VÀO QUẬN TIÊN PHƯỚC GIAO TRANH CỰC KỲ ÁC LIỆT ĐẪM MÁU

### 10.000 QUÂN BV CÓ CHIẾN XA YỂM TRỢ DỰ VÀO TRẬN ĐÁNH

## HÀNH QUÂN QUAN TRỌNG Ở BẮC Q.TRỊ

SAIGON 8-9 TỔNG HỢP (ST—AP—UPI)—Tin hình chiến sự đội nhiều cho biết đang trong ngày thứ năm với các trận đánh đẫm máu ở Tiên Phước thuộc tỉnh Quảng Nam trong khi động trong cộng sản tấn công bộ tư lệnh binh quân SĐ 9BB ở vùng Cái Bè Định Tường.

Hàng AP đánh dấu nguồn tin theo đó 10 ngàn quân BV có chiến xa yểm trợ đã tấn công dữ dội vào quận Tiên Phước.

Hàng AP đánh dấu nguồn tin theo đó 10 ngàn quân BV có chiến xa yểm trợ đã tấn công dữ dội vào quận Tiên Phước.

Khoảng 60 cây số Nam Đà Nẵng, tin tức viễn ấn đánh rất nhiều chi tiết gay cấn của trận Tiên Phước, tuy nhiên TCCTCT chưa xác nhận các tin trên và chỉ cho biết là có đụng độ ác liệt mà thôi.

Mặt khác chiều thứ năm, phát ngôn viên QS, trung tá Đỗ Việt xác nhận tin các đơn vị đồn trú tại đồi 211 ở 20cs nam Quế non đi tăng chiến thuật về chi khu Tiên Phước hồi 7g45 sáng thứ tư. Các đơn vị tại đồi 211 trước đó đã bị phục kích và tấn công dữ dội. Trước khi đi tăng cường, 3 CĐ quân tuần tiễu nhận 1 hồi chánh viên tịch thu trên 20 súng đủ loại. Phía ta có 9 tử thương, 25 bị thương.

Mặt khác, quân BV bắng vùng Cửu Long đã đưa trên hơn thứ 5 Cộng Sản Bắc Việt đã phá kích và cho đặc công cảm tử tấn công Bộ Tư Lệnh Tiền Phương sư đoàn 9 BB tại 1 địa điểm gần Cái Bè Định Tường cách Saigon 80cs về phía tây nam. Báo chí tạm thời không được phép đưa địa điểm này và cũng là đặt tương Tổng Tham mưu trưởng Cao văn Viên đã đồng chiến tại mặt trận nay đã đạt được nhiều thành tích khả quan. Phái viên Sông Thần từ Huế cho biết ngay sau khi được đưa tới mặt trận tây Mỹ Chánh các chiến sĩ Mã Não đã khám phá và tịch thu 1 số đạn được vũ khí quan trọng.

Trong bản tin sáng thứ sáu đài phát thanh Saigon đã loan bản 1 trận đột kích quan trọng của lực lượng VNCH ở phía bắc xa thành phố Quảng Trị. Tuy nhiên hiện chưa có 1 chi tiết nào được công bố về vụ này.

Tại Quảng Trị, trong tờ 6 giờ đêm 18g hôm thứ tư các đơn vị ta giao tranh với địch và bị phục kích 860 quả đạn súng cối và đại bác trong khi hành quân trong và chung quanh tỉnh lỵ Quảng Trị. Lực lượng ta được pháo binh và phi cơ yểm trợ đã hạ 102 Cộng quân bắt sống 2 tên và tịch thu 69 vũ khí đủ loại. Phía ta có 7 binh sĩ tử thương và 20 bị thương.

Hôm thứ Năm, phản đoi bay B-52 thực hiện riêng tại các vùng quanh Quảng Trị 9 phi vụ, nhằm vào các mục tiêu quân xâm nhập.

Tại mặt trận Quảng Trị Liên Đoàn 2 biệt động quân vừa tham

HIỆN ĐANG Ở GIAI ĐOẠN NGHIÊN CỨU KẾ HOẠCH

## A. QUANG LẬP LỰC LƯỢNG HẬU TUYẾN GIÁO HỘI P.G.

◉ LẬP TRƯỜNG GIÁO HỘI LÀ KHÔNG THIÊN TẢ, KHÔNG THIÊN HỮU CHỈ PHỤC VỤ QG VÀ ĐẠO PHÁP

SAIGON 8-9 (ST) Sau một thời gian im hơi lặng tiếng, Thượng Tọa Thích Thiện Hoa vị lãnh tụ ôn hòa của Hội Đồng Viện Hóa Đạo Ấn Quang hôm thứ Năm đã chính thức lên tiếng trình bày về một sự kiện chính trị đang làm xôn xao quốc chúng Phật tử hiện nay.

Tiếp xúc với báo chí, Viện trưởng VHĐ quả quyết rằng không có việc Phái Giáo Ấn Quang thành lập lực lượng chính trị phật tử như những tin đồn được báo chí đăng tải theo một nguồn tin do một nghị sĩ thân Ấn Quang tiết lộ».

Tuy nhiên Thượng Tọa Thiện Hoa nói «sẽ đến một lúc mà Phật Giáo phải thành lập một lực lượng để hậu thuẫn cho giáo hội, lúc này mới chỉ là thời gian nghiên cứu kế hoạch, dợi lúc chín muồi sẽ tung ra cho hợp với tình thế mới».

Thượng Tọa Thiện Hoa đã từ chối về thời gian tung lực lượng làm hậu thuẫn cho giáo hội, tuy nhiên Thượng Tọa đã nhắc lại lập trường Đấu Tộc của Giáo Hội là không thiên tả, không thiên hữu, chỉ phục vụ Quốc Gia và Đạo Pháp mà thôi.

*VŨ GIANG ANH*

XEM TRANG 9

## TIẾNG HÁT của TRẦN TUẤN KIỆT

TRƯỚC NHỮNG DIỄN BIẾN MỚI MÊ ĐỒ THỐNG NHẤT HÀN QUỐC

## *Đại Hàn đột ngột ngỏ ý rút hết quân khỏi V.N.*

◉ CS BẮC HÀN LẠI ĐÒI MỸ TRIỆT THOÁI KHỎI HÀN QUỐC

HÀN THÀNH 8-9 (UPI)—37,000 quân Đại Hàn hiện đang hoạt động tại Nam VN sẽ triệt thoái vào đầu tháng 12 tới và kể hoạch hồi hương của binh sĩ Đại Hàn đã được chuyển tới chính phủ VNCH hôm thứ tư sau khi tham khảo ý kiến với các giới chức Mỹ : một quyết định cao cấp thuộc Bộ ngoại giao Đại Hàn tại Hàn Thành cho biết như vừa kể.

Quyết định của Hàn Thành đã làm các giới quan sát vô cùng ngạc nhiên.

Được biết, hiện nay Đại Hàn có 2 SĐ BB một nhân viên trợ và một đơn vị công binh đang hoạt động tại vùng hậu tuyến trung phần từ Bình Định tới Khánh Hòa. Một sĩ quan Đại Hàn tại VN cho biết thêm là hiện chưa được biết đơn vị nào của ĐH sẽ rút trước và quyết định từ Hàn Thành này vẫn chẳng tôi rất ngạc nhiên.

Bộ tư lệnh Nam Hàn ở Saigon đã khuyến cáo chính phủ Hàn Thành là cần có ba tháng để sửa soạn một chương trình rút quân chi tiết.

Nam Hàn bắt đầu gửi quân tới VN năm 1965.

Trong khi đó tại Ban Mon Điểm CS Bắc Hàn hôm thứ năm lại đưa ra lời yêu cầu các lực lượng Mỹ ta, Đại Hàn triệt thoái rút mà hương cho một cuộc thống nhất trong hòa bình bán đảo Triều Tiên.

Lời yêu cầu được trong Hàn Yong Ok nêu lên trong phiên nhóm thứ 32 của Ủy Hội Đình Chiến.

Bông bèo khập khễnh

## bị chèn ép mắc oan ức

cần được ST tiếp tay nên gửi thư hoặc liên lạc trực tiếp với

Nghị viên
HÀ THẾ RUYỆT
133 Võ Tánh — Saigon
*Mỗi ngày từ 8g30—9g30*

CHIẾN TRẬN BỘC PHÁT CẦN TRỞ CÔNG CUỘC TIẾP TẾ VÀO THỦ ĐÔ

## TÌNH HÌNH NAM--VANG LOẠN DÂN CƯỚP PHÁ CÁC TIỆM GẠO

☐ THỦ TƯỚNG LAO XÁC ĐỊNH LẠI LẬP TRƯỜNG THƯƠNG THUYẾT

NAM VANG 7-9 (AP.UPI-BBC)Dân chúng Khmer hôm thứ Năm đã đi ăn cướp gạo tại thủ đô Nam Vang trong khi Bộ Tư Lệnh Cam Bốt loan báo chưa có một tiến bộ nào trong việc dẹp công quân và khôi quân đường đan 22cs trên quốc lộ số 5, được coi như đường «lúa gạo» vì chạy tới các tỉnh trồng lúa ở phía tây bắc.

Ít nhất là có một tiệm gạo của một nhân vật có tiếng trong Hội Hồng Thập Tự Cam Bốt bị dân chúng tràn vào cướp phá, giá gạo đã tăng lên khoảng gần 3 trong vòng 2 tháng nay vì cộng quân phong tỏa quốc lộ 5 khiến gạo không thể đưa lên tiếp tế được, gạo ngăn nhất đã tăng lên khoảng 13 500 mỗi tạ.

Hàng trăm người Khmer khác đã đổ xô vào một tiệm gạo để mua thứ gạo xấu trước đây chỉ để cho lợn ăn. Quân cảnh đã được triệu tập để giữ trật tự tại đây.

Chính phủ Khmer phái cấp tốc mua 10ngàn tấn gạo của Thái-đưa sáo Kompong Som để trở lên Nam Vang. Tuy vậy lưu thông trên quốc lộ số 4 cũng rất khó khăn vì bị địch thường xuyên cắt trong mấy tháng nay.

Chính phủ công phái cộ T.T. Sơn Ngọc Thanh làm Chủ tịch một ỦyBan Đặc Biệt lo việc cung cấp gạo cho Nam Vang.

SG 8-9(BBC)Mặt khác, T. trưởng Ai lao hoàng thân Souvanna Phouma đã kêu gọi hoàng thân Souphanouvong lính tụ phe Pathet Lao hãy chấm dứt điều mà ông gọi là những sự tranh luận vô ích và bắt đầu thương thuyết để có thể đem lại hòa bình cho Ai Lao. Ông Phouma nói mới đây ông đã bằng lòng thảo luận kế hoạch hòa bình 5 điểm của Pathet Lao cốt để khai điểm cuộc thảo luận, nhưng ông nói phe Pathet Lao đã chống lá lá sẽ không nhượng bộ về những điểm đã được bày tỏ trong kế hoạch đó. Ông Phouma nói ông chỉ có thể chấp nhận kế hoạch coi như căn bản để thảo luận để có thể đưa tới một sự thỏa thuận rộng lớn hơn về hòa bình nếu nhận ngay hết các điều kiện thì sẽ không là không thể nào đàm luận được.»

Chiến lược hòa đàm mới nay của Việt Mỹ đã biểu hiện chính sách quyết liệt của ông Nixon đã là muốn có một nền hòa bình vinh viễn, chấng những không còn chiến tranh mà hết cả không bỏ tại NV nữa. Đến đây thì thực chất của cuộc tấn công vượt tuyến của BV và Miền Nam đã được phơi bày. Cuộc tấn công đó tự nó đã là một sự phủ nhận vai trò chiến đấu tự lực của MTGPMN. BV hoàn toàn nắm lấy quyền chủ động để thương thuyết vào phút chót.

Phút đó bây giờ đã đến. Đến giữa lúc chính các lực lượng của BV không còn có thể dùng lực lượng quân sự của họ để thôn tính miền Nam nữa. Đến vào đúng lúc vị thế của ông Nixon trong cuộc bầu cử tại Mỹ đang lên cao. Có nghĩa là đa số dân chúng Mỹ đặt tin tưởng vào đường lối giải quyết chiến tranh VN của ông ta.

Lời tuyên bố của Jai biểu Mỹ tại hòa hội Ba Lê cũng lại được đưa ra đúng lúc trước khi ông Kissinger lên đường đi Mạc tư Khoa để giải quyết dứt khoát với Nga về cuộc chiến tranh VN. Sự thực thì từ lâu Nga đã không còn thiết tha tới vấn đề Đụa kích và giải phóng miền Chiến tranh Giải phóng là chủ trương căn bản của Tầu. Vì phía Tầu cũng đã hơn một lần bỏ rơi phong trào Du kích Giải phóng tại Tích Lan rồi.

Nếu ông Kissinger thành công trong việc thuyết phục giới lãnh đạo Nga lần này, tức là hội nghị Ba Lê sẽ bị phá bỏ. Một hình thức giải quyết chiến tranh ĐD theo kiểu mới được xuất hiện. Có nhưc thế cuộc chiến Đông dương mới hy vọng sớm kết thúc.

LÝ ĐẠI NGUYÊN

### *Cuộc thương thuyết về VN đi lần vào chỗ bế tắc cuối cùng*

**Phiên nhóm thứ 158 của cuộc hòa hội Ba Lê về VN các phe đã đẩy nhau vào điểm bế tắc cuối cùng. Đại biểu Mỹ chính thức lên tiếng cho rằng : Danh xưng của thư Chính phủ lâm thời Cách mạng Nam VN là một danh xưng phách lối thiếu thực tế. Thực tế đó chỉ là công cụ chiến tranh của BV. Hiện nay quân BV đã có một tại khắp Đông dương ở Lào, ở Miên và ở Nam Việt.**

**Phe Cộng thì vẫn đưa ra lập trường cố hữu 7 điểm của họ, họ nhân mạnh ở điểm là chừng nào Mỹ còn ủng hộ chính quyền hiện hữu tại NV thì đừng hòng gì có giải pháp cho vấn đề VN. Lập luận của phe Cộng mỗi ngày mỗi trở thành nhàm chán. Trái lại về phía Mỹ thì đã nói huych toẹt ra rằng : Đã đến lúc cần phải chấm dứt những chiều bài mà BV đã tạo ra tại NV cũng như ĐD.**

**Tới đây về phía Việt Mỹ đã có một chiến lược thương thuyết mới, đó là buộc BV phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về cuộc chiến ĐD, phải chấm dứt vai trò tượng trưng của các lực lượng ngụy tạo của họ ở Nam Việt cũng như ở khắp nơi tại ĐD. Đây là điều kiện trao đổi trong màn chốt của cuộc thương thuyết.**

**Từ lâu nay phe Cộng thường đưa ra những đòi hỏi, mà phe Đông minh chỉ là phải phải thỏa mãn đòi hỏi, vào phút chót này Việt Mỹ mới đưa ra một đòi hỏi duy nhất. Đó là BV phải giải tán những lực lượng phụ thuộc có danh mà không có thực tại NV. Qua thật vẻ điểm này Việt Mỹ đã đặt BV vào thế không đường lui, còn Việt Mỹ thì đã chuẩn bị sẵn đường lùi.**

**Bởi vì nếu BV không chấp nhận thì Việt Mỹ đã tuyên bố rằng : Chính phủ Saigon sẽ tiếp tục chiến đấu để bảo vệ lãnh thổ và dân chúng miền Nam. Nếu BV chấp nhận thì Việt Mỹ sẽ rút quân ra khỏi VN. Thế là BV phải chấp nhận cho quân Mỹ rút khỏi VN để tiếp tục chiến đấu tại ĐD. Đó là điều kiện trao đổi trong màn chốt của cuộc thương thuyết.**

**Tới lúc này phe Cộng đã tỏ ra lúng túng, vì bị đặt vào thế phải chấp nhận cho quân Mỹ rút khỏi VN để tiếp tục chiến đấu tại ĐD. Đó là điều mà phe Cộng không muốn. Vì thế mà phe Cộng đã phản ứng lại bằng cách tuyên bố rằng : Chính phủ Saigon là bù nhìn, là tay sai của Mỹ, là phản quốc, là phản dân, là phản tổ tiên, là phản Phật, là phản Thiên Chúa, là phản Khổng Tử, là phản Lão Tử, là phản Mahomet, là phản Thích Ca, là phản Jésus, là phản Marx, là phản Lénine, là phản Staline, là phản Mao Trạch Đông, là phản Hồ Chí Minh, là phản Tôn Dật Tiên, là phản Tôn Ngô Không, là phản Tôn Tử, là phản Tôn Tẫn, là phản Tôn Thất Tùng, là phản Tôn Thất Thiệp, là phản Tôn Thất Thiệu, là phản Tôn Thất Thiện, là phản Tôn Thất Thiện, là phản Tôn Thất Thiện

*the co hom nay*

# VAI TRÒ NHẬT TẠI Á CHÂU SAU HỘI NGHỊ T.Đ HONOLULU

**TẦM QUAN TRỌNG CỦA HNTĐ HONOLULU ▣ NHỮNG ĐẶC ĐIỂM CỦA BẢN THÔNG CÁO CHUNG NHẬT - MỸ ▣ MỸ ĐÃ BUỘC LÒNG NHƯỜNG BỘ NHẬT NHỮNG GÌ ? DIỄN TIẾN TÌNH THẾ ĐANG TẠO CHO NHẬT CÁI TƯ THẾ «QUỐC GIA TRỌNG TÂM DÀN XẾP XUNG ĐỘT Ở Á CHÂU» NHƯ SỰ NHẬN ĐỊNH CỦA VĂN HÀO ANDRÉ MALR.**

TRẦN VĂN BÌNH

Từ Honolulu về tới phi trường Đông Kinh trưa chủa nhật 3-9. TT Nhật Bản Kakuei Tanaka tuyên bố với báo chí trước đám đông dân chúng ra nghênh đón ông, rằng «Nhật Bản hiện đã trở thành một cường quốc kinh tế và chánh phủ Nhật sẽ xử dụng tiềm lực và tài nguyên vào cuộc xây dựng thịnh vượng và an ninh cho Á Châu». Hẳn nhiên phải qua thời gian nhiều năm dài, Nhật Bản mới từ địa vị quốc gia bại trận trở thành cường quốc kinh tế như ngày nay. Điều đáng chú ý nhất là chỉ sau hội nghị thượng đỉnh Nhật - Mỹ tại Honolulu [illegible] trong 4 ngày 1-8 và 1-9, vị tân thủ tướng Nhật mới đã nhận địa vị vinh dự của Nhật Bản gắn liền với những trách nhiệm trong sứ mạng lãnh đạo. Sự kiện ấy nói lên tầm quan trọng quyết định của HNTĐ Honolulu, đánh dấu sự chính thức mở màn một kỷ nguyên mới cho Nhật Bản, chắc chắn ảnh hưởng sâu rộng tới tương lai Á Châu.

Nhìn bề ngoài, HNTĐ Honolulu không hấp dẫn sự chú ý của dư luận thế giới giống như những HNTĐ BK hay MTK, vì đó là sự gặp gỡ giữa các nhà lãnh đạo hai quốc gia đồng minh khác với sự gặp gỡ đặc biệt hiếm hoi giữa các vị nguyên thủ các cường quốc vào thủ nghịch nhau từ lâu. Nhưng trên thực tế, nếu đích thân cố vấn Toa Bạch Ốc H. Kisinger đã phải liên tiếp công du BK và MTK để chuẩn bị cho những HNTĐ Mỹ-TC và Mỹ Nga thành công, thì cũng chính ông Kisinger đã phải thân viếng thăm Đông Kinh hai lần vào 9-6 và 18-8 để hội kiến với các nhân vật Nhật, chuẩn bị chu đáo cho HNTĐ Honolulu. Để cho ngày sau khi Hội nghị kết thúc, TT Tanaka hân hoan tuyên bố «Nhật Bản đã trở thành cường quốc ...» Đâu là viễn ảnh tình hình Á Châu kể từ thành quả hội nghị Honolulu ?

## ĐẶC ĐIỂM BẢN THÔNG CÁO CHUNG

Trên địa hạt song phương, Nhật-Bản chấp thuận nhập cảng thêm những sản phẩm nông lâm nghiệp của HK, mua thêm phi cơ dân sự và chất Uranium, tổng số lên tới 1 tỷ 1 mỹ kim. Tuy con số này chưa gây được sự thăng bằng cán cân thương mãi giữa hai quốc gia — hàng năm số hàng Nhật bán qua Mỹ [illegible] hơn 3 tỷ mỹ kim — nhưng nó vẫn là thành quả rất đáng kể cho chánh phủ Nixon sau nhiều phiên họp gay go giữa các nhân vật cao cấp Nhật-Mỹ.

Trên địa hạt quốc tế, Nhật-Mỹ cùng đã giải quyết triệt đáng hai vấn đề quan yếu vừa có tánh cách mâu thuẫn nhau và vừa mang ý nghĩa nội dung đích thực của Hội nghị Honolulu. Đó là vấn đề Nhật thiết lập bang giao với TC và vấn đề hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật. Hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật bao gồm cả việc phòng thủ Đài Loan, vốn nhằm chống TC trước nhất. Nay chẳng lẽ Nhật vừa muốn giao hảo với chế độ TC, vừa muốn chống lại chế độ nay ?

Vấn đề quả thực nhiều khê, tuy nhiên nó lại có vẻ khéo ghép giải quyết vào lúc nay, bởi đã có những tiền lệ phát xuất từ chính những HNTĐ Bắc Kinh và MTK. Chính Mỹ đã là kẻ chủ xướng và đồng vai chính trong mọi kế hoạch an ninh, chống cộng ở khắp nơi, nhưng chính Mỹ đã lại là quốc gia khởi xướng nên chánh sách hòa hoãn và xung phong thực hiện việc cải thiện bang giao với chế độ BK trước hơn hết mọi đồng minh chống cộng ở Á Châu, làm sao Mỹ có thể việc dẫn lý do gì để ngăn cản Nhật Bản bành động theo đúng gót chân Mỹ ?

Hẳn nhiên HK đã tiên liệu chính thủ trương của HK cải thiện quan hệ ngoại giao với TC, mới là nguồn gốc của chuỗi biến chuyển giây chuyền trong tình hình Á Châu Thái Bình Dương. Vì thế mà bản thông cáo chung đã một mặt không đề cập tới danh từ THĐQ hay Đài Loan, mặt khác ghi nhận hai mình lãnh đạo Nhật Mỹ hãy tỏ mối hy vọng rằng cuộc viếng thăm TC sắp tới của TT. Tanaka sẽ làm giảm bớt nữa các tình trạng khẩn trương tại Á Châu. Phát ngôn viên của TT. Nixon còn nói thêm «chánh phủ Mỹ không tìm cách giáp ý kiến nào cho Nhật Bản, liên quan tới mối quan hệ Nhật TC».

## CÓ ĐI PHẢI CÓ LẠI

Nếu Mỹ đã không làm được gì hơn để ngăn cản Nhật cải thiện các mối quan hệ với TC trên thực tế là hành động hạ giá một lần nữa chế độ T.giới Thạch trên trường bang giao quốc tế thì về phần Nhật TT. Tanaka đã phải cam kết với TT Nixon rằng việc Nhật cải thiện bang giao với TC sẽ không gây sức ảnh hưởng nào có hại cho thỏa ước an ninh Thái Bình Dương bao gồm luôn việc phòng thủ Đài Loan. Bản thông cáo chung còn ghi rõ chánh phủ hai quốc gia sẽ tiếp tục hợp tác bằng những cuộc tham khảo chặt chẽ để bảo đảm việc thực thi bình thường và hữu hiệu hiệp ước an ninh hỗ tương».

Như vậy là Nhật cứ việc tăng cường các mối liên lạc với TC nhưng đồng thời tiếp tục tham gia duy trì công cuộc phòng thủ chống TC trong giai đoạn sắp tới. Xét cho kỹ đây là chánh sách đung hòa những ý kiến đị biệt giữa đôi bên. Nhật được tự do giao hảo với TC nhưng không được làm thủng phòng tuyến an ninh ngăn chặn sự bành trướng của CS tại Á châu. Điều nay hoàn toàn phù hợp với quyền lợi Mỹ, nhưng không hẳn là không có lợi cho chính Nhật Bản. Vì chỉ trong khung cảnh an ninh của Á Châu, nền kinh tế Nhật mới phát triển như ngày nay, không có thể lực quân sự Mỹ bảo đảm cho nền an ninh Sự, thế lực CS sẽ trán lên và đè bẹp cả nước Nhật lẫn nền kinh tế phồn thịnh của xứ nầy.

## BẮC KINH SẼ PHẢI THÔNG CẢM

Từ trước tới nay, đường lối của BK vẫn là kích liệt đả [illegible] an ninh Mỹ Nhật. Các nhà lãnh đạo TC cũng kịch liệt bài bác chính sách Nhật thiết lập bang giao bình thường với THĐQ và có nhiều mối liên hệ thương mãi mật thiết với Đài Loan. Đối với BK, đây là hai điều kiện Nhật phải vượt qua để tiến tới bình thường hóa bang giao với TC. Tuy nhiên nếu lên cái gối là một chuyện mà đạt được giá nào lại là chuyện khác.

Căn cứ trên những diễn tiến từ khi ông Tanaka lên nắm chính quyền, người ta đã dăng nhận biết Nhật đã trả giá ra sao đối với đòi hỏi của BK. Ngay trong hôm lễ nhận chức của Tân nội các vào ngày 7-7 tại Đông Kinh dưới sự chủ tọa của Nhật Hoàng Hirohito, thủ tướng Tanaka trình bày chương trình hoạt động của tân nội các là «nỗ lực xúc tiến việc bình thường hóa bang giao với TC». Sau đó Ngoại trưởng Ohira họp báo tuyên bố «Khi các cuộc thương thuyết giữa Nhật và Hoa Lục kết thúc, tôi tin rằng không còn hiệp ước 1952 được ký kết giữa Nhật Bản và THĐQ». Hãi đầu tháng 8, giới thẩm quyền Nhật cũng tiết lộ cho báo chí biết khi các quốc gia khác trên thế giới muốn thiết lập quan hệ bình thường với BK họ đều phải đoạn giao với THĐQ, vậy Nhật Bản khó lòng không theo thông lệ này.

Vì nay bản thông cáo chung Mỹ Nhật chỉ nói tới Nhật cải tiến bang giao với TC mà không còn nhắc nhở gì tới THĐQ. Hẳn nhiên Mỹ cảm thấy đau lòng. Thế nhưng ai đã khởi sự việc đề cho TC được gia nhập LHQ với chức ghế hội viên HĐBA của tổ chức này trước ?

Bây giờ, có những dấu hiệu khá chắc chắn Nhật sẽ nhượng bộ BK vẫn để Đài-Loan — nơi gương Mỹ — thì rồi đến phiên BK cũng sẽ phải nhượng bộ Nhật để hợp tác với Mỹ phòng vệ khu vực Á châu tự do chăng ?

## MỘT NGUYÊN TẮC QUAN TRỌNG

Ba ngày trước khi TT Tanaka lên đường đi Honolulu dự HNTĐ Mỹ Nhật, hội đồng tham vấn chánh phủ Nhật có đề trình lên TT Tanaka một bản nguyên tắc 5 điểm nhằm hướng dẫn chánh sách thiết lập bang giao với TC. Có tin Thủ Tướng Tanaka đã chấp thuận bản nguyên tắc nầy. Những điểm chính là Nhật nên thiết lập bang giao với TC càng sớm càng hay, hai nước cùng từ bỏ sự đe dọa và xử dụng vũ lực chống đối nhau. Hai nước cùng tôn trọng những mối quan hệ của mỗi quốc gia đối với các nước khác, cùng xúc tiến nền hòa bình, thịnh vượng ở Á Châu và các sự trao đổi kinh tế-văn hóa giữa tất cả các quốc gia.

Khi TT. Tanaka chấp thuận những nguyên tắc cải tiến bang giao với TC này, người ta phải hiểu rằng Nhật không muốn TC dính dấp tới mối quan hệ ngoại giao giữa Nhật với Mỹ. Nhưng khi Nhật đề ra nguyên tắc hai quốc gia Nhật TC sẽ «phải tôn trọng những mối quan hệ của mỗi quốc gia đối với các nước khác», người ta cũng lại phải hiểu ngầm rằng Nhật cũng không muốn cả Mỹ can thiệp vào mối liên hệ giữa Nhật với TC. Một mối tên hai con chim, vài ngày trước khi hội nghị Honolulu khai diễn, chánh phủ Tanaka đưa ra những nguyên tắc ngoại giao đối với vấn đề cải thiện bang giao với TC, nhưng không phải là những nguyên tắc sẽ khăng áp dụng được ngay đối với Mỹ trước thời cuộc HNTĐ.

Nếu mỗi quốc gia phải tôn trọng mối quan hệ của nước đối thoại với các quốc gia khác, thì TC không có quyền định mối [illegible] hiệp ước an ninh Mỹ Nhật nặng tánh cách phòng thủ hơn tấn công. Vì Mỹ từng không nên liên can vào chánh sách Nhật thiết lập bang giao với TC.

## MỘT THẾ LỰC ĐANG LÊN

Qua bản thông cáo chung Honolulu, các nhà lãnh đạo Nhật Mỹ «cùng nhau chia xẻ mối hy vọng hòa bình sẽ sớm trở lại trên bán đảo ĐD, cũng ca ngợi những cuộc hội đàm giữa hai miền Nam Bắc Triều Tiên». Nhưng theo lời bí thư của TT Tanaka và những nguồn tin khác từ phía Mỹ, các ông Nixon và Tanaka cũng đã có thảo luận kỹ về vấn đề viện trợ cho khu vực ĐNÁ và tái thiết VN sau khi chiến tranh chấm dứt.

Thế là HNTĐ Honolulu không chỉ hạn định vào các vấn đề song phương Mỹ Nhật. Những nguyên tắc căn bản cho chánh sách đối ngoại của Nhật đã được thành hình. Khẳng những Nhật sẽ tự quyết định việc cải thiện bang giao với TC, tạo nên yếu tố mới mẻ trong đại trong tình hình Á châu, nhưng Nhật còn xác nhận quan điểm của Nhật liên quan tới vùng Đông Bắc Á và nhất là Nhật sẽ còn đảm nhận thêm nhiều trách nhiệm tại vùng Đông Nam Á trong tương lai.

## MỘT ĐƯỜNG LỐI XÂY DỰNG HÒA BÌNH VÀ THỊNH VƯỢNG

Tuy mới khởi sự nắm quyền chính chưa được hao lâu TT. Tanaka đã có những lời nói và hành động chứng tỏ rõ rệt chiều hướng chánh sách đối ngoại của Nhật để đáp ứng với thời thế mới tại Á châu. Trong buổi lễ tuyên thệ nhậm chức hồi đầu tháng 7, ông Tanaka đã vạch rõ «chánh sách đối ngoại của tân nội các là chánh sách hòa bình và nhằm mở rộng tránh nhiệm của Nhật Bản đối với thế giới bên ngoài». Ngày 25-8, ông Tanaka cũng chấp thuận bản nguyên tắc 5 điểm của Hội đồng tham vấn theo đó Nhật sẽ xúc tiến nền hòa bình và thịnh vượng ở Á Châu và sự trao đổi trên các địa hạt kinh tế văn hóa giữa tất cả các nước. Sau khi từ Honolulu về tới Đông kinh ngày 3-9, một lần nữa TT. Tanaka lặng trong tuyên bố «Nhật và HK phải hợp tác với nhau thực hiện vai trò của mình trong công cuộc văn hóa và bảo vệ hòa bình thịnh vượng ở Á châu và ĐNÁ.

Trên bình diện nội các Tanaka đang tiến mau tới việc hình thường hóa bang giao với TC chấm dứt tình trạng thù hận giữa 2 quốc gia tăng cường những hợp tác Kinh tế văn hóa có thể tiến tới một hiệp ước hòa bình như dự luận bắt đầu đề cập tới. Thế nhưng qua hội nghị Honolulu, Nhật tiếp tục hợp tác với Mỹ trên nhiều lãnh vực kể cả việc duy trì hiệp ước an ninh, thì cũng vẫn nhấn bảo vệ sự ổn định tình hình Á Châu và xúc tiến công cuộc văn hóa hòa bình tại vùng ĐNÁ. Nếu như TC không thăm nuôi thâm vọng mở rộng bờ cõi tại Á châu, TC sẽ không có gì để trách cứ Nhật thực hiện các kế hoạch tự phòng vệ nữa. Bản thông cáo chung Nhật Mỹ còn ghi: «hai bên hy vọng rằng chuyến công du Hoa Lục sắp tới của TT. Tanaka sẽ góp phần cho hòa bình vùng Thái Bình Dương» Rồi đây nếu tình thần hòa nhịp Nhật TC nẩy nở, thì đương nhiên hiệp ước an ninh Mỹ Nhật sẽ trở nên kém phần quan trọng.

## ẢNH HƯỞNG GÌ TỚI ĐNÁ ?

Đã từ lâu Mỹ từng xác nhận chủ trương kết thúc chiến tranh VN, nhưng đến nay chưa giết vấn tiếp diễn. Bây giờ bản thông cáo chung Honolulu ghi nhận «Mỹ Nhật chia sẻ mối hy vọng hòa bình sớm vãn hồi [illegible] hòa bình đến vấn đề viện trợ và tái thiết ĐNÁ sau khi chiến tranh chấm dứt. Phải chăng trong những ngày sắp tới Nhật Bản với sự thỏa hiệp của Mỹ, sẽ tích cực đứng ra can thiệp vào việc dàn xếp kết thúc chiến tranh ĐD ?

Nhưng hiện nay dư luận thế giới vẫn còn quan niệm Nhật là đồng minh cố kết với Mỹ, nếu tự thân trung gian hòa giải của Nhật còn vướng vấp sự nghi kỵ của phe tả ở ĐD. Vì vậy, chỉ sau khi Tanaka công du BK, mối bang giao bình thường được thiết lập giữa hai cường quốc Á châu, tình thân hữu Nhật Hoa được các cơ quan truyền truyền của chế độ BK nồng nhiệt ca tụng, thì lúc đó phe tả ở ĐD mới dễ chấp nhận cho Nhật đóng vai trò trung gian hòa giải hơn. Vì vai trò trung gian hòa giải cùng nhiệm vụ tái thiết ĐNÁ của Nhật Bản, sẽ được chính thức công nhận một lần nữa, giúp cho Nhật có đủ tư thế nhảy vào ĐD, mở ra giai đoạn tình thế hoàn toàn mới mẻ cho các dân tộc tại vùng từng bị dày ải vào vòng chinh chiến từ 1/4 thế kỷ chỉ vì quyền lợi người ngoài.

□□□

NHỮNG VẤN ĐỀ LỚN TRÊN THẾ GIỚI NGÀY NAY

# TỪ CHIẾN TRANH PHÁP LÀO ĐẾN SỰ PHÂN LI QUỐC CỘNG

*(TIẾP THEO)* ▢ LƯƠNG HỒ *sưu tập*

## MẶT TRẬN ÁI QUỐC LÀO HOẠT ĐỘNG VÒNG NGOÀI, ĐẢNG LAO ĐỘNG LÀO CHI PHỐI BÊN TRONG

Tin tức cho biết, các lãnh tụ cao cấp của đảng Phak Khon Ngau đồng thời cũng là đảng viên của đảng Lao động Bắc việt. Cơ cấu tổ chức của đảng Phak Khon Ngau cũng theo các nguyên tắc dân chủ tập trung kiểu Mác Lênin. Hệ tầng cơ sở là các tiểu tổ. Chương trình của đảng được phát huy và thực hiện qua mặt trận Neo Lào Hak Sat, nghĩa là mặt trận này là chủ hình phong, che dấu cho đảng Lao động Lào hoạt động.

Như vậy, có thể nói tóm tắt hoạt động của cộng sản Lào là: đảng Phak Khon quyết định đường lối và mặt trận Neo Lào Hak Sat thực hiện. Còn du kích quân Pathet Lào áp dụng đường lối đó bằng các biện pháp không hồ.

Cuộc thương thuyết giữa chính phủ Vạn Tượng và Pathet Lào khởi sự tại Vạn tượng ngày 1-8-56. Soupha nou-ong cầm đầu phái đoàn Pathet Lào tới Vạn tượng. Hơn 3 năm sau, các thỏa thuận về chỉ tiết giải quyết tình trạng quốc cộng mới hoàn tất, tức là vào tháng 11-1957. Thủ tướng Phouma đã cùng Souphanouvong kỷ hiệp ước về chính trị và một vế quân sự, cả hai bên đều tuyên bố hài lòng về sự thông cảm đã đạt được.

Hai nhân vật của Pathet Lào được tham gia chính phủ liên-hiệp ở Vạn tượng : Souphanouvong làm bộ trưởng kế hoạch tài chiết và chính trang đô thị, Phou ni Vongvichit là bộ trưởng nội tế. Mặt trận Neo Lào Hak Sat được phép hoạt động như một đảng chính trị. Các cuộc bầu cử bổ túc vào quốc hội được tổ chức 4 tháng sau đó.

Hai tỉnh Sam neua và Phong Saly phải trả về quyền cai trị của quốc vương Ai Lao từ ngày 18-11 năm Sự, Chính phủ Vạn tượng cử một tỉnh trưởng tới Sam neua còn Pathet Lào cử 1 phó tỉnh trưởng. Ở Phong Saly, tỉnh trưởng của Pathet Lào cho chính phủ Vạn tượng cử người làm là người phó tỉnh trưởng.

Các viên chức khác ở hai tỉnh vừa nói, một nửa là người của Vạn Tượng, một nửa là người Pathet Lào. Thỏa ước về quân sự qui định rằng, chính phủ hoàng gia sẽ quản nhiệm hết nhân viên cũng như dụng cụ của Pathet Lào, tuy nhiên, có các điều khoản dự liệu rằng, vì vấn đề ngăn sách có giới hạn, nên chính phủ hoàng gia chỉ thâu nhận một số binh sĩ Pathet Lào, cho gia nhập quân lực của hoàng gia. Còn những thành phần nào không được lựa chọn — việc lựa chọn tùy quyền Pathet Lào — sẽ cho giải ngũ.

## VẤN ĐỀ THUYẾT PHỤC CÁC NHÀ SƯ, NHIỆM VỤ HÀNG ĐẦU CỦA CÁN BỘ PATHET LÀO

Ở bên Lào, Phật giáo được trọng vọng vô cùng và các sư sãi là những người có ảnh hưởng rất lớn đối với dân chúng, vì vậy, khi về tham gia chính phủ liên hiệp, mặt trận Neo Lào Hak Sat đã chú trọng ngay đến vấn đề thuyết phục các nhà sư.

Đó là lý do tại sao Pathet Lào đã nhận chức bộ trưởng bộ Nghi Lễ.

## LÀO QUỐC CỐ GIỮ CHÍNH SÁCH TRUNG LẬP

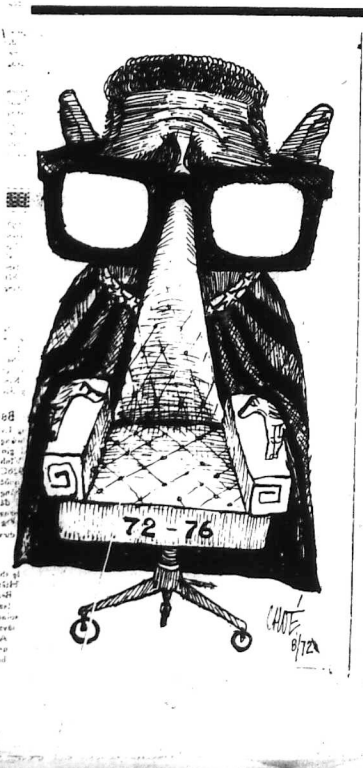
Năm 1954, lợi dụng tình trạng quân binh quyện lợi giữa các cường quốc, chính quyền chân chính được các lãng giềng Ai Lao không gây chiến ở xứ Lào nữa, chính phủ Lào cố tìm cách đi theo chính sách trung lập, không liên kết với khối cộng sản cũng như khối không CS.

Thủ tướng Lão Phouma là người cố duy trì chính sách sự và đã tuyên bố rằng, chính phủ Lào sẽ chống lại bất cứ một sự can thiệp nào của ngoại bang vào vấn đề nội bộ Ai Lao. Chính phủ Lào cũng sẽ duy trì các mối bang giao tốt đẹp nhất với các thân hữu và các đồng minh (như Pháp chẳng hạn) và nhất là với các nước láng giềng.

(CÒN NỮA)

# MỘT BUỔI NGỒI MÁY BAY NÓI CHUYỆN VỚI T. THỐNG NIXON

STEWART ALSOP




«Tôi dám chắc một điều, là chiến tranh VN sẽ chấm dứt. Chiến tranh VN sẽ không thể âm ỉnh nhiệm kỳ thứ hai của tôi được.»

Giọng Tổng Thống hết sức tin tưởng, tuyệt đối tin tưởng, giọng nói của một con người có đầy đủ thẩm quyền để chứng minh và biện luận cho lời nói của mình là đúng. Chính giọng nói ấy của Tổng Thống khiến tôi nghĩ rằng ông đã có một vài kế hoạch ngầm ngầm nào đấy, nếu không thì làm sao ông lại có thể tin tưởng chắc nịch được rằng chiến tranh sẽ chấm dứt sớm, mà chiến tranh chấm dứt như vậy làm sao chẳng phải là nhờ các cuộc thương thuyết mật của ông Henry Kissinger mà ra được ? Ấy vậy mà tintưởng của Tổng Thống, lại do chính những hiểu biết, nhận định của riêng ông về vấn đề VN! vẽ tình hình Việt Nam.

Lúc ấy, trên máy bay, Tổng Thống nghỉ ở ghế là nơi ông thường làm bàn giấy để viết lách hay suy nghĩ, mỗi lần ông đáp chiếc Không Lực Một. Hai chiếc máng kéo lên gác trên mặt chiếc bàn thấp, máy bay bay tới Miami là nơi có Đại Hội Đảng. Thật lãnh cảm mà tôi lại cùng nghỉ với TT ở chỗ có khung cửa khuất tầm mắt, nơi ông làm việc và suy nghĩ.

Bà Nixon có mời bà Alice Roosevelt Longworth (bà thường tự cho mình là ông thành tra của Hoa Thịnh Đốn thường vẫn khắp nơi để xem xét công việc) cùng đi chuyến máy bay của Tổng Thống để đi dự Đại Hội Đảng. Bà Longworth vừa là người chị em họ vừa là bạn cũ, cho nên tôi tính nguyện đi cùng coi như một người hộ vệ cho bà ta.

Lúc Bà nhận lời đi, tên tôi cũng đã có ghi trước trong danh sách các khách được mời đi cùng Tổng Thống, bà Longworth đã 90 tuổi và bà nói rằng chỉ muốn được rút lui thôi mọi công việc, để nghỉ ngơi.

Lúc Tổng Thống xuất hiện để chào hỏi các quân khách, thì tôi nói với ông lắt tôi sẽ viết một bài nói về nhiệm kỳ thứ hai của ông, vì vậy Tổng Thống có thể nào cho tôi được nói chuyện riêng với tổng thống được không? Tổng Thống bằng lòng, vì thế mà tôi mời cùng ông ngồi riêng ở bàn làm việc của ông. Khi Tổng Thống nói xong về chiến tranh Việt Nam, tôi hỏi lại rằng; các bà Tổng Thống nói tôi có được viết ra không. Tổng Thống bảo; «Viết chứ ! Ông có việc viết vì sự thật là thế mà !»

## NHIỆM KỲ HAI

Vậy, cuộc nói chuyện giữa Tổng Thống và tôi ghi lại ở dưới đây, chắc là không mấy hấp dẫn gay cấn, nhưng chắc là đó đúng đắn mọi người chú ý, hiểu biết những gì của biểu. Tôi hỏi tổng thống: Dường như Tổng Thống có ý định là trong nhiệm kỳ thứ hai của ông, ông chú trọng nhiều vào các vấn đề quốc nội, chứ không nhấy chú trọng đến các vấn đề quốc ngoại, thì Tổng Thống nói rằng: «Cũng còn tùy phải cho xem các biểu chuyện ra sao đã !»

Rồi Tổng Thống suy nghĩ giây lát, nói tiếp: «Hiện giờ chúng tôi đang làm việc, soạn thảo các chương trình kế hoạch song song nhằm hai mục tiêu. Chúng tôi đã nói chuyện được với Trung Cộng và Nga xô, nhưng đúng y như Churchill có nói, thì các cuộc nói chuyện ấy không phải là sự bắt đầu của giai đoạn kết thúc mà nó là giai đoạn kết thúc của sự bắt đầu. Trong lúc nầy, chúng ta không có gì để phải lợi dụng khai thác các cuộc nói chuyện ấy — chẳng hạn như giai đoạn thứ nhất của các cuộc thương thuyết hạn chế các vũ khí chiến lược với Nga (SALT), hay là làm cho các mối bang giao của nước Mỹ chín muồi lại được kết quả gặt hái ngay trong các bang giao với Trung Cộng.»

Chúng ta (Hoa Kỳ) không được đánh giá quá thấp «sự chống đối của Nga xô và Trung Cộng». Họ sẽ gạnh đua với Hoa Kỳ, riêng giữa họ với nhau thì cũng sẽ có tranh đua. Nhưng tôi nghĩ rằng các vấn đề kinh tế quốc tế sẽ còn quan trọng hơn trong chiệm kỳ thứ hai hơn là trong nhiệm kỳ thứ nhất của tôi rất nhiều và chính các vấn đề kinh tế sẽ giúp chúng ta làm cho nguy cơ chiến tranh giảm xuống rất nhiều. Tôi cho rằng sẽ có những phát triển về kinh tế thế giới rất là ngạc nhiên. Với Nga xô và Trung Cộng, Hoa Kỳ sẽ phát triển những gì Hoa Kỳ đã bắt đầu đạt được trong các mối bang giao với hai nước ấy. Trong nhiệm kỳ thứ hai, tôi cũng rất chú trọng đến các đồng minh và các quốc gia thân hữu của Hoa Kỳ, từ Âu với các nước ở Châu Mỹ La Tinh, Nhật Bản, nhất là với Tây Âu. Trong nhiệm kỳ thứ hai, vấn đề bang giao Hoa Kỳ với các nước đồng minh, sẽ là một trong những vấn đề quan trọng nhất.»

Một vấn đề «cực kỳ khó khăn» khác nữa sẽ có thể là vấn đề Trung Đông, ở đây chiến tranh tuy có chấm dứt rồi, nhưng vẫn chưa giải quyết vấn đề. Dĩ nhiên là ý tôi trong thuyết của Do Thái phải là «rất mạnh». Mạnh như thế chăng phải là Do Thái có lý do tốt để đưa ra những đề nghị đại lượng, cao cả hay không ? Tôi hỏi Tổng Thống Nixon như vậy và tôi cũng đem trường hợp của ông Churchill ra mà lý luận : «Chiến thắng rồi, nên có thái độ đại lượng khoan dung» Tổng Thống đáp : «Thì đây là điều tôi khuyên Do Thái nên làm, nhưng chắc ông nhà báo cần phải hiểu rằng khi có tranh chấp mà tỷ lệ thiệt thòi so với địch là 100 cho 1 thì làm sao lại người ta có thể chịu đựng ở cái thế chống đỡ phòng thủ cho được. Vì phía Tổng Thống thật ra không hề có ý định gì về việc ông muốn bộ phải có một cuộc giải quyết, nhưng ông vẫn tin tưởng rằng trong những năm trước mặt đây, thế nào cũng có cuộc giải quyết vấn đề Trung Đông.

□□□

## TIN TỨC... MÌNH

*VĂN BÌNH*

### Bài học Triều Tiên

Giữa lúc Chính Quyền hai miền Nam-Bắc Triều Tiên tổ chức những cuộc gặp gỡ của hai phái đoàn Hồng Thập Tự tại Bình Nhưỡng và Hán Thành để mở đầu cho giai đoạn thương thuyết tiến tới sự thống nhất đất nước, thì tại miền Nam VN vẫn tiếp diễn những trận đánh khốc liệt, đầm máu trên bốn quân khu, nhằm tranh giành một ngôn đồi tự trọng, một quân lý điều tàn. Đồng thời, trên lãnh thổ BV, không lực Hoa Kỳ vẫn tiếp tục oanh tạc tàn phá những cơ sở quân sự và kỹ nghệ ở Hà Nội. Chưa chịu nổi chuyện nghiêm chỉnh tại Hòa hội Ba Lê mà rồi đùng những thủ đoạn xảo trá, mánh lới khôn vặt, để tuyên truyền và chọc tức Nixon.

Tại sao Triều Tiên và Việt Nam, hai quốc gia cùng bị chia cắt sau đệ nhị thế chiến, cùng bị ngoại quốc rộng rãi phối, lại nêu trong hai hiện trạng hoàn toàn khác biệt : Triều Tiên đang lan mình vào cuộc sống hòa hoãn, tìm đủ cơ nội để trở về nguồn, thống phải lành thể, những nhân sĩ tâm, bất chấp chế độ, bất chấp ý thức hệ, của Việt Nam cứ tiếp tục đổ máu, nhỉ da xéo thịt, huynh đệ tương tàn ?

Các nhà lãnh đạo cầm vận mệnh BV hãy quay đầu về phía Bình Nhưỡng. Hán Thành, nhìn xem Quốc Hội và Chính Quyền Cộng sản Bắc Hàn đón tiếp phái đoàn Nam Hàn nồng hậu như thế nào và đấu chuông thủ đô miền Nam hoan hô nhiệt liệt phái đoàn của họ sau khi ở Bình Nhưỡng trở về, mang theo tin tức của những giả định bị thất lạc vì nội chiến, sau 27 năm phân ly và cách biệt.

Mấy «đồng chí» Lê Duẩn, Trường Chinh, Phạm văn Đồng. Võ nguyên Giáp nên nhận nhận lấy bài học về ý thức chủng tộc, ý thức QG, ý thức HB, ý thức nhân đạo của các đồng chí Bình Nhưỡng. Họ cũng nên hiểu rằng từ xưa đến nay, anh hùng đức tộc không phải là những kẻ hiếu chiến, coi sinh mạng như cỏ rác, nuôi mộng xâm lăng, tham quyền cố vị. Anh hùng dân tộc xưa và nay vẫn là những người chân thành yêu nước thương dân, không ích kỷ, không bao mê danh lợi, bao giờ cũng đặt vấn đề HB hạnh phúc, quốc thái dân an lên trên hết, luôn luôn tìm mọi phương sách để tránh những cuộc nồi da xáo thịt, huynh đệ tương tàn vì mưu toan một đời sống an nhàn, thoải mái, tự do cho dân chúng.

CHỦ BIÊN
Chu Tử
và nhóm
Hà Thúc Nhựt

# SÀI GÒN NHỊ ĐỒNG

THỨ BẢY
9.9.1972
ÂM LỊCH
28 Nhâm Tý

NĂM THỨ 2 SỐ 316 • TIỀN BẠC NGÂN KHẾC TÍNH XIN ĐỂ BÀ NGUYỄN THỊ THÁI • QUẢN LÝ : VŨ THỊ KIM THOA

*TỔNG TRƯỞNG GIÁO DỤC, DS. NGỌC KHẮC TÍNH : ĐỂ NGĂN NGỪA CÁC TƯ THỤC CHO LÊN LỚP BỪA BÃI*

## BGD SOẠN THẢO XONG QUI CHẾ TRUNG HỌC TƯ THỤC TRƯỚC KHI THỰC HIỆN VIỆC BÃI BỎ KỲ THI TỨ TÀI I

☐ Tại Quảng Trị, 10.000 trẻ em chiến nạn chen chúc nhau trong các lớp học che lều vải, sách vở kê trên đất và phải quỳ xuống để tập viết

SAIGON 8-9 (S1) Bộ GiáoDục đang lien lạc với giới tư thục để sẵn thảo và hoàn thành qui chế Trung học tư thục trước cuối năm nay để tức, Bộ GD có thể công nhận giá trị kết quả thành tích cuối năm của học sinh khi việc bãi bỏ kỳ thi tứ tài I được bắt đầu thi hành từ niên khóa 72-73 tới đi.

Ông Ngô Khắc Tính, Tổng trưởng giáo dục cho biết như trên khi đến thăm tỏ lại tổ hàng khanh của trường La Salle Taberd đường Nguyễn Du Saigon buổi sáng ngày 7-9. Theo ông Tổng trưởng GD, qui chế trung học tư thục sắp được ngan thảo sẽ qui định thế nào là 1 cơ sở giáo dục tư thục kiểu mẫu để có thể công nhận giá trị các chứng chỉ kết quả cuối các năm học hư của trường công lập hầu ngăn ngừa các trường hợp tư thục cho lên lớp bừa bãi vì quá chú trọng đến mục tiêu thương mại của trường mình.

Có như thế việc bãi bỏ kỳ thi Tứ tài I mới là công việc hữu ích và việc kiểm soát thường xuyên sự học hành của học sinh trong nhà học tư thục mới có hiệu quả hơn là chỉ chú trọng đến hình thức, hiệu quả hoạt động của các trường tư thục.

Cũng trong dịp này, ông Tổng trưởng GD nói rằng trong tương lai, đại học sẽ được tổ chức lại thành 2 hệ thống. Một hệ tổ chức tiến hữu gồm các đại học cổ truyền (nói riêng thì theo trung học) từ 4 năm trở lên, và các trường cao đẳng, kỹ thuật công được nâng lên hàng đại học. Một hệ thống đại học mới là các đại học cộng đồng, hay đại học đệ I cấp có 3 năm chương trình 2 hệ thống đều nằm trên bậc trung học.

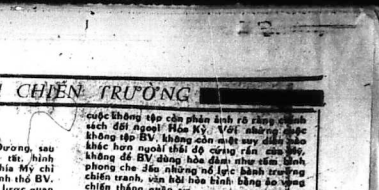
Các trường đại học cộng đồng hay đệ I cấp có nhiệm vụ đào tạo các chuyên viên trung cấp cần thiết cho việc phát triển kỹ nghệ, canh nông v.v... của quốc gia.

Theo ông Tổng trưởng GD, đại học cộng đồng là loại đại học được thiết lập và phát triển bởi sự hợp tác thi tự giữa chính phủ và quốc dân.

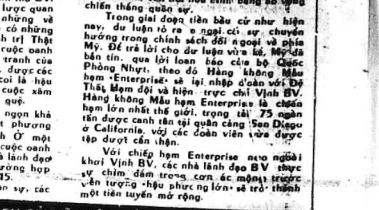
Để có thể tiến tới sự chọn đại học VN ..... ông thông như vừa kể, Bộ GD đã soạn thảo 1 dự thảo luật được đem ra thảo luận với các chủ tịch Ủy ban Giáo dục lưỡng viện Quốc Hội. Phụ tá Tổng Thống Thế Tướng đặc trách về Giáo dục vào ngày thứ bảy 9/9 vừa trước khi được chuyển sang Quốc Hội.

### Học sinh Quảng Trị học nhờ trên đất

Mặt khác DB Nguyễn văn Kim đơn vị Quảng Trị, đưa ra 1 nhóm đề nghị nhằm giải quyết tình trạng thất học của hơn 10 ngàn học sinh Trung học tổng tại các trại tạm cư ở Đà Nẵng đang trông chờ vào sự lưu tâm của BGD để chúng được tiếp tục việc đến sở h.



Theo DB Kim thật cảm động khi thấy hàng ngàn trẻ em chiến nạn đến chiếm ngồi các lớp học chen nhau, chỗ thì quỳ trong 1 dãy nhà lá, chỗ thì xếp hàng ngồi sát nhau trên đất, DBKim nói, các lớp tiểu học được mở trong hoàn cảnh thiếu thốn đủ là thứ vô tổ chức đã tăng phần thương của các gia đình chiến binh Quảng Trị, ... trường và tiểu hành binh Quảng Trị.



*Quân không bố CS đặt chất nổ phá sập trụ sở NDTV phường Nguyễn Huỳnh Đức đường Nguyễn Trãi Chợ Lớn sáng cho các nhà lân cận bị đổ nát.*
*Hình trên : Quang cảnh trụ sở NDTV bị sập.*
*(Ảnh Thạch Hoa)*

## Tak Méas, chiến trường phấn khởi

☐ *SONG THƯƠNG*

(TIẾP THEO)

Ben cạnh những thiết giáp gườm sáng hướng vào những ngọn nhà thấp thoáng lòng lá các nông dân phấp phỏng nghĩ thân nhiên câu ca trên bờ ruộng.

Khi nào có tiếng súng, dân sẽ chỉ lập một vòng khắn lên đầu cho nắng, đến nhau chợ ra lộ đứng sem quân ta khai hóa tiến vào mục tiêu. Giao tranh xong, hợp lực tự vệ nhà đào hầm chôn xác địch rồi lại ra đồng tiếp tục công việc. Bạch Tuyết có những ghi nhận như câu dân nhà bao hơn là những ý nghĩ vu vơ của một đứa bé. Tuổi bưởi miệng đưa, tại sao chỉ không lem hoặc thuyền nghiệpnhỉ bỏ đồ bề lắc, bỏ giảng sông, thì lão ấy về đi chiến trường Quảng Trị nhỉ. BT, đáp đỉ như hát xướng rồi».

Đến bắc Mỹ Thuận đã quá trưa Mặt trời nên những tia nắng bỏng quá quắt xuống đầu hành khách nhẽ nhỏ bỏ đứng ngồi nằm dọc quan các bên đường. Cô đến cả nhưmuối xe bụi và bám mưi khắc xe tải, xe dân sự, nối đuôi nhau chở qua sông Tiền Giang. Xe nhà binh và công xa mang số ân tế thì ưu tiên.

Ưu tiên luôn cả những xe kiểu đa lịch dành riêng cho các công sở đã nên xe chỉ là những cỗ gắt gang hồ thì sẽ bắt gặp trên Saigon mang về tỉnh biểu xin ông trưởng ty ngân chủ ty. Tôi nghiệp các hành khách xe hàng ghế đó. Nếu mỗi ngày qui vị được chính phủ cấp xe, buôn chống bắt lam gì, cứ chạy về đô thành đưa cái thớp mới, nhận cái thư tình vô vân theo lệnh qui vị thì dám hành khách đó cứ gọi là hắc hác. Tôi nói ý nghĩ đó ra với Bạch Tuyết. Nàng cười cười :

– Dân Nam của Tuyết vậy đó anh. Mọi chuyện đều liên thân thân quen. Cái thời quen tai hơi nhất là nhau chịu tất cả Tuyết không nghĩ là đến Nam lần thân lớn biếng, nhưng chắc tại phòng vì trong nhà vậy đã từ lúc nào.

Họ không phải nghĩ đến ngày mai vì ngày mai chuyện gì có đó. Dân người Trung thì khác. Sinh ra đoạ là phải đánh vật ngay với cuộc đời mình đang sống vui. Hết nghèo đói chiến tranh đến thiên tai bão tự, lụt lội. Xong trường phong mưa là tiếp đến chiến tranh bắn giết tan gia bại sản. Nên đông bao miền Trung có mấm mống tranh đấu. Kẻ ra giúp nhau thì ít, giúp đỡ vô vô cùng. Nên Nam đã đặt tên cho Trung là "Anh không tin sống mỗi chuyện đều mực vô cùng, nào đó thành binh người nhưng vẫn đã kinh sẽ vẫn đây, anh binh thường phải tự hoài nghi ở người đã thử như biện hay sao.

Những câu chuyện tôi nói ra chỉ cốt để trống tăng khoảng thời gian chờ bắc mà thôi nhưng BT thì lại bảo thảo thật kỹ. Lách hết đoạn xe này qua đường, chàng tôi tiến lên gần đến phía trước. Tuyết quay nhanh của kinh để tránh dám trẻ đang chơi tới, đưa cây bảo đưa kia B. Tuyết chúng mấy cô. Bạch Tuyết.

(Xin xem tiếp trang 6 ngày mai)

## Tin vắn Quốc tế

● **Nhật báo Mainichi hôm thứ Năm loan báo, các giới chức hàng không dân sự Nhật Bản và Trung Cộng đã chấp nhận một thỏa ước chung, thiết lập một đường bay thường xuyên giữa Đông Kinh và Bắc Kinh, ngay sau khi có sự bình thường hóa bang giao giữa hai nước.**

● **Mã Lai Á và Thái Lan hôm thứ tư đã ký một thỏa ước đầu tiên, để phân định về lãn ranh hải phận cửa Vịnh Nam Hải, nhằm liên kết chống lại việc đánh cá lậu và buôn lậu.**

● **Chánh phủ Ai Cập đã lên tiếng phủ nhận lời buộc tội của chánh phủ Tây Đức về việc Ai Cập chịu một phần trách nhiệm trong việc không giúp đỡ giải quyết vụ Do thám quân Palestine bắt giữ 500 triệu Đô la Thái mua đây đã gây sự bất bình cho kẻ thù chống chế khác. Ai Cập đòi máu đã đổ vô cùng sẵn Tây Đức đã nổ súng trước.**

## TIN CẬN BIẾT

### Thi hóa trang dành cho Thiếu Nhi

SAIGON 8-9 Nhóm dịp Trung Thu, chương trình «Thế giới của trẻ em» trên đài THVN do Lê văn Khoa phụ trách, tổ chức 1 cuộc thi hóa trang dành cho các em thiếu nhi từ 5 đến 12t, không phân biệt quốc tịch.

Cuộc thi chia làm 2 hạng :

Hạng A — Hóa trang bề mặt, «không giống ai».

Sẽ có nhiều giải thưởng cho mỗi hạng.

Nhận mẫu đơn và ghi tên từ hôm nay cho đến hết ngày 14-9-72 tại số 78 Lê Lợi, Saigon và số 373 Võ di Ngụy, Phú Nhuận.

### Thủ Tướng Chánh phủ ký nghị định sửa đổi

## LƯƠNG CẤN BỘ CẢI HUẤN ĐƯỢC CẢI ĐỔI THÀNH 11 BẬC

☐ Thay đổi ba Phó Tổng Giám Đốc Thuế Vụ

SAIGON 7.9(VTX). Thủ Tướng Chính phủ vừa ký nghị định sửa đổi lại thang lương của cán bộ cải huấn, Theo nghị định ấy, kể từ ngày 1.10.1970 : Thang lương bên thân

Cán bộ Cải huấn được ấn định lương theo 11 bậc lương, 3 độ cao kể Cải huấn bậc 1 : 5.200đ, 1 thâng, bậc 2 : 5.500đ, bậc 3 : 5.800đ, bậc 4 : 6.100đ, bậc 5 : 6.400đ, bậc 6 : 6.700đ, bậc 7 : 7.000đ, bậc 8 : 7.300đ, bậc 9 : 7.600đ, bậc 10 : 7.900đ bậc 11 : 8.200đ.

Phụ cấp gia đình của cán bộ cải huấn được ấn định xy 900đ và con (không hạn số 800đ.

Người ký Nghị định ngày 25.8.72 là ông Lê Văn Hiếu, bổn bậc lương trên đã đến 30 Cải huấn bậc 12 : 8.600đ một tháng, bậc 13 : 9.000đ, bậc 14 : 9.400đ, bậc 15 : 9.800đ.

Nhân dịp Thủ tướng vừa loan bảo một số thay đổi chức vụ giữa bộ phận Tổng Giám đốc của Tổng nha Thuế quan trên, ông Nguyễn thế Hùng, được cử làm Phó Tổng Giám đốc thuế vụ phụ trách Hành chánh, thay thế ông Phạm thanh Thời. Ông Nguyễn văn Cần được cử làm phó TGĐ chuyên môn, thay thế ông Nguyễn bửu Tự. Chức vụ Phó T.G.Đ. phụ trách Thanh Tra Kiểm soát nay đoả. Trương T Giy.

## LÀM SAO THÁI HOẠCH ĐÚNG MỨC ĐỂ VỪA TRỢ TIỀN TUYỂN VÀ CỨU TRỢ

## SỐ TIỀN 10% THUẾ PHỤ THU TẠI CÁC TIỆM ĂN, QUÁN CÓC

☐ Sở Thuế cần có biện pháp kiểm soát để người thu thuế khỏi thắc mắc

☐ *Nhóm PV SÔNG THÂN*

(Tiếp Theo)

Người ngồi ăn uống khẽ đồng trong nhà hàng nói tiếng nấu nướng nây.

Một anh bồi đồng phục trắng toát, sạch sẽ nhanh nhẹn, chạy đến 1 bao trong góc phòng khi được gọi «Thộc khách». Sau anh tiến vả, anh chú Phương giấy nhỏ nằm gọn trong lòng bàn tay ta.

Một trong 4 người khách cầm lấy tờ giấy tính tiền nhỏ bé ghi cết con số lăng bút chi bởi với vẻ ngạc nhiên :

– Bẩy lăm tiền gì kỳ vậy ? Tôi thấy tiền người ta cả rồi thì hiểu lắm lớn do nhân viên Thuế Vụ bán tiền mấy lần mà. Tính tiền thế phải bỏ trong thì hóa đơn đã chứ! anh bồi bán đang có vẻ thân nhiên nghe khách nói vậy liền lor mặng cười nửa miễn cưỡng, nửa như vội và nói :

– Dạ dong thông cảm cho Xai thưhoa đơn của mấy ông thuế vụ phát cho bị chưingười cy nuyuá. Tụm ít khách hàn đi nên ong chủ biểu thôi đừng xin thu đó nữa.

Người khách nhìn vào miếng giấy nhỏ tính tiền thấy không có ghi khoản phụ thu 100đ, đẹp nổi thắc mắc(qua 1 bên mốc tuất lấy tiền trả tới cùng nay người bạn đi ta.

"Tới nhiên ông khách kêu đũa con vả 1 chai nước ngọt, anh bồi đưa miếng giấy tính tiền cũng là miếng giấy nhỏ ghi số tiền vơi 1 Cây bút chì. Ông đó trả tiền vơi biểu lai của Sở Thuế. Anh bồi bản :

– Ông quen quá mà. Viết biên lai làm chi ?

Tỏ vẻ ngạc nhiên, khách demtiền đến quầy trả tiền và đi một đường phòng vắn tôi thăm ngắn vườn :

– Có bao giờ mấy ông kiểm soát viên thuế vụ đến đây không cô ?

Cô thâu ngân viên đưa mắt quan sát ông khách trẻ tuổi trước khi trả lời, không đoán được khách thuộc loại nhân vật nào hèn hèn nước lợ trước khi trả lời.

– Xin lỗi ông cô thể cho biết ông hỏi như thế vậy vì mục đích gì.

– Tôi hỏi cho biết vậy thôi.

– Dạ, thính thoảng cũng có mấy ông sở Thuế đến đây. Mấy ông đến trình vụ vi lệnh cho chúngtơi xem tờ ngân tờ sáng đến khi đóng cửa tiệm mới về.

– Như vậy thì mấy ông ấy kiểm soát được rằng mấy hàng nay nhiều khách hàng đều có tính cả thuế phụ thu 10% vào hóa đơn là của thuế vụ nhượng lại cho phát không ?

– Dạ có mặt mấy ông, chúng tôi viết hóa đơn đàng hoàng.

(CÒN TIẾP)

## BỆNH VIỆN BÌNH DÂN

## NƠI QUI TỤ NHIỀU NHÂN TÀI Y KHOA NHẤT Ở VIỆT NAM

NHÓM PHÓNG VIÊN SÔNG THÂN BI THÂM MỘT VÒNG CÁC BỆNH VIỆN THỦ ĐÔ

☐ *Phóng viên DUY NHÂN*

(TIẾP THEO)

Trước tình cảnh «chẳng đặng đừng» sáy, tôi đành nhắm mắt, bịt mũi đặp hương mùi thuốc lá ngồi yên chiuttận mặc cho thế sự thăng trầm».

Lũ chuột sau vài phút biến động lại tiếp tục tìm đến thăm viếng tôi phá tăng hàng đành tiếng nhiều lần mới sua đuổi được cho đến khi rời khỏi phòng vệ sinh.

Ba chiếc máy quốc gây tay khóa đưa nhau chầy à ở nhưng khập phong không có được một cái gáo hay ống lon để hứng nước.

### Y học tiến triển vượt bực

Nhà thương, chỉ với 2 tiếng «nhà thương» cũng thừa đủ để nói lên tính chất đặc biệt của nó.

Trong những lần đương tiếp xúc với giáo sư bác sĩ Trần ngọc Ninh nhưu tôi nhớ không lầm, thì đầu tiên BS Ninh từng lấy đi lấp lửnhằng «Trên bàn mổ, con bệnh có nhiều hy vọng cứu sống hơn là... lái một chiếc xe 4 bánh, lưu thông trên đường phố Saigon».

Câu nói tuy thực ngắn, gọn và dễ hiểu, nhưng sự phiền qua sinh hoạt ngoài đường phố biện nay, rồi ông nghiệm vào các nói của GS Ninh đã đề người ta thấy được sự tiến triển vượt bực của khoa học ngày nay nói riêng và ngành y khoa nói hợp.

Đường trên bình dân người dân ngu dốt, không biết chút tiu ao về y lý Tây Phương, vẫn chỉ suy luận từ những dữ kiện trước mắt, ai ai cũng nhìn nhận đề đang rằng y học tây phương là được được được đường dài bằng «đôi bàn bộ đôi» đã cứu tử được biết bao con bệnh nan y như ung thư, hư thận, đau tim, sung máu et, đặp xương, dứt ruột...

(CÒN TIẾP)

## THÔNG BÁO

Sau loạt bài về các bệnh viện của S.T. có một số nhân tố lưu mạnh đã nạp danh nhắn viên S.T để yêu sách phỉ phác với Bas G.B mở số Bệnh viện ở thủ đô, Toa soạn S.T trên trọng mình xét là không chủ trương thực hiện loại bài với mục đích hèn hạ nêu trên và đành quyền trọy tố những kẻ mạo danh. Các chăng viên ST khi hoạt động đều có thẻ nhà báo ST hoặc thư giới thiệu khi có điều ngờ ngại sẽ gọi ngay điện thoại 25 664, 98810 hoặc liên ạc với tòa soạn 335 Và TáchSG

## BÁO SĨ THƯỜNG TRỰC

Thứ bảy 9.9.1972, Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng chủ nhật

BS Ng Đỗ Bảo 110 Bùi Chu SG — Ng.Q Khánh 370 M. Phụng CL — Đỗ Tuấn Khanh 549 Ba Hat CL — B.H Hạnh 53 H. K Ninh D K

## CHƯƠNG TRÌNH TRUYỀN HÌNH THỨ BẢY 9-9-1972

**Việt Băng Tần số 9**

18g00 Đại hiệu—Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 ThiếuNhi Quê hươngVN
19g00 Thông cáo
19g05 Thời sự quân đội
19g15 Lưu Thập
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Thái Thanh
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Hình ảnh tuần qua
21g50 Quê hương mến yêu :
Đàn nhị một loại đàn trứ tình VN.

22g40 Kịch Kha Năng : Xét lại
22g30 Tin tuổi cùng
22g40 Kịch (tiếp)
Đại hiệu—quốc kỳ

**Mỹ Băng Tần số 11**

16g00 Ava Champion
17g30 Rolle derby
18g30 David Frost
19g00 News
19g30 All in the Family
20g00 Glen Campbell
21g00 News
21g05 Mod Squad
22g00 News
22g05 Movie : Double Featur
1) The Brave don't Cry
2) Mr Sardonicus

## KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN THIẾT

**Mở ngày Thứ Ba 05-9-72**

| | |
|---|---|
| – Trúng 500đ. | 09 |
| – Trúng 2.500đ. | 168 |
| – Trúng 5.000đ. | 901 |
| – Trúng 25.000đ | 5651—6855 |
| – Trúng 50.000đ. | 92.449 |
| | 09.107 — 49.865 — 91.712 |
| | 07.914 — 05.125 |
| – Trúng 250.000đ | 466.603 |
| | 542.466 — 904.104—341.904 |
| – Trúng 500.000đ. | 119.885 |
| | 873.975 — 438.165—309.355 |
| – Trúng 1đ đặc độc | 5.000.000đ |
| | 347.935 |

– Trúng an ủi 10.000 đ : các số xổ với số trúng 1đ đặc độc chỉ vai một con số 6 bắt cờ hàng số sau

### Học bổng của Hội PHNV

SAIGON Hội Phật học Nam Việt đã quyết định cấp 1 học bổng Tiểu học và Trung học về niên khóa 72-73 cho con em của Hội viên học ở các Trường tiểu học và Trunghọc tại Đô Thành Sg và các vùng phụ cận.

Theo bản thông cáo chính thức của Hội Phật Học Nam Việt vừa được phổ biến các Hội viên nào muốn cho con mình được cấp tiền học bổng phải tiếng hãy nạp đơ tại Văn phòng Chùa Xá Lợi, từ nay cho đến hết ngày 31-10-72.

### Bài 3 lá đi tòa

SAIGON — Trưa 6-9 Cảnh sát đi tuần trên đường Lê Lai đã bắt được 1 thanh niên đang trán bài 3lá để giật tiền của khách đi đường. Được biết y tên Trần văn Lượng 22t nhà ở đường Đề thám Nhà Chiếu 7/9 tên Lượng đã bị giải tòa.

### Bệnh viện Bình Dân lại mất trộm

SAIGON.— Hồi 10g sáng ngày 6-9, người ta phát giác được một vụ trộm hết sức lý kỳ vô bổ xảy ra tại bệnh viện Bình Dân. Được biết một tên ăn mặc đồ lên vào bệnh viện, y vinh trộm một cái máy chạy điện riêng tại gầm cầu thang dẫn mà không sẽ bay biết. Sau khi phát giác nội vụ, bà Lê thọ H.38: Trưởng phòng Tự bệnh viện Bình Dân đích thân đến bót cảnh sát trình vụ ấy. Hiện nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra.

Được biết cách nay một năm bệnh viện này cũng bị trộm một số phim rọi kiểu trị giá khoảng 5 triệu đồng.

### Tự tử vì mắc cỡ

SAIGON.— Lúc 7g sáng 6-9, người ta có đến bệnh viện cứu cấp 1 thanh niên uống học được quyên sinh. Được biết anh này là quốc nhân tên Ng. hà Lệ 23t (KBC 3350), hiện đang bị Cơ quan Q.C Tư pháp Quận II tạm giữ để điều tra. Rồi chẳng bỗng anh ấy do nguyên Lệ điều tổng đọc được quyết sinh trong lúc được điều tra chưa chấm dứt.

### Xếp khiến nhân viên vớ sợ

SAIGON Hồi 13g trưa 6-9 một vụ cái lộn kịch liệt xảy ra giữa một nhân viên thu thuế hoa chi chợ Ấp Đông và ông xếp trong cơ các nhân viên thu thuế. Kết quả ông Phạm văn Hùng 42t (ngụ tại chợ Andong) bị ông xếp tên Lê v Kỉ đuổi ghế sắt đánh trống đầu, bể sọ tế qui trên cũng nhau.

Nạn nhân được chở đến bệnhviện cứu cấp. Bình tình rất nguy ngập. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra.

### Say rượu, nhảy xe bể đầu

SAIGON.— Khoảng 18 giờ chiều 6-9 ông Đinh văn Cự 47t (quê ở Cai Lậy) làm phụ khuân các bao bố tại khom năm phường C4. Sung say khi nhậy xey mem đặc tên hiệu ex Lambey đến đầu cầu Bình Tiên ông Cự kêu xe ngừng lại để xuống nhưng khi xe chưa ngừng hẳn thì ông ấy đã nhảy vội xuống nên bị bịt trên tế nhỏ Tai nạn xảy ra làm cho ông Cự bị bể đầu nằm lỏm trên vũng máu, thương tích trầm trọng, ở thế vong.

### Quái xế làm ăn dữ dội

SAIGON — Sáng 6-9, Ô. Trần văn Sinh (ngụ tại hẻm 41 đg. Trần quang Diệu) đang chạy xe Honda ngay trong sân nhà ya co thôa đã đang hoàng vẫn bị kẻ gian lén vào đúng chìa khóa giả mở chạy hỗn nào không hay.

Đồng thời, ông Võ công Tăng (ngụ tại hẻm 359 đường Trương minh Giảng) đã chiếc xe Honda ngay trước nhà cũng bị kẻ trộm ăn mất. Sau khi phát giác được chuyện chẳng lành trên, cả 2 chủ nhân đều còn nuôi đi cơ hội.

### Chiếu dài ân đao hấp hối

GIABINH.— Hồi 21g đêm 6-9, tại quán giải khát của bà Trần thị Lệ ở đường Nguyễn văn Thoại Tân Bình đã xảy ra 1 vụ lôn huyết đâm máu nhau sau : Được biết vào ngày giờ trên, có chiếc xe Honda Thái Phương 19t quê ở L.An, đang nghỉ tiếp khách trong quán, thình lình có 1 thanh niên quen mặt bước vào mời 2 ly quán giải khát của bà Trần thị. Nhưng cô Phương vừa thoạ ra tới cửa thì bị tên nọ đưng dao đâm loạn rồi bỏ chạy. Cô nay bị thương hết sức trầm trọng.

Theo bạn bè nạn nhân cho biết, thì cô bị đây là 1 vụ thanh toán vì tình.

Hiện nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra để truy tầm hung thủ.

### Đêm vui quá mắc

SAIGON Tối 6-9, một Trung sĩ Quân cảnh Mỹ tên F. 45t đi dạo phố bất gặp hai thiếu nữ trẻ đẹplạc chợ chơi thấy đó ta liền bám sát và theo ngay về một căn nhà ở hẻm 26 đường Nguyễn bỉnh Khiêm. Thấytả sau một đêm mê ly, sáng ngày sau tỉnh lại thì thấy đội Mỹ nhảy hai người đến điều tra. Sau khi xét nhà, đã bắt 89 đô la và 12.500 VN. Quả đau lòng, thấy đội MP liền tới bắt trình ông cò.

### Ở áp vì trúng số

SAIGON.— Cách đây 5 tháng, ông Nguyễn ngọc Nhật 33t tại số xe Lam ngụ ở xã Tân Mỹ Tây Gòndinh, trúng số độc đắc cấp bậy. Sau đó, ông Nhật bỏ nghề chạy xe Lam và gặp người bạn tên Tâm đến xem là bà hiệu Marfalldoo, Ông Nhật liền bảo Tâm kiếm mua đùm một chiếc thì tên nay nhường lại chiếc xe y đang đi với giá 3.100.000 ông Nhật vẫn tưởng là mua được 1 chiếc xe y đang phô nhưng không ngờ lúc canh sát chân ướt biết xe gian liền bắt đưa về bót. Chiều 7/9 ông Nhật bị giam lỏn.

### Thấy dội chết bất ngờ

SAIGON — Khoảng 19g ngày 6-9 Trung sĩ Trần đình Chuẩn 24t(trung tâm đại đội 4, trại Lê v Duyệt) từ chỗ làm về nhà ở hẻm 1817 đg Lê v Duyệt thì bỗng thấy đau bụng nhiều quá nên vội vã ngồi lên ghế Đại Vương của ta xem mặt tu mau lẹ. Rồi cô đứa đưa tay nắng lên ngực, đôi bà, ép nắng phát ngăng mặt lên.

Người đau bà vừa ngồng mặt, từ trên tường xuống đến Quách nghiệp Đường thấy đều vòng xử bàng hoàng. Giữa mọi tốc rối hỏi, là khuôn mặt đẹp nào nằng của nhân đang trong cơn thăng thích kinh vợ cấp mất vàng mà vẫn vẫn vẫn... ... ... ... ngồi ngồi ngồi

# NHẬT KÝ

BẠCH TUYẾT NGÀN CÁNH HẠC

## Nẻo bước buồn tênh !

Nhật Ký của : PHƯƠNG-VŨ

*Theo thường lệ cứ mỗi chiều thứ Năm hàng tuần đều thả bay trên đoạn đường ngắn mang theo trăm ngàn tình Nhớ Đi, thăm nơng bên kia chiếc cầu từ ngoại ô đến vào thành phố, thơ Năm hồm ly ngoài cũ chỉ thường lấy tất cả bao tin cho nàng hay tất ấu đi xa thành phố ngồi thêm giữa ngăn, nhìn tất cả với nỗi bằng khuâng lo lắng, bỏ rơi chăng nhanh rồi thở dài như thể thăm bao khê « cuộc chiến bây giờ kể các liệt lắm .. nghe anh ư, tất trăn an nàng bằng những câu nói thật ngây ngô. Giá từ chiếc bằng hồng nơi khu xóm tầm tối đặt chân đến cái quê hương có Đầm O-Loan, có Chùa Đá trắng và cây Ngân-Sơn vào ngày trời xuống thấp, trở về chiều thì lại đầy mưa, hay mưa rơi không nặng lắm nhưng cũng rất lâm ướt áo lạnh chính nhân và tạo nên một không-khí cho kẻ thăm phương buồn thương khôn kể !*

*Tuy thăm ở đó thật buồn, buổi họ tuần không riêng kẻ lẻ không trời đầy thăm mà cả với con-mưa cũng nổi tiếng buồng đã xuống cái ngồi lặng thiêu ánh sáng nay. Đồng nhơm người mệnh danh chiến sĩ không tên ẩm thầm thì tiếp tay xông bằng quê hương mà « ngồi bệt thở » quy nhiết đã che mưa là tâm áo Poncho và chiếc mũ sắt hai lớp nặng trĩu mà kê khích hài thương gai đầu là « chiến chín chỉ ».*

*Tiếp xúc với các anh chiến sĩ lòng lận lội thầu đêm đã thấy hành động quái lạ thật tao quí, nhất là người Tỉnh Địa-Phương-Quân, Nghĩa-Quân. Được mệnh danh « Địa-Phương-Quân » rõng thôn nhưng thực tế không phải chỉ lớn giản là là như thiếu người thường trống, họ tính nguyên đi chiến đấu không thuộc tức lợi cá nhân người đồng lương chất đó, không nhằm mục đích đã tuyên truyềnnhưu mấy ngài chính chủ chính em thuộnghỏa không đã kiêm diêm. Họ tự nguyện tập nhau lại thành hàng ngũ rồi lũng nhơm 5, 3 người bước vào lòng vết địch mà không ngại gian khó bắt cứ giờ phút nào, cái khó khăn của họ là vào cầm súng chiến đấu vào thu phục lòng dân. Làm cách nào để người dân có niềm tin chính nghĩa và thao phương chăm ... « Di, Dân mến — ở Dân thương », những người cần lại ở hậu cứ lo phải đôi sùng gác mái ngày hơn bốn tiếng đồng hồ, nếu gặp phải trạm gác trên Quốc-lộ thì lại vào quan sát địch vừa kiểm soát và cố lưu thông.*

*Có dịp tiếp xúc với số anh em này họ cũng chỉ ao ước giống dân ngày thanh bình để được trở về với mái tâm gia đình sau bao nhiêu năm sống trong quân ngũ.*

*Rất mới đơn khiêm hoàng lại đến giữa lúc mọi người đang ngủ sâu. Mấy anh linh gác trong một phạm vi khá rộng, không đủ khả năng nhìn thấy nhau nơi giữa khu đồng tối đây đặc. Sau những tiếng nổ long trời của cái gọi là chiến dịch « Tổng nổi dậy » vài chiến sĩ ta hoặc bị thương, hoặc vinh viễn lâm người thiên cổ. Về phía bên kia bờ lại trận địa năm xác, với tuổi đời đã trẻ.*

*Sáng hôm sau với đăng diệu thật vô tình và tự nhiên với vẻ ngồi xem tờ Sự Hòa vừa qua đó một anh bạn trong toán mua từ Tuy Hòa mang ra để biết tin tức chiến sự rất các mặt trận bên cạnh các thấy ma của các nhân vật gọi là đã giải phóng, rồi buổi chiều thì vẽ thêm cảnh bằng hồng để bảo tăng chưa đến lúc mình lãnh loại B-40, nên lân về thăm nơi thật đu dăng và thì vị tuyệt vời đối với những người đang vun xới đắp xây với mồn quả kỷ niệm trao tay.*

(Yêu đi trao những kỷ niệm về một người trong những ngày tháng bình quân)

*PHƯƠNG-VŨ*

# giáo dục

## Gần 50 Giáo sư Giám thị các 06 thí sinh

*(Chuyển bán lã các kỳ thi Tú tài vừa qua)*

Một hiện tượng lạ lẫn đầu tiên xảy ra tại một trung tâm thi Tú Tài II ở Saigon.

Sáng ngày 30-8-72, trong lúc tại các trung tâm thi ở Saigon, Gia định tập nhp các sĩ tử, các cô, các cậu Tú vui không ở khóm một lo lắng nhẩm nhẩm chạy kẻn phòng thi thì ở trung tâm Nguyễn trí Phương thuộc Saigon A3 có hiện tượng ngược lại. Gần50 Giáo sư và Phó Chủ tịch trung tâm thơ, kỹ và giám thị ngồi ngồi đợi mãi chỉ có khoảng 4,5 thí sinh đến dự thi.

Tình trạng xảy ra làm các giáo sư giám thị lộ khóc lo cười. Sau đó mới hiểu ra là Bộ GD đã quá tin vào máy tính IBM. Nhưng năm trước vẫn đã xẻ giải quyết để đăng bằng cách gọi phòng nhận vào trung tâm thay vì mỗi trung tâm mà chỉ có 1 phòng, trong phòng lại chỉ có 6 thí sinh. Vào buổi chiều hôm hết các giám thị tại trung tâm NTP đã chạy phóc tên đã tăng cường 3 trung tâm cho lại của Hội đồng Saigon A 3.

HOÀNG HA

# điện ảnh

## 500 thương binh bình dự buổi trình chiếu ra mắt phim 'BẬYNGÂM'

Năm trăm thương binh bình tại trung tâm 3 Hồi lực sáng nay đã đến tham dự buổi trình chiếu ra mắt cuốn phim Bậy Ngâm của Liên Ảnh Công Ty tại rạp Ng vănHảo Saigon dưới sự bảo trợ của Trung tướng Trần văn Trung Tổng cục trưởng tổng cục Chiến tranh chính trị

Ông Cục Phó, Tổng Giám Đốc Liên Ảnh Công Ty nói rằng việc mời các thương binh bình tham dự buổi trình chiếu ra mắt cuốn phim này sẽ giúp Công Ty là để thể hiện một phần nào sự biết ơn các chiến sĩ đã hy sinh xương máu cho đất nước, đồng thời nói lên tiếng cung cấp hoạt động của giới điện ảnh trong tình thần hậu phương yểm trợ tiền tuyến.

Dịp này, bắt sĩ Chi huy trưởng trungtâm 3 Hồi lực đã thay mặt các thương binh bình tình tham ngồ lời cám ơn nghĩa cử c o đẹp của Liên ảnh Công ty.

«Bậy Ngâm là phim đenrăng dài g45ph 35 ly được chiếu trên màn ảnh đại vì tuyển do đạo diễn Le hoàng Hoa thực hiện, phòng theo tiểu thuyết Nhăng sướng Tuyển đã» của nhà văn Mai Thảo.

Phim Bậy Ngâm sẽ được trình chiếu tại 16 rạp thủ đô kể từ n gày 13-9 tới đây.

BTV

# bảo chí

## Bạch Tuyết tươn tính đồi nghề.

Một buổi sáng nọ, Bạch Tuyết ghé Tòa ngo ST tuyển bố chuyển nghề sẽ làm phóngviên chiến trường vì lâm mất ở thành phốhuônsưa. Dì nhiên là anh ta trong chớp nhập bằng cấp 2 tay 2 chân. Địa điểm BT chọn ra nơi đầu tiên là vùng biên giới Châu Đốc. Cùng với phái viên Nguy Thanh, BT đã tới Châu Đốc phải hợp với văn phòng BDST/CS tới thăm các đơn vị BĐQ/SP để chuyển mon tiếp thu được trong suốt hết cả VPS I/Châu Đốc cùng với Bạch Tuyết tổ chức cách đặc khoảng nửa tháng, và đồng thời đi quan sát chiến trường miền biên giới.

Được biết, vào khoảng trung tuần tháng 9 nay, BT sẽ lên đường ra Trung không phải đi tour điền mà đã , làm phóng sự chiến trường cho ST.

CHÂN PHƯƠNG

*Song Thần vượt biên đến ngay vùng BĐQ-VB giữa trình với trung đoàn 46/SBV để tham các chiến sĩ BĐQ đang hành quân tảo vùng đồng kênh Tà Mẻ. (Người mặc thường phục đứng cạnh BT là VHT-ST (Châu Đốc).*

*(Ảnh Ngy Thanh)*

# thể thao

## Phước Tuy mở khóa đào tạo cấp Trưởng Thanh niên.

PHƯỚC TUY : Hội Đồng thanh niên Phước tuy phối hợp với ty thanh niên địa phương tuần tuần qua đã mở một khóa đào tạo cấp trưởng Thanh niên tại trường Trung học Chiêu văn Tiếp.

Khóa Cấp Trưởng Thanh niên khai diễn hồm 1-9 vừa qua và kéo dài suốt ngày qui tự 55 T Thanh niên tham dự. Chương trình hoàn luyện gồm có 3 phần: lý thuyết, công văn và vụ thực tập tổ chức một đêm lửa vui.

## Đoàn lực sĩ Bình Thuận được Đại tá Tỉnh trưởng, các mạnh thường quân yểm trợ 131.000đ.

PHAN THIẾT: Đại tá Ngô văn Ngọc Tỉnh trưởng Bình Thuận và các vị mạnhthường quân trong tỉnh yểm trợ 131.000đ cho phái đoàn lực sĩ tỉnh tham dự đại hội thể thao và điền kinh toàn 2Duyên hải từ ngày 2-9 đến 7-9-72 tại Ninh Thuận.

Phái đoàn lực sĩ Bình Thuận gồm có 60 lực sĩ tham dự các môn, bóng tròn, bóng rổ, bóng chuyền, bóng bàn, vô cầu, điền kinh và thể thao cổ truyền.

## Thành lập Hội Bơi bằng dưới đáy biển tại thị xã Rạch Giá

RẠCH GIÁ — Ty Thanh niên Kiên Giang vừa vận động 1 số đồng sáng lập viên đứng ra thành lập Hội bơi bằng dưới đáy biển tại Rạch Giá.

Thành phần Ủy ban bảo trợ thị xã Rạch Giá gồm các ông Trần quang Thu, Lâm v Chớ Nghĩ, viên Hội đồng tỉnh. BSTrần v Chơn,Đng Huỳnh v Vinh Hiển thuộc trường trung học kỹ thuật và 2 ông Ng v Vinh. Phạm huy Viên Gi trung học Ng trung Trực.

HỒ TRƯỜNG

# khoa học

## Định tuổi các lớp đá tại miền Nam VN bằng phương pháp phóng xạ

(TIẾP THEO)

Thật vậy, các chất phóng xạ thường bị hủy biến theo một nhịp độ đều đặn đồng nhất và không tùy thuộc vào áp suất nhiệt độ hay hóa tính của mình trường chung quanh. Hiện nay sự phóng xạ được xem là nên tảng của một chuỗi các phương pháp rất đáng tin cậy, nguyên tắc rất đơn giản, vì dụ như một chất phóng xạ A được tránh lớp ngay vào lúc một tính khoảng đang kết tinh. Tỷ thể thành lớp chất phóng xạ A ran rả đến dần để cho ra trực tiếp chất B, chất B cũng rất bền và không phóng xạ. (Có thể chất A tan rã và cho chất B một cách gián tiếp, nghĩa là qua chiều trung gian là chất C, chất C cũng bền bỉ, liên tiếp tan rã và cuối cùng cho ra chất B bền bỉ).Như vậy theo thời gian lượng chất A giảm dần trong khi lượng chất B tăng dần. Do đó nếu biết được tỉ số giữa lượng chất A và B và đưa vào các định luật hủy biến người ta có thể tính được thời gian thành lập của tính khoáng có chứa chất A và B. Nếu tính khoáng nầy là chất thể ban đầu của nham, tuổi của tính khoáng sẽ là tuổi của nham nầy.

Thật ra trong thực tế vẫn đề không đơn giản như vừa được trình bày vì chất B cũng có thể được tạo lập ngay khi tính khoáng kết tinh. Do đó lượng chất B do được là tổng số của lượng chất B có sẵn và lượng chất B sẽ sinh. Do đó phải điều chỉnh lại số quả.Ngoài ra, chất A, chất B hay chất trung gian có thể bị bao mất từ khi tính khoáng được thành lập và chất B khi thực hiện phép đo cho ta kết quả số không chính xác. Vì thế khi thực hiện các phép đo người ta phải chọn lựa các mẫu đá thích hợp, thận xét phải chắc không có sự bao hút các nguyên tố cần thiết cho phép đo.

Hiện nay có nhiều phương pháp đo tuổi các lớp đá, dựa trên các chất phóng xạ như phương pháp quang đen phóng xạ, phương pháp Helium, phương pháp chì trơn, phương pháp chì-alpha, phương pháp chì đồng vị, phương pháp Strontium, phương pháp argon và calc um, phương pháp carbon 14,....v..Sau đây chúng tôi xin trình bày một phương pháp làm thế dụ, phương pháp chì trơn.

Khi Uranium tan rã sẽ cho ra chì, chì với đồng vị bền tồn tại trong khoáng Uranium nguyên thủy không thay đổi từ khi tính khoáng kết tinh và lượng chì sinh ra là lượng chì đo được khi thí nghiệm. Các phép tính cho biết 1gram U sẽ cung cấp trong thời gian một năm 1,54.10-10 gram chì. Như vậy muốn định tuổi một mẫu đá chỉ cần đo được lượng U và chì trong mẫu đó để có tuổi của mẫu đá được tính theo công thức sau đây :

(CÒN TIẾP)

# phỏng vấn

## Nhà xuất bản SángTạo trả lời cuộc phỏng vấn của Sống Thần

(TIẾP THEO và HẾT)

*CÂU HỎI 2: Nhà xuất bản Sáng Tạo chủ trương xuất bản loại nào chính, loại nào phụ.*

TRẢ LỜI: Đã là nhà xuất bản tôi thích có đủ mặt hàng, có truyện dài truyện ngắn,cho khảo luận. Tiêu chuẩn ? Hễ tôi đọc thấy khoái là hăm hở xuất bản. Tiêu chuẩn có vẻthuần tính cảm. Đừng vội Lá lối lăm vào các tác giả thuần tính cảm. SáchSáng Tạo bầu hết in nhà in chính. Thờ nhất là nhà in Tương Lai do anh Đặng và Thăng làm giám đốc. Tôi xin nói thêm là tôi không có cổ phần hết Sáng Tạo. Bởi vì không có anh, không có lòng yêu anh cả anh, không có nhà xuất bản SángTạo Tôi xin nói lê hra đã anh hiểu : nghề là sách có thể nói là việc đến nhiều, in xong cho phát hành, thu được đầu tiên tiền nhà in đến đây. Khi trả hết tiền nhà in thì tiền còn lại là tiền của tác giả Bởi vậy làm việc với chúng tôi quả đúng là nhà Sáng Tạo. Thứ hai là Kim Long kin quan (3 - Đề Thám Nhân, Khánh Hội) là nhà in của tôi ông em họ tôi. Tất nhiên ông em tôi in sách giúp tôi điều kiện công ý hết Tương Lai và Sáng Tạo.

*Câu hỏi 3,4: Tác phẩm được chọn theo tiêu chuẩn nào? Tác quyền được trả ra sao? Mỗi năm xuất bản bao nhiêu cuốn ?*

TRẢ LỜI Những năm đầuxuất bản, thuở hoàng tìm ra sau (1962-63-64) có thể mỗi tháng xuất tám một quyển, một năm mười hai quyển. Nhưng năm sau đây sẽ sách theo chấp độ nhiều hơn mỗi bao nhiêu. Tờ sau vụ tổng công kích 30-1 vừa qua của Cộng quân, tôi e rằng sách của Sáng Tạo sẽ phải theo nghề thức Xuân Thu Nhị Kỳ Nhưng tôi cũng mong rằng tình hình không đến nỗi kéo dài bi các đến thế.

# NHÀ XUẤT BẢN SÁNG TẠO

## QUÂN ĐỊCH

PHẠM VĂN LONG (Phước Long) hỏi :

Tôi 28t, thuộc ngũ binh gia nhập quân đội đã 7 năm. Trong gia đình, tôi hiện là con trai độc nhất gồm mẹ già 52t (em gái đi lấy chồng ở xa, cha đã chết mẹ góa lắm). Nay tôi muốn xuất ngũ khi mãn hạn được có được không ?

Hoặc tôi có thể xin phép vào gặp người cấp trên, trong đơn vị không tôi, thì, để chăm sóc mẹ già được không ?

TRẢ LỜI :

1) Hiện nay chính phủ chưaccó lệnh cho quân nhân xuất ngũ, người trở lệ do sức khỏe. 2) Về để nay hoàn toàn tùy thuộc ý kiến của chỉ huy, vậy anh phải làm đơn xin xem sao ?

MỘT BỘC GIÀ (ở Saigon) HỎI :

— Tôi sinh năm 1954, gấy hoàn định hạ vẫn khám ngày 15-10.72, có cha già 53 tuổi đang mắc bệnh ung thư và là PB với cấp độ tạm phế 65o/o một người anh đang tại ngũ. Vậy tôi đưa em nhà. Vậy xin cho biết tôi có đủ điều kiện hoãn dịch không? Nếu phải trình đơn thì tôi có thể xin phục vụ gần quyền quân đã tân sức gia đình ?

TRẢ LỜI :

1) Cấu phải trình đơn nhận ngũ theo lịnh gọi của Bộ QP. 2) Nếu đã gấy nhòng minh tình trạngbịnh tậtcũng gia cảnh cũng có thể được các cấp chỉ huy quân vụ cho phép phục vụ gần quyền quân theo đơn xin.

— NGUYỄN THÁI HƯNG (Bạn Mr Thuật) hỏi :

— Tôi sinh 1954, đậu Tú tài 1 ngày 2-8-72, hiện hàng lệ quân địch và vào ngạch sĩ sơ sin hoãn dịch gia cảnh với lý do : Con trai độc nhất cho lại trong gia đình có 2 người anh đang tại ngũ. Vậy tôi có được hưởng tiền lợp 12 siên khoa 72-73 không? Và làm thế nào để được đăng viên tại chỗ ?

TRẢ LỜI :

— Câu đề điều kiện hưởng qui chế động viên tại chỗ Như vậy anh có thể tiếp tục học lớp 12 phổ thông. Nếu đã nộp đầy đủ hồ sơ gia cảnh, phòng Quân vụ địa phương sẽ lo cho cấp giấy tờ chứng minh về tình trạng quân địch mới xong.

HÙNG PHÒNG

# bút ký

## NGHỀ BẤM MÁY ẢNH

□ EN TA

Văn là con đàn của một người trưởng ở, có thể đại ngôn một tiểu Nhân Saigon. Gia đình tập nhiều thứ nghề mà mỗi thay đổi bao sáng vất vả mình lòng sẽ khác nhau cũng cùng kinh nhất thấy con con.

Đầu tiên tôi học về các loại máy bình và là khóc ranhe có bao nhiêu máy bình đều đem ra hồi chào nhao. Riêng tôi và nhỏ bạn ngồi yên trên nơi vắng ngào ngác vì nhớ «quên» không mang theo. Ấy cũng bởi vì chỉ tính quá cần thân của cả 2 đứa. Sau đó thì học về các bộ nhận của máy bình, cả là phơi sao cho hình khối run và nhất là đo ngồi hình khối. Ấy mà đề máy bình «hàng» đến. Thế là sang 1 buổi chiều thấy bảy đẹp tiền.

Ngày buổi kế cuối hôm đó, tôi rủ ngồi con bé tôi sẽ là tabor nhiều máy bình đều đem ra hồi chào nhao. Riêng tôi và nhỏ bạn ngồi yên trên nơi vắng ngào ngác vì nhớ «quên» không mang theo. Ấy cũng bởi vì chỉ tính quá cần thân của cả 2 đứa. Sau đó thì học về các bộ nhận của máy bình, cả là phơi sao cho hình khối run

TRANG THIẾU NHI

# SÔNG THAO

THỨ BẢY 9-9-73

NĂM THỨ 2 -- SỐ 315 ▣ PHỤ TRÁCH : TRÂM KHANH - — CHIỀU NHƯ — HẢI ÂU ▣

## BÉ VÀ TRĂNG

*Đêm nay ! một đêm trăng đầy*
*thơ mộng*
*Ánh trăng rằm soi sáng cả trần*
*gian*
*Gió mơn man ! hàng cau già lay*
*động*
*Trăng huy hoàng ! rực rỡ nét trinh*
*nguyên*
*Nghiêng suối tóc bé ngồi bên*
*khung cửa*
*Mắt mơ màng tìm kiếm những vần*
*thơ*
*Để say sưa ca tụng trăng huyền ảo*
*Để tưởng tượng mình : Sơn nữ*
*(của) rừng hoang.*

SƠN NỮ CAO NGUYÊN

## NGỌC LAN

*Một đêm sao trời mở hội hoa đăng*
*Chỉ có mình em*
*Ngồi dưới gốc ngọc lan thơm ngát*
*hương vàng*
*Lặng tai nghe gió*
*Kể chuyện ngàn xưa rì rầm*
*Và tiếng đi trong giấc mộng êm ái*
*Hương hoa ngọc lan quyện ru em*
*ngủ*
*Giấc ngủ yên lành trong cơn mơ*
*Em thấy nàng Hằng nga của chuyện*
*xa xưa*
*Ngủ trong lâu đài giữa rừng im*
*vắng*
*Tỉnh dậy em thấy những giọt pha*
*lê trong vắt*
*Đọng trên tóc, trên vai và trên*
*cả những búp hoa*
*Ngọc lan rủ xuống chung quanh*
*Đó là những giọt sương đêm*
*lóng lánh*
*Hơn cả ánh mắt nàng công chúa*
*trong truyện cổ tích của gió.*
*Cùng những cánh sao rất gần*
*Sà xuống bên em*
*Vũ trụ là của riêng em*
*Và thám đêm lên tiếng hát ru em*
*ngủ tiếp*
*Giấc mộng có chàng hoàng tử đến*
*đánh thức Hằng Nga*

CÔ BIẾC (BN Hoa Tiên)

## NHẮN THÀM

*Sáng dậy em ngồi dậy*
*Thẫn thờ nhìn mây bay*
*Trông mây buồn ủ rũ*
*Kéo về tận nơi đâu ?*
*Mây cho em nhắn với*
*Chỉ một vài đôi câu*
*Gởi về quê yêu dấu*
*Đã xa cách lâu rồi*
*Rằng thâm nội thăm ba*
*Thăm vườn tra kỷ niệm*
*Chôn lim mất tuổi thơ*
*Mái cho đến bây giờ*
*Chưa lần về thăm lại*
*Mây hỡi hãy gửi thêm*
*Một lời chúc êm đềm*
*Mây đi bình yên nhé.*

XUÂN HIỆP — PHAN THIẾT

## NÓI VỚI CÁC EM

**Các em thân mến**

**Thế là với khoảng đất mới có từ một tuần nay, mình chưa kịp đào xới vun trồng cho vừa ý, thì các anh chị trong vườn lại tặng nốt cho mình khoảng đất còn lại trên bảo trang. Chắc các anh chị đó cũng hiểu rằng tuy không nói ra chứ chị em mình vẫn ấm ức vì tự đưng trên mái vườn nhà mình, cái nơi «thế diện quốc gia», lại bị mấy tên người lớn ngang nhiên cướp đâu cười cổ.**

**Như vậy các em thấy ngay mình có được cái cống mới ai nhìn cũng phải lé và hễ có ý định thiếu lương thiện nào thì đố dám mon men lại gần gõ cửa !**

**Gì nữa nhỉ ? Ngoại trừ những khoảnh vườn dành cho mỗi loài hoa khoảnh nào cũng lớn hơn, sáng sủa hơn ít nhiều, các em thấy không khoảnh vườn mới mà em nào ưa «vẽ voi» hoặc «ch.p voi» chắc rất thú vị, đó là mục «Mỗi ngày 1 bức tranh của các em hay hình ảnh về các em».**

**Các em còn có thể khoe với ba má thêm một điều là khu «tìm hiểu» hoa nào hoa nấy to hơn khu nào các cụ thầy các em đọc chắc chịu lắm vì đọc mục này nó ra cái điều ta đây ham học hỏi.**

**Dù sao thì điều mà các em thích nhất chắc là khu của riêng các em đã rộng rãi cho các em tha hồ mà thi thố tài năng, nhất là các em có tài hội họa.**

**Nhớ gửi các «đại tác phẩm» về cho chị chiêm ngưỡng nghe, các tác sĩ tương lai.**

**Thương các em**
**TRÂM KHANH**

## CÁC EM... VẼ VỌI

## HỘP THƯ CÁC EM

EM TRÂM ANH (Vĩnh Long) Cụ gì dâu mà em lại ngơ, dưng khai vào nhà, vô vô đi khu vườn là của các em. Lúc nào cũng mở cửa đỡ đón nhận các em bốn phương đây. Nếu em ngại, cứ chuẩn bị sẵn sàng đi, chị sẽ đến đón em nhé, chị tin chắc lúc có em sẽ hết sự liên. Còn mục thơ trong khu vườn cũng thế có gì khó đâu, để tài đó em tự chọn lấy, nhưng cố gắng biến thành những bông hoa đẹp nhé, đừng biến thành vỏ đạn và thuốc súng, các bạn bốn phương không bằng lòng đâu em ạ. Nhờ kể chuyện Vĩnh Long cho chị nghe với. Ở dưới ấy có mua nhiều không ? Chị nhớ mấy câu và đi ghé đi, nhất là mận Vĩnh Long, nổi tiếng là mận ngọt và không sâu, phải không em ? Nhớ biên thư và giới thiệu bạn mới nhé. Thương.

FM THÚY PHƯỢNG (SG) Chị bắt đầu Thúy Phượng đây nhé, không biết đâu, ai bảo không chịu viết thư cho chị nào ? Nhưng thôi có hề chi ! Vườn của em vững thành thang mà có bé không chịu trồng hoa để chị và các bạn bốn phương buồn lắm đó.

Nhất là Thúy Phượng có cây viết khéo hai giống như «Trạng Quỳnh» vậy mà có giấu tài hoài, không chịu đưa vào khu vườn để các bạn cùng cười cho vui. Thôi, răng lên nhé, đừng để các bạn chờ nữa. «Đặc biệt gửi đến các em bốn phương. Thúy Phượng muốn có nhiều bài hát của và hịn tác, nhất là từ đầu gây, em nào muốn cứ việc nhào vô địa chỉ. TP 462/25BB Phan Đình Phùng SG (3). Thương.

Em ĐÀO DI TUYÊN (Sp) không nhìn thấy Hoa Đào cười chỉ xem vòng bức thư, chị cũng hình dung được cái cười của Hoa Đào rồi, thế nên chị nhớ đến một câu thơ của một thi sĩ nào đó có nói : «Hoa đào năm ấy còn cười gió đông». Bây giờ Hoa Đào còn cười cùng chẳng lấy gì làm muộn. Có điều chị biết Hoa Đào cười vì sung sướng thì chị cũng mừng nguyên lắm rồi. Phải không em ? Vậy cứ việc làm em của chị đi, rồi thì hễ mở cười, chắc em sẽ trễ đẹp mái mái. Chị sẽ nói với anh Hải Âu cho, em khỏi lo đi. Mong thư em nhiều đấy. Thương.

Em HOÀI CẨM (CH) Em ngoan lắm, chị phục em ghê đi, biết chế ngự nỗi buồn bằng công việc làm, đó là điều làm cho chị hành diện lắm đấy em ạ. Tuổi trẻ, lúc nào mình cũng hăng say hoạt động để giúp đỡ gia đình, và giúp đỡ người khác, như vậy mới tránh được những sự chán nản, phải không em ? Có tin gì vui nhớ cho chị biết với. Thương.

Em Ý Y (Phan Rang) Chị đồng ý là cái chắc rồi, cần gì phải nói nhiều nữa em. Có hoa, có lá, có bướm, có ong trong vườn mà thiếu chim khuyên thì lấy ai cất lên tiếng hát để đón chào bình minh, phải không em ? Chị sẽ chuyển lời đến anh Hải Âu và chị Chu Vị Thủy cho. Phan Rang có gì vui nhớ cho chị biết với. Thương.

EM HUỲNH THUYẾT LAN (Gò Vấp) Bút hiệu của em hay lắm. Hoa Lan sẽ làm cho khu vườn của chị em mình thêm rực rỡ hơn, phải không em. Chị đã xem lại rồi, chưa có Công dâu nào vào vườn với bút hiệu như thế cả, tin em biết để em yên trí. Thơ của em, chị đang đọc. Nhớ sáng tác nhiều và viết thư kể chuyện nhà trường cho chị nghe với. Thương.

Em THẢO QUYÊN (B.H) Lâu sau viết thư cho chị nhớ dùng dùng mực đỏ nữa nhé. Ai lại viết thư bằng mực đỏ bao giờ, có bé ? Xấu hổ có gì vui không ? sao chẳng thấy kể cho chị nghe gì hết. Mới lần nhà trường tổ chức công tác xã hội, nhớ viết phong sự cho khu vườn để các bạn cùng rủi với Mong thư em. Thương.

## *Quốc gia «Khu vườn của em»*

MỘNG TRƯỜNG HUY LINH

— Mến tặng chị Trâm Khanh và các bạn trong vườn

— Mến tặng người anh cả lúc nào cũng tìm tòi, anh Hải Âu

**(Tiếp theo)**

*Tóm lại, với nền phong phú của «quốc gia khu vườn của em» trong tương lai sẽ còn tiến xa hơn nữa ! ...*

**(II) NHÂN VẬN**

*Dân số «quốc gia khu vườn của em» vẫn theo báo cáo mới nhất là gần 600 người. Gồm hai thành phần chính là «hủi cua» và «kịp tóc» Nhưng đa số là giống dân «kịp tóc» và dĩ nhiên thiểu số sẽ là giống dân «hủi cua» Mặc dù dân số trong vườn đã «to lớn» như thế, nhưng «vị Nguyên thủ» vẫn mong các công dân ngoài vườn nhập quốc tịch nữa cơ...*

*Hiện thời «vị Nguyên thủ» đang cố gắng tổ chức một buổi họp mặt toàn quốc giữa các công dân trong vườn để kết đây thân ái với nhau.*

*Dân «quốc gia khu vườn của em» rất hăng hái hoạt động cho quốc gia mình. Với bằng chứng là những sáng tác cùng với hội hàn tìm hiểu có rất nhiều ở các phong bì, mỗi ngày khoảng 30 chiếc...*

*«Dân» ở đây tánh tình vui vẻ, địu dàng, thích tếu vẻ lúc nào nụ cười cũng nở trên môi...*

**(III) CHÍNH THỂ :**

*Dân «quốc gia khu vườn của em» theo chính thể độc lập, tự do, dân chủ và cộng hòa ; quyền lập pháp thuộc các công dân trong vườn, quyền hành pháp thuộc «vị Nguyên thủ». Đặc biệt (lại đặc biệt) «vị Nguyên thủ» ở đây các công dân trong vườn lại không gọi bằng «Ông hay Bà» mà là bằng «Chị». Vì Nguyên thủ quốc gia khu vườn của em» là «Chị Trâm Khanh» (Chắc các bạn cũng không lấy làm lạ ở điểm này đâu nhỉ ?).*

*Chủ trương của «quốc gia khu vườn của em» là nhằm đào tạo những công dân tốt, những con người sống với tất cả tiềm tàng đang ẩn chứa trong thân thể, gây cho tinh thần những hiểu biết sâu rộng hơn để hòa hợp với đời sống hiện tại cùng an đức tâm hồn là những tấm gương sáng cho xã hội nhân loại !... Để kết luận, với đường lối chủ trương và hướng dẫn của «vị Nguyên thủ Trâm Khanh» trên, chúng ta, những công dân trong vườn, sẽ luôn luôn mang trong lòng những ngôi sao sáng, sáng mãi, nghìn đời, muôn thuở, miền trường ở tâm hồn đang mang nhiều hoài bão lớn lao và tầm tưởng cao chất ngất này vậy !*

*— Đến đây, tôi xin chấm dứt «tập tài liệu» của «quốc gia khu vườn của em».*

*Thưa các bạn,*

*Với những giọng chử vừa qua, tôi tin rằng nó sẽ đem đến cho các bạn không khí hành diện về mình, một công dân trong một quốc gia đang đứng hàng «cường quốc» và «tài nguyên rất phong phú» Xin các bạn :*

*«— Hãy nở một nụ cười lên mũi thật tươi để sung sướng và tự hào đi nhé !»*

*Con riêng tôi, tôi cũng sẽ mở một nụ cười như các bạn nhưng nụ cười của tôi sẽ có với hai mục đích :*

*— Mục đích thứ nhứt là tôi cũng sẽ hành diện về quốc gia mình.*

*— Mục đích thứ hai : là xin các bạn cho phép tôi được hành diện về công trình «xưu tầm vì đại» «cực vĩ đại» và «qui báu», «cực qui báu», nay nhé ? !...*

*Nào, chúng ta bắt đầu: cùng cười.*

*Hi...Hi...Hi...*

*MỘNG TRƯỜNG H. L.*

HẢI ÂU sưu tầm

## Sự tích hạt ngọc trai

(TIẾP THEO)

Mùa sản trai ngọc mỗi năm thường kéo dài từ tháng sáu tới tháng chín. Tuỳ chỗ thợ lặn tới sắc địa điểm mò trai ngọc và trung bình họ phải lặn tới 40 chuyến trong một ngày. Thợ lặn mò trai phải bịt mũi và mang những gàng đa dây để tránh bị những mũi đã sắc cứa phải.

Khi đã kiếm ra được trai dưới đáy biển, họ phải mất tới hai ba phút để đưt những con trai bám chặt vào các tảng đá trong khi sức ép dưới đáy nước làm họ muốn nổ tung thái dương và ép hai buồng phổi khiến họ muốn nghẹt thở. Khi đã gỡ được rồi, thợ mò ngọc bỏ con trai vào cái giỏ đeo ở thắt lưng và khi giỏ đã đầy thì đem trở lên tàu.

Trong khi đó, ở trên tàu những con trai được nảy ra ngay lực đó và những bàn tay thành thạo không ngớt tìm kiếm ở trong. Thịt trai kho tàng kết quả của bao nhiêu công phu ; đây là giây phút nhà hải học ; người ta sẽ vui sướng hoặc thất vọng bởi rất có thể gặp những con trai không có ngọc ở trong. Hạt ngọc nào tìm được liền được bỏ vào một cái lọ nhỏ.

Giá trị của ; hạt ngọc trai thường được định nơi kích thước, hình dáng và phẩm chất ông anh của nó (orient). Khó tăng của hiếm cả này tàu đó được chuyển từ người thợ lặn sang tay người thợ kim hoàn. Đây là lúc hạt ngọc sẽ được chui đầu và thường được xoi lỗ để làm xâu chuỗi.

Bên cạnh ngọc trai thiên nhiên, một loại ngọc trai nhân tạo đã xuất hiện từ đầu thế kỷ nay. Kỹ thuật nuôi trai ngọc khởi đầu được thực hiện tại Nhật bản, với phương thức đại để như sau : Trai được đặt trong những lồng đặc biệt đặt trên những tảng đá dưới đáy biển trong 5 năm, sau đó được vớt lên. Trong phòng thí nghiệm, người ta bỏ một hạt xa cừ nhỏ vào dưới lớp thịt trai, bỏ con trai vào lồng rồi thả xuống biển — năm nữa. Trong thời kỳ này, tuyến ngọc trong thịt trai tiết ra sẽ bao bọc và biến hạt nhân xa cừ thành ngọc trai. Hạt ngọc thành hình, đến lại vui giả của bạn nhiều trong lao ! Cả và những vật lạ dưới đáy biển có thể trong một phút hủy hoại công trình của suốt 12 năm... Hạt trai nuôi này thường chỉ khác hạt trai thiên nhiên ở cái nhân, và có lẽ chỉ nhờ có hạt nhân tròn mà ta thường thấy hạt trai nuôi tròn trịa hơn. Tuy nhiên, phẩm chất không thể nào bằng hạt trai thiên nhiên được.

Dù theo thần thoại, lịch sử hay khoa học, từ xưa đến giờ, ngọc trai vẫn là vật quý. Nó đắt giá vô cùng và có khi anh em chung mình cả đời không được có lấy một hạt để đeo chơi. Tuy nhiên chúng ta vẫn sống như thường phải không các em ? Anh muốn nói đến sự không cần thiết của nó trong đời sống chung ta, cơm gạo là những thứ cần để nuôi chúng ta sống và cái đáng quý quí hơn cả những viên ngọc trai vô trị kia mà ai cũng có thể có được. Có là một tâm hồn đẹp các em của anh.

HẢI ÂU

## GIẢI ĐÁP Ô CHỮ HÔM QUA

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | S | O | N | G | T | H | A | N |
| 2 | O | | O | | D | A | F | I |
| 3 | N | O | H | O | A | | A | N |
| 4 | G | I | O | | U | | H | H |
| 5 | T | | A | U | | O | K | |
| 6 | H | E | | O | M | A | I | |
| 7 | A | | A | N | | A | S | |
| 8 | N | I | N | H | K | I | E | U |

## CHUYỆN THẦN THOẠI

## NÀNG CÔNG CHÚA VÀ CON CHIM SƠN CA

— Nguyên tác Anh ngữ của SOMERSET MAUGHAM

— Bản Việt ngữ của CHIÊU NHƯ

(TIẾP THEO)

*Mọi sự cứ như vậy trong nhiều ngày. Một bữa tâm công chúa chị bàn tính với nhau một hồi rồi cả bọn kéo tới thăm Tháng Chín... Họ ngồi xếp vòng tròn xung quanh Tháng Chín rồi nói :*

*— Tháng Chín nè, thật tội nghiệp con vẹt đẹp của cưng lại chết mất. Tụi chị biết em không có vẹt như vậy chị em buồn lắm nên nên tụi chị đã quyết định dùng tiền túi mua tặng em một con vẹt xanh vàng tuyệt đẹp khác.*

*— Bộ các chị quên là em đã có một con chim biết hát những bài hay nhất cho em nghe à. Em làm gì với một con vẹt màu xanh vàng chứ. Thôi cảm ơn các chị !.*

*Tháng một «xi», kế Tháng Hai «xi»... Tâm công chúa đếm «xi», lần lượt cô chị rời tới cô em bởi họ quen kiểu tận tì trật tự như thế. Tháng Chín hỏi :*

*— Sao mấy chị «xi» ? Bộ bị cảm hả ?*

*— Em Tháng Chín thân yêu ơi ! Sao gọi là «con chim của em» khi mà nó cứ được tùy thích muốn bay đi đâu thì đi.*

*Nói xong tâm cô nhướng chân mày thật cao nhìn lên trần nhà, và các cô nhướng mày cao đến nỗi cả vầng trán đều biến đi đâu mất.*

*— Eo ơi ! các chị trợn mắt trông đến khiếp !*

*— Ừa, nhưng mà em làm ơn nói cho các chị xem con chim của em đâu nào ?*

*— Sơn Ca đi thăm bố dượng nó rồi.*

*— Có chắc nó sẽ về với em không ?*

*— Bao giờ Sơn Ca cũng về hết.*

*Tâm chị lại bảo :*

*— Cưng ơi, đừng có dại vậy chứ. Nghe mấy chị nói nè, bây giờ mà may mắn, may mắn thôi đấy nhé, con chim nó bay về, em phải bỏ nó vào lồng nhốt lại ngay. Chỉ có bằng cách mới chắc nó được.*

*— Mà em thích nó bay trong phòng kia !*

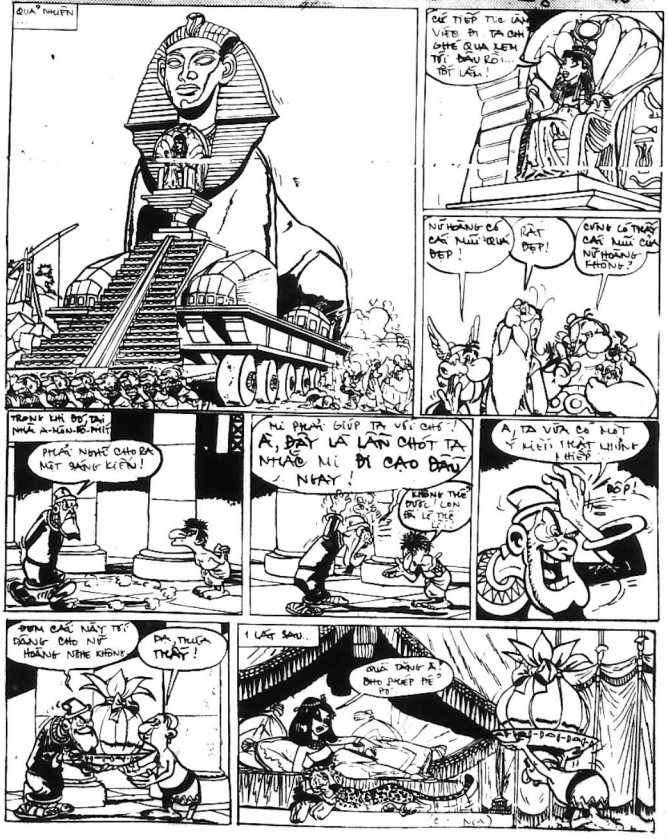
*— Ồ ồ, phải chắc ăn đã chứ.*

*Tâm công chúa chị nói xong lắc đầu tỏ dấu tội nghiệp cô em ngây thơ rồi ai nấy đi về phòng riêng.*

*Còn lại một mình, Tháng Chín cảm thấy bẩn khoăn. Cô bé có cảm tưởng chú Sơn Ca của nàng đã bỏ nàng đi lâu quá và nàng tự hỏi không biết bây giờ nó đang làm gì. Bao nhiêu sự bất trắc đã có thể xảy tới cho nó, điều hãi nhất, rắn nát, còn những kẻ ác độc nữa. Ngoài ra Sơn Ca còn có thể quên cô bạn nhỏ của nó nữa, hoặc nó lại đi thương người nào khác thì sao, trời đất mới là điều dễ sự nhất. Đấy nhé. Ôi, cô bé Tháng Chín mong ước Sơn Ca trở lại, và chui vào chiếc lồng vàng sẵn sàng đợi nó, chờ biết chừng nào.*

(CÒN NỮA)

## Tê Tê và NỮ HOÀNG Ai CẬP Kỳ 46



Trường VĂN HÓA
187, Gia Long Saigon
Đ.T. 92.589

# FRANÇAIS

Mme CHRISTIANE, giáo sư Pháp

**15-9** : 4 giờ chiều Khai giảng Khóa MAUGER II cho các lớp 12ABC.

**16-9** : 9g30 chiều Khai giảng Khóa : CONVERSATION cho SV và HS tú tài.

GS sẽ đặc biệt hướng dẫn phần luyện giọng và phụ giảng tiếng Việt.

*PHẢI GHI TÊN TRƯỚC TẠI VĂN PHÒNG*

---

*Bộ sách* BÀI TẬP TOÁN LỚP 12B

của giáo sư DOÀN VĂN ƯỚT đã phát hành khắp nơi

1.– BÀI GIẢI BÀI TẬP VÀ TOÁN THI VỀ HÌNH HỌC VÀ HÌNH HỌC GIẢI TÍCH 12B–TRỌN BỘ
2.– BÀI GIẢI CÂU HỎI GIÁO KHOA TOÁN 12B.
3.– BÀI GIẢI ĐỀ THI MẪU MÔN TOÁN, tú tài phần hai ban B.
4.– MUỐN ÔN MAU CHÓNG GIÁO KHOA TOÁN LỚP 12B.

---

# MUỐN GIỎI ANH NGỮ NIÊN HỌC NÀY, BẠN PHẢI CÓ CÁC SÁCH QUÝ GIÁ NÀY

- TỰ TRAU GIỒI NGỮ VỰNG ANH VĂN đã phát hành toàn bộ gồm : Tập I và II
- 120 BÀI LUẬN MẪU ANH VĂN
- LUYỆN THI TRẮC NGHIỆM ANH VĂN (Multichoice English Tests)
- ANH NGỮ THỰC HÀNH (Colloquial English) (Phương pháp Tự học — Loại ấn hành mới)
- TỰ ĐIỂN ANH – VIỆT VIỆT — ANH (Ba loại : Tiêu chuẩn — Đàm thoại — Bỏ túi)
- ENGLISH FOR TODAY (Books I–VI)
- ANH NGỮ THỰC DỤNG (Tập I–VI)
- THÀNH NGỮ VIỆT–ANH–PHÁP, v.v...

Soạn giả : LÊ BÁ KÔNG

*Ban Tu Thư* ZIÊN HỒNG *xuất bản*

---

**10-9** Pháp — Anh căn bản
GS : Ng. văn Sâu, Ng. văn Phong, Trần văn Hải
**12AB Dự Bị Đại Học 73**
14g CN : MINH TÂN, 525 Nguyễn tri Phương CHOLON
08g CN : BÍCH TÂN, 202 Trần qui Cáp, SAIGON

---

**6-9 Khai giảng :**

*LỚP TOÁN* 12-A 12-B

G.S. : Nguyễn-Vũ-Hải, Phạm-Quang-Huyền, Đinh-Đức-Mậu, Ngô-Quang-Vỹ

*Ghi tên tại các trường :*
HƯNG-ĐẠO 115 Công Quỳnh Saigon
VĂN-HỌC 322 Phan thanh Giản Saigon
— Phát hành đầu tháng 9-72. Trọn bộ SÁCH TOÁN (Giáo Khoa và Bài Tập), do các Giáo sư Mai Hà, Phạm Quang Hy, Ngô Quang Vỹ biên soạn

---

Trung Tiểu Học **HUỲNH THỊ NGÀ**

*10-Trần nhật Duật — Tân Định, Saigon (Sáng lập năm 1947)*

Có đủ lớp : từ lớp 1 đến lớp 12ABC
— KHAI GIẢNG : Sáng — Chiều — Tối

**4-9** ☐ Lớp 12ABC và luyện thi ☐ Lớp chuẩn bị 12ABC ☐ Lớp Toán Lý Hóa luyện thi THĐNC (nhận nội trú)

— Kết quả 71-72 : 12B : 81% — 12A : 70%

---

NGÀY 15-09-72 ÔN TẬP LỚP 12-A-B-C-D THI

## ĐỐC SỰ HÀNH CHÁNH

tại ĐÔNG PHƯƠNG 129, Trần quốc Toản Saigon

---

**MINH - TÂN** 525 Nguyễn tri Phương (gần góc Trần quốc Toản)

**14-9** Khai Giảng Lớp : *TOÁN 12B, TOÁN 12A, LÝ HÓA 12AB*

☐ Toán : Hà xuân Châu, Cù an Hưng, Vũ đình Lưu, Đinh đức Mậu ☐ Lý Hóa : Vũ mộng H

---

SÁCH MỚI XUẤT BẢN CỦA
TỰ THỰC **TRƯỜNG SƠN**
129 — 131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON

TÂN HÓA HỌC lớp 12AB của Gs TRỊNH QUỐC THÔNG (chương trình mới nhất).

GIẢI ĐỀ THI TOÁN LÝ HÓA Tú Tài II ban AB của các giáo sư Trần mạnh Tường, Trần ngọc Ẩn, Nguyễn dương Thoại và Nguyễn huy Đề.

CÔNG DÂN GIÁO DỤC lớp 12 của Gs Bùi văn Hiệp.
(Có bán tại các tiệm sách và tại trường)

---

# Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG — *trị bịnh* : - YẾU TIM. - NGHẸT THỞ - HEN SUYỄN - HỒI HỘP.

BẢN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC CHÍCH — CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC. TRỤ SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ. PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÉ

HADZER BÀO CHẾ TẠI V.N.

Kh 67 M/BYT/QCDP

---

— Lá « TỬ MỆNH » cẩm nang thứ XIII trong bộ

## TAROT CHÁNH CỐC AI-CẬP

Lá bài dễ sợ nhứt, sẽ mách trước cho bạn rõ đâu là « cửa tử » của bạn ? Gia Đình, tang tóc, trong thân nhân gần hay xa ? Tình Ái, một mối tình sẽ chết liệm ? Bản Mạng, bị hãm dọa, bịnh nặng ? Và lúc nào đại hạn ấy chợt đến ? Bạn biết hầu kịp thời đối phó. ?

TỦ XE nhà chuyên luyện về khoa học bí truyền Tây-Phương từ 30 năm nay, sẽ đọc và giải đoán giúp bạn những bí mật đã ghi trong bộ sách huyền diệu là bộ TAROT chính gốc Ai-Cập.

Tiếp khách tại 44-46 Lê thánh-Tôn Saigon Sáng từ 9g, trg Ngoài ra xin lấy hẹn trước. Điện thoại : 98.868
Ở tỉnh, xin biên thư hỏi cách thức xin quẻ.

---

**15-9** TRƯỜNG HƯNG ĐẠO 115 Công Quỳnh —SAIGON—
*Lớp* **Lý Hóa 12AB** *Chiều tối*
6.8 NGUYỄN TRỌNG CƠ — ĐINH CÔNG HOẠT

---

**ĐẸP và Y NHƯ HOA THẬT**

*Lớp Hoa KHANH*
- Dạy làm Hoa Vải, Lụa, Nhung...
- Chỉ cách Nhuộm Màu
- Nhận làm : Hoa cưới, Dạ hội (Kết và Cài áo)
- Đặc biệt : Hoa cài áo cho Nữ sinh và Nữ Sinh viên

XEM MẪU TRƯỚC TẠI :
ĐỊA CHỈ : 223 Nguyễn Minh Chiếu, Phú Nhuận (Công xe lửa số 8) — Hỏi tại quán bà 7 món Ăn Hồng, (do cô LÊ DUY KHANH, tốt nghiệp tại SAKURAKAI TOKYO SCHOOL, JAPAN hướng dẫn).

---

---

# MAZDA

*From the world's most creative automaker. Toyo Kogyo Co., Ltd., Hiroshima, Japan.*

*Hân hạnh giới thiệu với những khách hàng có ngoại-tệ tiêng và được Bộ Kinh-Tế cấp giấy phép nhập-cảng "Không ngoại-tệ", ba kiểu xe dưới đây :*

**MAZDA 616**
Sedan Deluxe
Giá CF = US$ 1.794.–
+ Máy lạnh = US$ 300.–

**MAZDA RX-2**
Sedan Super Deluxe
Giá CF = US$ 2.241.–
+ Máy lạnh = US$ 300.–

With MAZDA Rotary Engine : Licensed by NSU/WANKEL

**MAZDA RX-3**
Sedan Deluxe
Giá CF = US$ 2.095.–
+ Máy lạnh = US$ 300.–

*Muốn biết thêm chi tiết, xin do nơi đại-lý độc-quyền tại VIỆT-NAM :*

## GARAGE CHARNER

131, NGUYỄN-HUỆ-SAIGON-Đ.T.: 20423-22.531.21.124
(Hỏi Ông Hy)

---

BẠN ĐÃ và ĐANG BỊ BỊNH

**Phong ngứa** phong tỉnh phong đơn hành hạ hiện như thất vọng chữa trị, vì chạy chữa vô mãi mà không hết, cứ bị rồi đi tới lại hoài. Ăn uống kiêng cữ cực khổ, ngứa ngáy khó chịu bực mình, dùng thử thuốc GIA TRUYỀN của nhà họ Phạm, nhứt định sẽ khỏi mau, dứt hẳn và ít tốn. Hỏi 239 Trần quốc Toản Saigon (gần VNQT). Đặc biệt chữa bao đảm mặt nám đen, nổi Jon.

---

**Trĩ. Yếu sinh lý**
SA TỬ CUNG—KINH PHONG BẠI XUỘI — ĐÁI ĐƯỜNG HUỲNH ĐÀN và MỤN Ở MẶT (do gan)
*(Kết quả bảo đảm 100 o/o. Ai đã trị qua cũng đều hết lòng ngợi khen)*

Trên nhiều năm kinh nghiệm chúng tôi dùng thuốc gia truyền trị dứt gốc trĩ, vội cũng trị mạnh, điều ra máu có khi như cắt cổ gà, mạch lươn sa trẻ và táo bón kinh niên, đau dây chằng, huyết trăng lành cảm, hiếm muộn, di tinh và hoạt tinh, suất tinh sớm, và liệt dương (thần dược).

Riêng về sa trẻ chúng tôi bảo đảm chỉ trong 48 tiếng là rút lên hết.

Bảo đảm sức thuốc Jon hết gốc trĩ sa ngoài 5 ngày rụng êm không tái phát, vừa trị vừa đi làm được. Đặc biệt ít tốn và mau lành, quân công được giảm phí, anh chị em nghèo được giúp đỡ.

Ở xa có phòng nghỉ miễn phí. 399/45/4 Phan đình Phùng Saigon queo tay trái 30m Hoặc 376 Trần qui Cáp (vô 10th) và 524/1/1 Phan đình Phùng Saigon (khoảng giữa đường Vườn Chuối và đường Cao Thắng).

Bà con cất giữ mực nầy đều trị được giảm thật nhẹ. Nhận chỉ lại mỗi tính một người.

---

**Tin Hội Họa** Trường Mỹ thuật Tài Tử và Chuyên Nghiệp thuộc Hội Văn Nghệ sĩ Quân Đội, sẽ mở thêm các khóa học vào ngày 16-9-72

Lớp học gồm có : Sáng, Chiều, Tối và Thứ Bảy, Chủ Nhật.

1. Lớp Huấn Nghệ gồm có : (Trang Trí Nội áo) Trang trí nhà cửa, Bàn ghế, Cửa hàng, Phòng trà, Vẽ tuyên truyền hình, Cuốc, Hí trường v.v..
(Trang Trí Quảng Cáo) Trình bày nhãn hiệu, Bích chương, Bìa sách, Bảng nhãn, Kẻ chữ (kẻ nét). Tất cả các loại minh họa và vẽ chân dung.

ĐẶC BIỆT : Các lớp này để đào tạo học viên trở thành 1 chuyên viên thẩm mỹ rất hữu ích.

2. Lớp Hội Họa Thiếu Nhi : (dành cho các em dưới 14 tuổi)

ĐẶC BIỆT : mỗi lớp dành 5 học bổng cho con em của các gia đình cô nhi tử sĩ, thương phế binh và gia đình quân nhân đông con. Ưu tiên cho học viên ghi tên trước.

*Chi tiết* : xin hỏi chi tiết tại văn phòng 72 Nguyễn Du (sau nhà thương Grall) Saigon 1, kể từ ngày đăng tin này.

---

TOÁN - LÝ - HÓA GAUSS 12A 12B HỌC PHÒNG LẠNH

**13-9**
474, Phan Thanh Giản (Ngã tư Cao Thắng S.G)

**LÝ HÓA 12A-12B** *G.S Đặng trí Biên*
**TOÁN 12A**, *G.S Hoàng Huyên*
**TOÁN 12A**, *G.S Lương việt Cương*
**TOÁN 12B**, **B**, *G S Nguyễn khắc Minh*

---

WHITE HALL LABORATORIES (U. S. A.)

PREPARATION H OINTMENT — Shrinks hemorrhoids Relieves pain and itching — 129 — Net Wt. 10gr

THUỐC THOA (POMMADE)

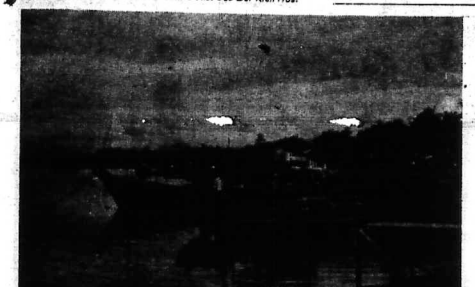
# PREPARATION H

*.Trị bịnh* **TRĨ**
*.Làm dịu đau .Hết ngứa*
NHẬP CẢNG TỪ HOA-KỲ

Hộp Thư 299 Đà Nẵng ● 237 Và Tánh, Quảng Ngãi ● 145 Bạch Đằng Qui Nhơn ● 64 Quốc lộ I Tuy Hòa ● 126 Đặc Lộc Nha Trang ● 66 Lê Lợi 488 Nguyễn Huệ Kontum ● 88 Trần Hưng Đạo, Pleiku ● 32c Hàm Nghi và 130A Phan Đình Phùng, Đà Lạt ● 106A Lê Lợi Cực xá Đoàn Kết, Cam Ranh ● 56/22 Phan thanh Giản Long Khánh ● 129bis Nguyễn Huệ Phương Mỹ Tho ● 36 Đinh Bộ Lĩnh, Huế ● 63 Quang Trung, Ban Mê Thuột ● Bến xe Mỏi Biên Hòa ● 113/5 Châu văn Tiếp, Bình Dương — 45 Tự Do Phước Long ● 11A Bạch Đằng Phước Tuy ● 29/5 Thủy Văn, Vũng Tàu ● 162 Trần h.Đạo Cần Thơ ● 115A Lê 5 Khánh Hòa, Ba Xuyên ● 29 Nguyễn Hữu Cảnh, Châu Đốc ● 7 Trần hưngĐạo Sađéc ● 111 Lam Quang Kỳ RạchGiá ● 7 Chương Dương Bình Tuy ● 8/9 Trần h.Đạo TayNinh ● 128/12 Thái Cao Đài Kiến Hòa.

BÁO TỈNH KỲ 285 — SỐ 316 — PHỤ TRÁCH : TRẦN VĂN LÊ — VÕ NGỌC LONG — HÙNG PHONG — THỨ BẢY 09-9-1972

# SÓNG THẦN



Tại cửa biển Phú Thọ, Quảng Ngãi hàng trăm chiếc thuyền chờ khách từ QN đi Qui Nhơn từ khi đường bộ bị gián đoạn. — Ảnh BÙI VŨ

# THÀNH PHỐ KON TUM SAU GIẤC MỘNG DỮ...

☐ TAY TRẮNG TRỞ VỀ TRONG CẢNH VƯỜN KHÔNG NHÀ TRỐNG

☐ CẢN CỐ NHỮNG BIỆN PHÁP CẤP THỜI NHẰM GIÚP ĐỠ ĐỒNG BÀO HỒI CƯ

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

*ký sự của BÙI VŨ*

Tôi cúi chào Cha Toán một lần nữa trước khi bỏi thăm Cha và vẫn để cứu trợ. Mắt tóc đã ngả màu, mà hớp và đôi mắt thân sầu. Cha Toán vui cười nói với tôi :

— Đồng bào ở đây không nhận được một phần vật cứu trợ nào cả. Chúng tôi đã vất vả lui tới các nơi như tòa hành chánh tỉnh, Tỷ xã hội và đều được trả lời : Đây không phải là đồng bào tỵ nạn cộng sản. Được coi là tỵ nạn khi nào đồng bào từ tỉnh khác đến đây hoặc đây đi tỉnh khác. Pleiku chẳng hạn. Mặc dù chúng tôi đã cố gắng trình bày thực trạng của hai mươi ngàn đồng bào chân lạt lạc trong tỉnh, không phải họ không chịu đi nhưng vì không có phương tiện. Có ai khó khăn ở lại để lánh cái chết? Nhưng chính quyền địa phương vẫn không thay đổi lập trường và họ nói không dám đi ngoài ngưỡng tác đã ấn định của trung ương.

— Thế, thưa cha, đồng bào ở đây phải sống bằng gì trong suốt thời gian qão 2 tháng qua ?

— Sống bằng gì ? Họ ăn chão với muối hột. Chúng tôi quyên góp được gì thì giúp họ thứ ấy, miễn sao không chết đói là được. Ở Kontum Tỷ xã hội đã có thiện chí vận không làm được gì hơn vì nguyên tắc của bộ Xã hội không nói rõ những trường hợp ngoại lệ. Tỷ cần rất nhiều bột mỳ, dầu ăn và gạo chất từ khô nay qua khô khác, trong khi đồng bào tỵ nạn ở đây cứ tiếp tục nhu đói, mỗi ngày đợi bụng bằng một bát cháo trong suốt gần 2 tháng qua. Nhưng mà, Cha Toán nói tiếp, dầu sao thì việc ấy đã qua rồi. Vấn đề cấp bách lúc này và đó là mỗi lo cho chúng tôi, là làm sao giúp đỡ đồng bào khi trở lại. Bởi vì họ sẽ được hồi cư nay mai. Nhưng về đó rồi đói ăn ? Nhà cửa bị cháy rụi hay bị tan hoang. Vườn không nhà trống. Cũng vẫn cướp tất cả các loại thức ăn. Bom đạn hủy hoại tất cả. Họ về rồi sống bằng gì ? Tôi nghĩ, nếu chính quyền trù liệu được đồng bào các nơi hồi cư về Kontum thì trước hết phải trù liệu những biện pháp khi Kontum trở lại bình thường tôi xô đẩy bào tỵ nạn kia đó muốn đi không hy vọng phải trở về. Nhưng hiện thời, chính quyền hoàn toàn chưa nghĩ đến những biện pháp giúp đỡ cho đồng bào hồi cư. Và đó mới chính là vấn đề thiết yếu.

Trong suốt tiếp xúc với các linh mục ở nhà thờ Tân Hương trưa 20-8, cha Toán còn cho biết nếu có thể thì hiện nay đồng bào cần những biết mua sắm cái gì. Các đại bảivà tiêu nhi gạo đều không cần. Dân không phải [illegible] hoặc đã ăn thì lấy gì mà bán. Đồng khác, điều chắc chắn là hàng vạn dân Lăn khỏi chống có ai có tiền.

□□□

## Chính quyền cần trù liệu những biện pháp giúp đỡ cơn số 200 ngàn đồng bào hồi cư.

Khi chúng tôi đến Kontum thì đã có một số đồng bào tại trại tạm cư nhà thờ Tân Hương trên đường trở về các buôn ấp của họ. Thực sự con số 20 ngàn đồng bào chỉ kẹt lại Kontum không đúng số với gần 200 ngàn đồng bào khác đang tị nạn tại Pleiku và Daklac.

Đó là gánh nặng và là mối lo lớn lao cho chính quyền địa phương trong lúc nầy. Bởi vì, nhằm giúp đỡ đồng bào trong những thăng đầu. Bởi vì cơ nghiệp đã hoàn toàn tiêu tan. Bây giờ phải đợi mùa mảng lên trong khi chỗ đợi không là nhịn đói ?

## Chính quyền phải đưa ra những biện pháp cấp thời

Những biện pháp giúp đỡ cho đồng bào hồi cư. Và đó mới chính là vấn đề thiết yếu.

Trong suốt tiếp xúc với các linh mục ở nhà thờ Tân Hương trưa 20-8, cha Toán còn cho biết nếu có thể thì hiện nay đồng bào cần những biết mua sắm cái gì. Các đại bảivà tiêu nhi gạo đều không cần. Dân không phải [illegible] hoặc đã ăn thì lấy gì mà bán. Đồng khác, điều chắc chắn là hàng vạn dân Lăn khỏi chống có ai có tiền.

□□□

## NƠI GHI DẤU CHÂN NHIỀU VỊ NGUYÊN THỦ QUỐC GIA QUA NHIỀU THỜI ĐẠI

# Túy-Vân-Sơn

## HUYỀN BÍ VÀ THƠ MỘNG

*Cách thành phố Huế 50 cây số đường chim bay, nằm sát bờ biển hải Trung phía, một thắng cảnh thơ mộng và huyền bí đã ghi dấu chân nhiều vị nguyên thủ quốc gia qua nhiều triều đại, nhưng ít ai biết tới, Túy Vân Sơn. Trong loạt bài dưới đây người viết xin ghi lại một vài nét tiêu biểu của ngôi chùa cổ kính, âm khuất trong những tăng thông rêu bốn mùa, những tác phẩm điêu khắc thuần túy dân tộc đã truyền những hơi vàn mình Phật giáo qua những bức tượng đá ong, kiến trúc những kiểng chậu, những tượng Phật và đặc biệt những phong cảnh rất thoát tục và thơ mộng.*

### ● Túy vân : một ngọn «già sơn» thiên tạo

Túy Vân là tên của một ngọn núi mọc lên lẻ loi bên cạnh đầy Trường Sơn, ở sát bờ biển Trung Phần, nằm ở của Đà Nẵng Tư Hiền. Năm cuối cùng của một đời dài nhỉ lên giữa vòng ngôi nhà vườn và đồng lại giữa hai khẩu Tư Hiền và Thuận Anchôn được đến địa phương gọi nôm là Cửa Tư và cửa Thuận. Vì thế, một địa thế chiều dài vào khoảng 60 cây số, hòn đảo bé tý nay chưa làm 2 Quận Phú Vang và Vinh Lộc, nội trong những quận nổi tiếng giàu có, và nhiều trai thanh gái lịch.

Ngọn Túy Vân Sơn được coi như một thắng cảnh thơ mộng và khá lý tưởng cho những cuộc du ngoạn tìm thú, dịp nghỉ mát vẻ mùa hè và cũng là nơi họp lại của những cặp trai gái vừa mới nên. Với một rừng thông chụp xuống từ đỉnh và quanh xuống núi, những ngôi chùa nằm im lặng dưới những tăng lá xanh thật thơ mộng phong kín cổ kính và thanh thản. Thoạt nhìn, Túy Vân như một hòn «già sơn» vì quá nhỏ so với một ngọn núi bình thường và so với những thắng cảnh khác như ở Non Nước (Đà Nẵng). Trước khi vào chi tiết, người viết xin giới thiệu sơ lược vài nét tiểu biểu về lịch sử, nhân vân và địa lý của hòn đảo thơ mộng nầy.

### Hải khẩu Thuận An : một cửa bể định mệnh

Đọc sử, chắc chúng ta cho nhớ cách đây cả trăm năm. Hải Khẩu Thuận An là nơi ghi dấu tiếng đại bác đầu tiên của thực dân Pháp, đưa đất nước nầy vào vòng khói lửa suốt hơn cả trăm năm nô lệ. Chính ở đó, tiếng súng đầu tiên đã nổ, như một tiếng sét tai họa giáng xuống bãi đầu những trăm luân của lịch sử cho đến hôm nay. Nơi đó đã bao hiệu sự suy vi của triều đại nhà Nguyễn, với chính sách bế môn tỏa cảng, một lầm lẫn, tai hại để cuối cùng nên quân chủ phong kiến bị các chủng và đất nước lại phân chia (những điều hôm nay mà đất nước phải gánh chịu phải bắt nguồn từ một lầm lẫn đó)

(CÒN NỮA)

## MỘT ĐỀ NGHỊ NHỎ :

# Có nên sửa chữa lại CHỢ LONG ĐIỀN ?

☐ MONG CHÁNH QUYỀN SỬA LẠI HỆ THỐNG ỐNG NƯỚC ĐƯỢC LÀM TỪ THỜI PHÁP NAY ĐÃ HƯ HẾT.

● VÂN HƯỚNG

### Vài hàng lịch sử

Chợ Long Điền được thành lập vào năm 1896 do người Pháp xây cất, Chợ tọa lạc trên một khu đất rộng khoảng 1000 thước vuông. Với lối xây cất kiên cố, thông thoáng, nên qua bao lần chiến biến Cộng LĐ vẫn đứng hiên ngang và hăng đồng mặc dù có mang vài đầu tích để vỡ của bom đạn, súng B40. Chợ nằm trên tỉnh lộ 44 của tỉnh Phước Tuy. Có thể nói chợ Long Điền là nơi thu hút thật nhiều khách thập phương.

### Tính cách quan trọng của chợ Long Điền

Chợ Long Điền là trung tâm của các bến xe đò, xe Lambretta 3 bánh từ Long Điền đi Phước Tuy (trung tâm tỉnh P.T), Long Hải, Bến Đò, Vũng Tàu, Xuyên Mộc, Bước Thanh, Phước Hải... Chuyến xe nào cũng đầy ắm ắp hàng hóa và người ta.

Long Điền là một thùng gạo của tỉnh Phước Tuy. Một quận bề nhỏ nhưng hoạt động kinh tế rất sầm uất : Quận có hai nhà máy xay lúa thật lớn : Tấn Dân và Tam Hòa. Từ Long Điền đi các quận khác, người ta chở đi muối, gạo, trái cây, gia súc để bán cho các quận chung quanh. Chỉ có Long Điền mới có các tên đặc biệt đại cho các khu xóm. Như xóm Vịt, nơi đây người ta nuôi hàng mấy chục ngàn con vịt. Mỗi lần đàn vịt được thả ra, trắng ngát cả một cánh đồng. Xóm vườn Đào, nơi trồng thật nhiều đào. Trước đây khu nầy nổi tiếng về sự sầm nhộp của VC. nay thì rất yên tĩnh. Xóm bún, xóm gạo...Những tên nầy đặt lên do dân chúng ở xóm lân cận, họ thấy xóm đó nổi tiếng và chuyên làm nghề nào đó, họ gọi luôn cho tiện. Cũng do người Bắc, có phố hàng Buồm hàng Chông, hàng Vải, hàng Đào v.v vậy !

### Đi một vòng chợ Long Điền

Bước chân vào chợ, du khách cũng như dân chúng tại quận thấy khó chịu vì những mùi nồng nặc, hôi thối của hệ thống cống rãnh lộ thiên. Đã vậy, hệ thống cống rãnh nầy nhiều khi bị dân chúng buôn bán tại chợ để rác ngăn chặn nước cống lưu trong khiến nước cống tràn trề quanh chợ.

Trước đây, thời Pháp thuộc, khi thiết lập nghĩa chợ nầy, họ đã khéo léo làm hệ thống cống rãnh ngầm để giữ vẻ thẩm mỹ và vệ sinh cho chợ. Nhưng nay vì thời gian xử dụng quá lâu, hệ thống nầy bị hỏng, bể lâu chưa hề được tu bổ, sửa sang.

Một vấn đề nữa, khá nan giải, đó là nước uống. Trước đây, khi chưa hình thành một hệ thống nước thật tốt thì công được thiết trí, nhưng nay nó cũng chung số phận như hệ thống cống rãnh tại chợ.

Lợi tức hàng năm của chợ Long Điền lên đến một mức đáng kể. Mỗi năm Chính quyền địa phương đều cho gọi thầu ngôi chợ nầy.

Viên chức hành chánh quận, cho biết, chợ đại đến mức đầu châu có khi lên đến vài triệu. Với số tiền to lớn lên, chi phí các khoản khác, theo tôi, giới hữu trách địa phương nên trích ra một phần để chỉnh trang lại ngôi chợ để tăng thêm phần mỹ quan.

Một vài giới chức hành chánh nói sẽ chỉnh trang lại Chợ Long Điền. Trong tương lai những sạp hàng xiêu vẹo, vô thứ tự, ngổn ngang và thiếu vệ sinh sẽ được thay thế bằng những Kiosque tân kỳ sinh sản. Nhưng cho mãi chưa thấy sửa sang, tu bổ.

Dân chúng tại đây đàm tiếu nhiều về ngôi chợ nầy. Dù sao, chợ LĐ cũng là hệ một của quận Long Điền vậy. Chợ đẹp quận cũng thơm lây.

Nếu có một dịp nào, quý vị ghé thăm chợ Vũng Tàu, đừng vội mua nhộn thành đạm. Chúng ta vẫn thấy ngon và dễ chịu. Chợ Long Điền nổi tiếng về món nhậu... vì những thức ăn rẻ, ngon bổ... nhưng vẻ mỹ quan của chợ thiếu hẳn đã làm cho chúng ta ăn thấy hơi lợm giọng.

Mong Thành quận trưởng, một ngày mai trời nắng đẹp, đến đây quanh chợ để thấy tận mắt những sự kiện vừa nêu.

Việc đầu tiên và dễ cần thiết cho sức khỏe của dân chúng cũng như mỹ quan và vệ sinh của chợ là làm sao thiết lập lại hệ thống lưu cống chìm, để tránh cảnh dơ bẩn của rưỡi nhăng của hàm do nước cống sông lên. Hơn nữa, hệ thống cống nầy, mỗi khi trời mưa xuống, nước cống tràn lan rất dơ bẩn.

Việc thứ hai, chính quyền địa phương nên thiết lập một hệ thống nước quanh chợ, vì vậy có lẽ sẽ hơn. Như vậy thật dễ, chỉ cần kêu gọi bọn hàng gánh gồng đã đào một giếng nước, lập hệ thống bơm nước và nấu cháo nước, chỉ cần vậy, chúng ta đã có một hệ thống nước giản dị và tươm tất cho chợ.

Việc thứ ba là thay thế những Kiosque vào những sạp hàng xiêu vẹo, vô thứ tự. Việc nầy nếu có thể được, cũng nên làm đã tăng vẻ mỹ quan của chợ lên, tuy nhiên nó không cần thiết như hai công việc đầu tiên.

Với tính cách quan trọng của chợ Long Điền và với số du khách nơm nớp ghé Long Điền mỗi ngày, chính trang lại ngôi chợ nầy, có lẽ sẽ làm cho quận Long Điền thêm giàu mạnh và thêm nổi tiếng vậy.

## NHẮN TIN

Em TỐ CÔNG T. HAI (P.R.) Anh đã chuyển đơn của em tới người phụ trách.

— Anh NGUYỄN NGỌC HƯƠNG (P.T.) đã nhận được thư anh bởi, sẽ ghé thăm anh. Thân. (VNL).

— Anh HOÀNG : (NT) Ông Trần văn Đô trong danh sách chia lo là ông Trần văn Đê. Ông Đê sẽ liên lạc với anh trong những ngày tới để lấy tiền lời.

Anh NG. CÔNG LUẬN (Kiến Giang) đã nhận được thư và bài anh gởi. (V.N.L)

Anh NG. PHI BẰNG (Kiến Phong) đã nhận được bản tin anh gởi, nhưng quá trễ nên không đăng được thay (VNL).

— Anh NGUYỄN VĂN ANH (Cam Ranh) Đã nhận được thư anh nhờ Tuyến trao, bản thông báo sẽ đăng sau, mai Thân, có thư riêng (VNL).

## ● TÚ TRANG NGUYỄN MIÊN THẢO

cảnh khác như ở Non Nước (Đà Nẵng). Trước khi vào chi tiết, người viết xin giới thiệu sơ lược vài nét tiểu biểu về lịch sử, nhân vân và địa lý của hòn đảo thơ mộng nầy.

### Hải khẩu Thuận An : một cửa bể định mệnh

Đọc sử, chắc chúng ta cho nhớ cách đây cả trăm năm. Hải Khẩu Thuận An là nơi ghi dấu tiếng đại bác đầu tiên của thực dân Pháp, đưa đất nước nầy vào vòng khói lửa suốt hơn cả trăm năm nô lệ. Chính ở đó, tiếng súng đầu tiên đã nổ, như một tiếng sét tai họa giáng xuống bãi đầu những trăm luân của lịch sử cho đến hôm nay. Nơi đó đã bão hiệu sự suy vi của triều đại nhà Nguyễn, với chính sách bế môn tỏa cảng, một lầm lẫn, tai hại để cuối cùng nên quân chủ phong kiến bị các chủng và đất nước lại phân chia (những điều hôm nay mà đất nước phải gánh chịu phải bắt nguồn từ một lầm lẫn đó)

(CÒN NỮA)

# LỘC ĐỈNH KÝ

● nguyên tác KIM DUNG

● HÀN GIANG NHẠN dịch thuật

(TIẾP THEO)

### 995.- VU HÃM NGƯỜI ÂM MƯU PHẠM PHÁP.

Vi Tiểu Bảo nói :

— Tế ra Phùng đại nhân đã coi hề, nữ quyền các nhà quan tư ở thành Bắc Kinh. Ở ! Vậy Phùng đại nhân bảo các vị thái thái cùng tiểu thư nhà ai đẹp nhất ?

Cả tác lưới mấy tiếng nói tiếp :

— Thật là lợi hại ! Thật là ghê gớm ! Được coi nữ khuyến hết mọi nhà quyền quí trong thành thì nhân phẩm không ai bì kịp ! Vương phủ của Khang thân vương, tiểu thư đi nữ của quan binh bộ thượng thư Minh Châu, Phùng đại nhân cũng nhìn thấy rồi chứ ?

Phùng Tích Phạm tức quá không nói lên lời mà trong lòng quả cũng khiếp sợ. Lão biết gã thiếu niên này giao du thân mật với hết các nhà quyền quí Đông triều. Nếu gã thêm đầu thêm mớ đến đại vụ này ra ngoài thì thật phiền cho lão.

Trịnh Khắc Sáng không người khom lưng xẻ đầi nói :

— Vi đại nhân ! Nhất thiết xin đại nhân bảo toàn cho. Tỵ chức nên nỗi đại nhân đùng tính.

Vi Tiểu Bảo thấy mình nói mấy câu khiến cho Phùng Tích Phạm khiếp sợ không dám lên tiếng nữa. Cả cười ha hà bảo Đa Long :

— Đa đại ca ! Thế diện của tiểu đệ cho kẻm đại ca xa lắm. Đa đại ca đối mỹ được hơn hai trăm vạn lượng bạc, mà chính tiểu đệ thân hành xuất mà lại chỉ được một chút thế này.

Trịnh Khắc Sáng đáp :

— Thực tình trong mà tỷ chức không còn gì nữa, quyết chẳng khi nào... dám quịt nợ.

Vi Tiểu Bảo nói :

— Chúng ta về thôi ! Chừng mười ngày hay nửa tháng người nhà Trịnh vương gia ở Đại Loan sẽ chuyển vận vàng bạc đến, chúng ta lại tới đó.

Cả nói rồi đứng dậy ra khỏi sảnh đường.

Phùng tích Phạm ngẩn giong Vi tiểu Bảo thấy cáu nào gã cùng cô ý vu hãm Trịnh khắc Sáng vào việc mưu đồ phản loạn và vân liên kết với bộ hạ cũ ở Đài Loan. Đây là một trọng tội đưa đến chủ diệt tộc. Nếu không biện minh thì suốt đời bị ay hiệp. Khó lòng làm người được.

Lão liền đứng dạc nói :

— Bọn Phùng mỗ luôn luôn giữ đạo công bằng, vân thro phép nước, chẳng bao giờ dám bước lệch lạc ra ngoài khuôn phép. Bữa nay Vi đại sói cùng Đa tổng quản đã nói những gì ở đây, bọn Phùng mỗ phải nhất mất bây tâu lên đức Hoàng thượng biết. Nếu vô tình trời tuy rộng bể ngát mà bọn tại hạ không còn đất đứng.

Vi Tiểu Bảo cười hỏi :

— Các vị muốn đất đứng ư ? Có chứ, có chứ ! Trịnh Vương gia ! Phùng trưởng quản ! Các vị trở về Đài Loan, hãy chẳng là nơi khu vực rất lớn để các vị đi chân ? Hai vị đang thương nghị về việc tìm đất đứng, vậy bọn tại hạ không đám quấy nhiễu nữa.

Rồi gã dắt tay Đa Long bàng đi ra cửa.

### 996.— GIẢN LÃO PHÙNG LO MƯU TẨY OAN

Vi Tiểu Bảo vẻ đến phủ, lão tức truyền mở tiệc rượu, mời đoàn thị vệ ăn uống.

Đa Long sai thủ hạ đem bốn chiếc rương vào mở ra, trong đựng toàn bạc vàng châu báu và một tập ngân phiếu.

Lão cười nói :

— Đời nay mấy thằng trói khiến cho gia vân của tên tiểu tử Trịnh Khắc Sáng mất quá nửa vào chỗ nầy. Vi huynh đệ ! Huynh đệ kiếm điểm lại rồi thu nhận lấy.

Vi Tiểu Bảo lấy tập ngân phiếu ước chừng mười máy vạn lạng đưa ra nói :

— Tên cầu tặc này sát hại gia sư, nhưng hắn được Hoàng thượng phong cho trước vị, mỗi thứ tiêu đệ không thể trả được. Đa tổng đại ca cùng chúng vị huynh đệ chính hắn một phần thế thân, khiến tiểu đệ cũng được hả lòng. Gia sư không có gia quyến, số bạc này chẳng đáng làm gì. Tiểu đệ trích một phần cho người đến Đài Loan sắm sửa một ngôi tư đường lớn để thờ phụng ân sư. Còn bao nhiêu xin đại ca và chúng vị huynh đệ chia nhau.

Đa Long xua tay lia lịa đáp :

— Không được đâu ! Không được đâu ! Đây là Trịnh Khắc Sáng thiếu nợ huynh đệ. Hàng ngày huynh đệ sai mấy tên thân binh đến gõ tiền nhà hắn đòi nợ, đi nhiên hắn phải trả. Bọn tiểu huynh làm giúp huynh đệ một việc nhỏ mọn phòng có chi đáng kể ? Chẳng ta đã là người một nhà, khi nào còn lấy tiền của huynh đệ ?

Vi tiểu Bảo cười nói :

— Chẳng đáu gì đại ca : Sản nghiệp của tiểu đệ rất dồi dụ, tha hồ sai khiến hết. Đã là bào hữu thì cố tiền cùng tài sao còn nói đến chuyện riêng tây ?

Đa Long nhất định không chịu thu nhận.

Hai người tranh luận đến đó mặt tía tai. Sau cùng bọn thị vệ phải lấy một trăm vạn lạng gọi là thân phí. Còn bao nhiêu Đa Long thân hành đem vào nội đường : Vi phủ.

Cả những thị vệ thường trực ở trong cung, đều được chia phần, mỗi người mấy ngàn lạng.

Bọn thị vệ rất hướng hoan hỉ nhiệt liệt. Cơm nọ rượu say rồi, chúng mở bàn bài cầu và b.n xác xác đánh ngày ở nhà đại sảnh trong phủ Công tước.

Mọi người đánh bạc cho đến canh hai, Vi Tiểu Bảo nhìn Đa Long nói :

— Đa đại ca ! Tiểu đệ còn muốn phiền đại ca giúp cho một việc.

Đa Long đang hồi vận đỏ, trong long khoan khoái, cười đáp :

— Được rồi ! Bất luận việc gì, huynh đệ cứ cho hay là được.

Nhưng lão chợt nhớ ra điều gì, nói tiếp :

— Chỉ có một điều chẳng thể làm xong là tên hàn tử điên khùng chính hoàng quốc dương phủ. Hoàng thượng đã truyền cho tiểu huynh phải phòng thủ nghiêm mật để sang mai đưa ra phạp trường hành hình, do huynh đệ làm giám trảm. Nếu tiểu huynh vì tình tương ma buông tha hắn, tất Hoàng thượng sẽ chém đầu mình.

Vi tiểu Bảo quả nhiên định ủy thác lão về vụ nầy, ngờ đâu lão đã chán đã... trước. Cả nghĩ bụng :

— Đực Hoàng thượng chán cô điệu toán, việc gì cũng tiên lên được. Mình chịu bắt mà trám vạn lạng bạc để mua mạng sống cho Mai đại ca mà không xong.

Trong long cảm hận, gã lại muốn đến nhà Trịnh Khắc Sáng đó nữa, nhưng nghĩ tới tình trạng suy đồi của hắn và đã hành hạ, vì nhau... hắn đến cùng cực. Nếu con đi uy hiếp một kẻ khốn cùng sao nhau đáng anh hùng ?

Trong lòng xông chuyển y nghĩ, ngoài miệng gã đáp :

— Vế vụ hàn tử điên khùng, Hoàng thượng đã thân hành dặn bảo tiểu đệ đã lon mật đến đầu cũng chẳng đám buông tha ý.

Gã đương lại một chút rồi tiếp :

— Bữa nay chúng ta đến đây hỏi Trịnh Khắc Sáng như vậy là đã rồi. Chỉ cần tên thủ hạ của hắn là Phùng Tích Phạm Con mọ nó ! Thằng chó nầy đến để thăm ! Chúng ta đều bị nó khinh khi. Cái gián nầy tiếc để không nuốt xuống được.

Mấy tên thị vệ đứng bên nghe Vi Tiểu Bảo nói vậy liền đồng thanh phụ họa :

— Bọn tiểu nhân bữa nay thấy cử động cùng lời nói của lão Phùng cũng tức đầy rượu. Vì đại soái bắt tất phải phiền lòng Đệ bọn tiểu nhân sẵn đến nhà lão hỏi tội. Lão bắt quá là một tên bại tướng đã mang mà dám sinh cường ở giữa thành Bắc Kinh nầy thì bọn tiểu nhân chẳng hóa ra vô dụng ?

Bọn thị vệ cùng nói cùng hăng hái, những muốn đến Bá tước phủ ngay lấy tức để khinh hàng Phùng tích Phạm.

Vi tiểu Bảo đáp :

— Chúng ta có đi làm tội con rùa đó thì không nên ra mặt để các quan hay biết. Lớ ra họ làm bản tâu lên Hoàng thượng thì thành danh của Ngự tiền thị vệ không khỏi bị tổn thương.

Đa Long sung nói thêm :

— Đúng lắm ! Đúng lắm ! Huynh đệ lo xa như thế là phải.

Vi Tiểu Bảo lại nói :

— Đa đại ca cũng đã suất mã, xin Trương đại ca và Triệu đại ca, hai vị đến anh em đi.

Cả quay lại nhìn Trương Khang Niên và Triệu Tế Hiền đáp :

— Các vị mạo sung làm thủ hạ của Thái đô thống ở Tiên Phong doanh nói là có công vụ khẩn cấp mời con rùa Phùng Tích Phạm đến thương nghị. Lão cùng Thái đô thống hoà nghị cũng vẫn phải đi. Hai vị đưa bản đến nơi đường rồi xích tay khóa chân lại, dùng vải đen bịt mắt lão, cả miệng cũng nhét bạt thị vào. Hai vị đưa lão ra phía đông thành rồi lại quanh sang phía tây, đi vòng vèo mới lúc, sau cùng hãy đưa tới nơi đó. Chúng bị huynh đệ đánh lão một trận như dân, lột hết quần áo rồi đưa đến bỏ trên giường đi thái thái của Thái đô thống.

Bọn thị vệ nghe gã nói tới đây không khỏi được phát phì cười và đều khen là diệu kế.

Bọn ngự tiền thị vệ và bọn quan binh Tiên Phong doanh trước nay vốn có chuyện bất hòa, chạm trán nhau thường gây cuộc ẩu đả. Đa Long và Thái đô thống tranh đấu ra mặt cùng cố, ngăn ngăn cũng có, nhưng trong bấy, tâm mình trói chẳng ai làm gì được ai.

### 997.— PHÙNG TÍCH PHẠM ÂN BỐN HỘI CHỢ

Đa Long lại cùng khoan khoái, sen vào :

— Lão Thái sợ quá. Lão lấy tự thiếp mà không dám đưa về nhà. Mới đây lại cưới đệ bất phòng đi thái thái đã ở Liêm Điểm thăm tình Bắc Kinh. Lão thái cũng không [illegible] ngã. Chúng ta mà đem Phùng Tích Phạm lột hết quần áo để bỏ trên giường tân đi thái của lão thì lão tức đến bể mật. Dù lão có nghĩ ngợi bọn ta đã trở tại, nhưng anh em đừng ai tiết tộ phòng thanh, lão vẫn chẳng làm gì được.

Bọn thị vệ liền bỏ hết hy, hiệu thị vệ trên người ra. Chúng hề hà kéo đi ngay.

Vi Tiểu Bảo cùng Đa Long ngồi ở sảnh đường uống rượu chờ đợi.

Vi Tiểu Bảo lại tài thân bình chân chánh lòng tập ra ngoài độ thám.

Lát sau có tin báo :

Đoàn thị vệ đã đến trước Trang Thành bà phủ gõ cửa xin ra mắt, Phùng Tích Phạm hân hành ra đón tiếp, mời mọc người vào uống trà.

Trương Khang Niên cho lão hay là vâng mệnh Thái đô thống đến thương nghị, tức khắc vì cố tin bao quan tuần khám cấp ở Đài Loan.

Phùng Tích Phạm lên kiệu đi ngay. Anh em thị, vệ đưa hàn ra phía tây thành và đã khoa tay xích chân lão rồi, lại bắt hết bọn tùy tùng của lão.

Đoàn người đi [illegible] gặp bọn tuần canh của phủ Cửu môn đề đốc chặn hỏi.

(CÒN NỮA)

# sóng gạo

**Vụ số 599. Kiến Phong : Lời khiếu nại của một NQ có vợ bị phạt giam quá hạn chưa được phóng thích**

Nghĩa quân Ng. Chí Linh, số quân 705217, ngụ tại số 3/1 Ấp Bờ Kinh xã Bình Phong Thạnh quận Thủ Thừa Long An ; có vợ tên là Nguyễn thị Hằng, sanh năm 1949. Lúc 21 giờ ngày 21/7/72, bà Hằng đã bị nhân viên công lực Long An bắt giữ vì tình nghi có liên hệ với Cộng Sản ; rồi bị Tòa tuyên phạt 6 tháng tù ở.

Nhưng tới nay chị Hồng thọ án đã trên 8 tháng rồi mà chẳng hiểu sao vẫn chưa được phóng thích ; khiến anh Linh vừa phải phục vụ đơn vị và nuôi 2 đứa con thơ, lại vừa phải nuôi vợ và đứa con ở vùng xanh trong tù, hoàn cảnh thật là vất vả. Bởi vậy anh nhờ Văn Phòng Sóng Thần tại Kiến Phong đạo đạt đùm lời thỉnh nguyện của anh lên Thủ Tướng Chánh Phủ để xin can thiệp cho vợ anh sớm được phóng thích theo án tòa đã định.

**Vụ số 600.— Saigon : Mẹ ruột một BS QD xin cho con được tái khám thân kinh**

Bà Đặng thị Lộc, ngụ tại số 79/108—C đường Nguyễn Tăng Bích ấp Gò Gòn, là mẹ ruột của BSQD Đặng Kiều, số quân 74/131.217 hiện phục vụ tại Trung đoàn 42 sư đoàn 22/BB.

Theo bà Lộc thì BS Đặng Kiều bị mắc bệnh thần kinh từ nhỏ, đã từng điều trị tại BV Nhi Đồng đã từng TYV Cộng Hòa nhưng vẫn không khỏi ? Tuy đúng hạn tuổi nhập ngũ, anh Kiều đã đi trình diện thì lại được sắp vào thành phần đã xác khám, rồi đưa lên thủ huấn quân vụ tại TTHL/Pleiku và sau đó ra đơn vị như kẻ trên.

Sự hiện nay khiến bà Lộc hết sức lo lắng ; nên bà thỉnh cầu Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng và Thiếu Tướng Cục Trưởng Cục Quân Y hãy vì lòng nhân đạo, can thiệp cho con bà là BS Đặng [illegible] tái khám về chứng thần kinh.

**Vụ số 601. Saigon : các giáo chức địa phương về coi thi than phiền bị thiếu thốn nhiều quá**

Một số giáo chức địa phương vừa về Saigon chấm và coi thi đề tổ ý phiền bà vì cách thường như bị bỏ quên. Theo các giáo chức nầy cho biết, thì trong suốt thời gian 3 tuần lễ vừa qua ở Saigon họ đã bị biết bao thiếu thốn. Bi đát nhất là vấn đề chỗ ở. Vì hiện tại ở Saigon chỉ có 2 nơi dành cho giáo chức địa phương về ở trọ là câu lạc bộ đường Bùi Quang Chiêu và trường QGSP. Khốn nỗi số giáo chức về thì nhiều mà 2 địa điểm trên chỉ chứa độ 60 [illegible] nên ai nhanh chân thì chiếm được chỗ tốt còn phần lớn đến chậm thì chỉ còn biết nằn nỉ quản lý để lót ổ giấy bảo mà nằm trên nền xi măng (Vì tiền công tác quá ít lại phải chờ một thời gian sau mới lãnh được, nên bấu hết không đám vào khách sạn thuê phòng). Đây là chưa nói đến bất tiện khác, là vì không có chỗ ở nên một số lớn giáo chức giáo khoa đã phải đi lang thang ngoài bụi Saigon sau giờ làm việc, rất bại sức khỏe. Còn đề đạt thì gửi thêm những bạn đồng nghiệp may mắn chiếm được chỗ, nên thình thoảng đã bị kẻ gian lén vào lấy mất (như ở trường QGSP đã từng xảy ra nhiều lần).

Hoa nên các giáo chức địa phương kêm may mắn nầy đã nhờ ST chuyển đơn lên thỉnh cầu của họ lên ông Tổng Trưởng Giáo Dục, là mong thương cấp đặc biệt lưu ý đến vấn đề nầy, nếu không giúp họ được cấp thêm phương tiện đầy đủ [illegible]

**Vụ số 602.— An Giang : Một gia phụ có 2 con lớn đã tử trận, xin cho người con duy nhất còn lại được phương gần nguyên quán...**

Bà góa phụ Huỳnh thị Điền, ngụ tại 83/4 ấp Mỹ Thạnh, xã Mỹ Hiệp, quận Châu Phú An Giang, là mẹ ruột của BSQD Nguyễn văn Đô, số quân 73/518.586 hiện phục vụ tại KBC 6224 ; vừa đến nhờ ST đạo đạt đùm lời thỉnh cầu của bà lên Đại tướng Tham Mưu Trưởng QLVNCH để xin cho người con trai sớm can thiệp cho con bà được trở về phục vụ gần nguyên quán vì lý do gia cảnh.

Theo bà góa phụ Huỳnh thị Điền cho biết, thì bà có hai người con lớn đã tử trận, [illegible] BSQD Nguyễn văn Đô nhờ ST đưa con trai duy nhất cho lại trong gia đình. [illegible] vì bà mong mỏi lời thỉnh cầu kể trên sẽ được thương cấp cứu xét và thấu nhân hậu giúp bà có đứa con cháu bơm nương tựa lúc tuổi già sức yếu.

*L.T.S : Tài cả các thắc mắc khiếu nại của đồng bào, bạn đọc có nước muốn đăng lên mục Sóng Gạo, xin gửi qua văn phòng Đại Diện Nhật Báo ST tại địa phương. Ngoại trừ Saigon và tỉnh Gia Định hoặc địa phương nào chưa có VPDD, đồng bào bạn đọc cứ gửi thẳng hoặc tới tiếp xúc nơi đó chi bảo quản.*

## Mỏ Cày

### Thăm viếng, ủy lạo các chi

**Hiệu ta** Đánh mất thẻ nhập xuất màu xanh, mang số A30.441-008 tên Ta Thị Hiệu 1941TH, ai nhặt được xin đem đến 112 Cách Mạng Gia Định.

**Xin chuộc xe** một xe Honda 50cc Số đăng bộ DT 7341 số máy 3864 675, Số khung 086.457. Bị mất trên đường nhà Bắc Hà đường Lý thái Tổ lúc 18g30 ngày 3.9.72. Xin nhặt được lượt giang hồ và không làm bậc đã. Tôi lạc xin về Thường số 9 Bến Hàm Tử Chợ lớn hoặc Điện thoại số 36295.

**Bố cáo** Tôi tên Trương văn Rạnh sinh ngày 15-06-1948 tại Bình Hòa An Giang, Trên đường Long Xuyên về Châu Đốc có bỏ quên tiền xe đó 3 giấy chứng khoán mang tên 1) Trương văn Rạnh 2) Trương văn Thâm 3) Trương thị Đành. Vậy tôi xin được làm đơn lại ĐD 412/CSDC Châu Đốc, xin hậu tạ.

— Người tạ, ai Tử dụng 03 chứng khoán mang tên Trương Trần thị phải chịu trách nhiệm hoàn toàn trước pháp luật.

Châu Đốc ngày 01 tháng 9 DL 72

TRƯƠNG VĂN RẠNH

## NHÀ

**Nhà sang** Số 263/14 Đường Võ Tánh Saigon ở trung tâm thành phố, tường gạch mái ngói, đầy đủ điện nước không gian thy, trường học, Tiền nhà mỗi tháng 525đ00.

**Bán gấp** PHARMACIE vùng sa cảng Phú Lâm đông đúc cơ đang hoạt động, bài số 10/17 đường Chợ Giang. Cũ

**Nhà bán** 4x15, gạch, đã tiện nghi. Xin liên 12 thành Tiên Hoàng Sg mỗi ngày. Coi nhà tại 285/2 Trần bình Trọng Saigon.

**Nhà bán luôn đất** Đẹp và sang trọng, có lầu và sân vườn, hàn yên tĩnh, xây theo kiểu biệt thự song lập, đã trang trí theo tôi thẩm mỹ. Số 125/11 HùngVương Thị Nghè Gia Định.

**Bán vườn** Vì thiếu người trong nơm nên bán 4 cột mảng vườn 4 mẫu, đất đỏ giầy tờ. Trồng cà phê, sầu riêng và đủ các thứ cây ăn trái. Huê lợi một năm trên một triệu rưỡi, đang thời kỳ phát triển, tăng dần. Có bồ sẵn bùng trăng dừa, mương nước. Cảnh trí đẹp, chỗ an ninh, gần thành phố Hòa ông HIỀN ĐỨC, trước nhà sách Ban Mai. Xuân Lộc, Long Khánh.

**Bán nhà** và Bán BI DÀ, 4Ha1x16ft, luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ, trường Trung Tiểu Học, thuộc Lò Xá An Nhơn, Gò Vấp. Chắc giá 800 ngàn. 2) Hai bán Bi Da, mỗi bàn 50. ngàn. Muốn đi rõi, xin đến hỏi : Bà HANH, Nhà KG 5E KT, 17 Đ.Đ. Thống Nhất SG. B.T : 93.076. Hỏi người giữ tâm việc : Số 1, Nguyễn Thái Học GĐ (Hẻm ngang rạp Huỳnh Long).

## HỌC

**Cours de français**
COURS DE REPETITION
CLASSES : 7e, 8e, 9e, 10e
S'Adresser Au 14 Rue Le Ngo Cat Saigon (Près Clinique Saint Paul).

**Dạy Piano** đủ mọi trình độ, do cô SV tốt nghiệp QGÂM, Hỏi cô Hương 459A Hai bà Trưng Tân Định. ĐT 95713.

Ca đao mới xuất bản

**Thân Phận** Thơ. Hoài Khanh (in lần thứ ba tràn giấy quý).
LÁ BỐI TÔNG PHÁT HÀNH
*Lô O.121, chung cư Minh Mạng Saigon 10.*

**Liên lạc Đại Học**
Các bạn ở xa nếu muốn :
— Có một văn bằng Tú Tài, Cử nhân Văn Khoa hay Luật Khoa.
Xin liên lạc :
**TRUNG TÂM NAM VIỆT**
66-B Công Lý Sg ĐT : 91134
— Bảo đảm gửi bài vở nhanh chóng đầy đủ trọn vẹn.
— Hướng dẫn học tập.
— Hoàn tất thủ tục ghi danh, thi cử

**ĐIỆN TUYỆN**
Điện — Tuyến — Máy móc — SAIGON
(Mười năm phục vụ)
ĐT: 21.0.958
Sự phát triển của Quý Vị là niềm vinh dự của chúng tôi
Chuyên cung cấp máy móc, dụng cụ điện tử
*ĐIỆN—RADIO—T.V.*
**Trường điện tử lớn nhứt Thủ đô**
*264H Trương minh Giảng SG*
Đủ lớp tăng, chiều, tối và nội trú. Khóa mới 15-9 và 1-10-72.
**Lớp RADIO căn bản :**
Học đủ loại máy đèn, ampli, rập, vô, phát Pan
**Lớp Transistor**
Học 40 Pan thông thường (ampSignal injector-Tracer,
**Lớp Trường sướng**
Học đủ loại máy đo điện tử, cassette, Teac, Pioneer
**LớpT.V đen**
Học đủ loại máy thu trường GS VINH, NÂM, THẮNG, CẢN
**— LỚP T.V TRANSISTOR**
GS VINH, CẢN, NÂM
Để đáp ứng sự đòi hỏi của toàn thể học viên và nhu cầu giảng huấn chuẩng tôi đang thành lập 1 tủ sách kỹ thuật và xưởng dưới sự điều hành của 1 số Kỹ sư giáo sư danh tiếng. Xin mời Bạn tới quan sát và góp ý kiến.

**Các bạn** ở XA, các em 2 sinh ngữ từ lớp 7, đến 9 trở lên, hãy viết thư về địa chỉ : Sông Giêc Đốc Chương trình Sinh Ngữ Hàm Thụ 8012 Trần quang Khải, Quận 1, Saigon. Cho biết tên và địa chỉ của bạn, các bạn sẽ nhận được chi tiết, ghi tên học lớp : Văn Phạm và Đọc Các Anh Pháp, giảng bằng Việt ngữ. Phương pháp giảng dạy hàng thư gồm đầy đủ văn nhà. Không khó nhọc, mau nhớ, chỉng 1 lớc học được 2 sinh ngữ Anh—Pháp và tiết kiệm được thì giờ và tiền bạc.

Chi tiết từ 1-9 đến 1.11.72

**HỌC THEO LỐI GỬI THƯ**
**Trường Hàm Thụ Văn Hào**
192 Lê Lai-Saigon 2
Học phí : 850đ lớp 12ABC
700đ lớp 11ABC. 600đ lớp 10ABC
Tăng Tự điển ngoại quốc
Tăng Anh Giáo khoa
Cấp chứng chỉ học lệ
Lo hồ sơ thi tú tài 1973
**Văn phòng mở cửa :** sáng từ 7g30 đến 10g đêm. Làm việc cả Chủ Nhật.

**BẠN ĐÃ ĐẬU TỪ TÀI II ? BẠN BỎ DỞ ĐẠI HỌC ?**
Đã có : Văn Phòng Giúp Đỡ Sinh Viên Đại Học, số 23, Tự Do Saigon ĐT 93 427. Nhận : Ghi danh, lấy bài học, nạp đơn thi v.v... Nơi tiếp nhiệm, tin tâm, Đã từng giúp chiều SV. Thành công trong nhiều năm qua. Xin liên lạc trực tiếp hoặc gởi thư về địa chỉ trên để lấy thể lệ, chi tiết.

**Anh văn cấp tốc**
Biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, tới 35 Cang Lý quay 800m — Chuyên dạy anh văn Đàm Thoại Cấp Tốc và Cấp Bản để xuất ngoại buôn bán, thuyết trình, dịch thuật Anh văn Sơ Cấp (dành cho người mới học, duy nhất tại thủ đô học viên được học phương pháp rập văn để có thể tự đọc những chỗ khó Co lớp Sáng Chiều, Tối, Cameloan riêng bộ nhanh và mỗi lớp chỉ nhận 5 học viên GS Tong và Tiến sĩ Thomas phụ trách
— Chuyên dịch thơ tín tài liệu luật, kinh tế, khoa học, y khoa sang Anh Pháp Việt. Ban dịch thuật Thạc Sĩ Tiến Sĩ và nhóm chuyên viên đảm nhiệm
— Tiến sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong bảng học English for Today toàn bộ âm thanh điều luyện mới qui vị đến nghe thử. ĐT 97288

**Nữ công** Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu Saigon.
— «Một tổ chức nghiêm chỉnh nhiều thiện chí trong công cuộc bồi luyện nữ công. Các giảng sư hết tốt nghiệp tại ngoại quốc (Mỹ, Pháp, Nhật).
Các lớp hoạt động liên tục.
Nếu xa lắm bạnh Việt Nam lịch sự Yên sao, vậy cả chuyên nấu ăn nướng, gà rút xương, vịt tim, ốc nhồi, nem chua, trê bưf,.. và bánh bao, hoa hồng, Tô Châu các thứ cây. Bánh đến Trung Thu. (chuẩn tiếng Nam, Trung Bắc).

## LINH TINH

**Quán Sông Hương**
*47 Nguyễn Hoàng — Saigon* (gần gốc Trần Bình Trọng)
Bún bò giò heo và đồ ăn Huế đặc biệt. Cả đêm, trưa và trà nhất Thủ đô. Địa điểm yên tĩnh, có chỗ đỗ xe.

**Khách sạn** TRÚC MAI 135 - 139 Minh Mạng Cholon (Ngã ba Vườn lài). Phòng sạch tiện nghi, đầy đủ tiện nghi, thang máy, nước nóng, chỗ giữ xe, tiếp đãi lịch sự, giá trung bình, ghi người yêu tịnh. Điện thoại 37.774. K.S. Trúc Mai kính mời.

**Trung tâm** BỒI DƯỠNG Văn hóa Sinh ngữ Anh, thêm nhiều thâu bằng Ampli, thêm loa mới cũ, thêm sang bảng hiệu Mimosa chuyên viên P.X. chuyên sửa chữa tại gia cho Hi-Fi, các loại máy kể đến 029 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bên xe Dalat).

**Sửa** TIVI AMPLI TAPE RECORD
Sửa gọi ĐT 92.266 hoặc đến xưởng Điện Tử PHÚC THÁI 648 Phan đình Phùng Sg sẽ có Cán Sự Kỹ thuật đến tận tư gia sửa cẩnthận TIVI : Nhật—Mỹ—Đức—Hoa Lan Ampli- Tape- Cassette Sanyo- Pioneer-Kenwood-Teac-Akai- Dokor- dex- Sony. Xưởng trang bị đầy đủ máy móc. Giá rẻ hơn mọi nơi.
Bảo đảm kỹ thuật 5 tháng

**Tặng thước quí**
Cụ Linh Sơn mới về Sg, chấm hướng nhà cửa bếp nấu, 4 đồng tiền tiếng vẽ Tử vi, Địa lý tại ngay ngược. Đặc biệt tăng thước Địa lý vô cùng quý báu (vô giá) đã lưu truyền hàng ngàn năm của nhà Địa lý Tàu. Đề quý vị đo cửa, cổng, cửa hàng, bếp...thăng ô một số biết ngay đông, sai, giàu, nghèo, thọ yểu xem hợp lý tân ma sửa lấy sẽ phát tài ngay.
Ở xa gửi tên, tuổi kèm ngân phiếu 1000đ để tên bà Nguyễn thị Ngân 15130 Trương minh Kỳ Gia Định (một tuần sẽ nhận được).

SỬA XE HƠI RẺ
thuđô
Auto Polyservice
1A, Hùng Vương Saigon (Ngã tư Công Hòa)
Thợ Garage CHARNER và JEAN.COMPTE Nam Vang. Nhận làm Máy, Điện, Đồng, Sơn, Nêm. Máy lạnh, sẽ hơi các hiệu.
— Chuyên sửa tay lái rung. Nhận mua phụ tùng khó kiếm.
— Dùng toàn Sơn và anti rouille nhập cảng, xe sơn bảo đảm 1 năm. Có đủ màu cho từng hiệu xe.
— Xe bị đụng lật, mục bảo đảm làm lại như original.
— Có máy ép điện để bọc nẩm đúng kiểu ngoại quốc.
— Nhận tân trang xe phế thải.
— Có toàn thợ lưu động thường

**Bán Borgward** tốt là phù tùng nguyên xử c, thiết, 60/25A. Trần quang Khải, Saigon.

**Đúng** ngày 8/9, bán gần 3 tấn thứ lý, tài sản bếp, người giúp việc nhà v.v... Xin liên lạc 139-1 Võ Tánh SG. ĐT 92775. Cùng rất nhanh chóng, dời đảo nhàng.

**Cần** gấp 2 cô thợ rập đồ đàm lành nghề. 1 cô rập áo dài Hồi nhà may THANH, 136 Phan Đình Phùng gần ngã ba Ông Tạ.

**Quí vị** CHỦ NHÂN cần thư ký, tài sản bếp, người giúp việc nhà v.v... Xin liên lạc 139-1 Võ Tánh SG. ĐT 92775. Cùng rất nhanh chóng, dời đảo nhàng.

**Quí vị** vẫn cắt nhà mới, xin vui lòng cho chúng tôi : Cây, Vôi, Tôn có đề thêm nhương tiện dựng tí nhà poui trẻ coi. Thành thật phí ơn qui vị trước.
51 Trần nhân Vân Saigon (của VN Quốc Tự đi thăng tới, bảng lịch Diệu Minh).

**Kính xe hơi**
Bán kính xe Chevrolet Biscayne, Taunus 17M, Mazda 1500, V.W 1300 Karmann Chia... Hỏi :Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tel 40072

**kính xe bể** Đặt tiền tìm đến Thanh Hương 153 Chi Lăng PhúNhuận Tel 40072 công việc mau chóng giá tự bảo đảm. Nhận thay rập đủ loại kính xe hơi.

**Cần mướn xe**
Công ty Ngọai kiều cần mướn ngay, tuần thăng các loại xe du lịch đủ loại. Giá cao bảo đảm. Hỏi 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tel 40072 Cô Hương.

**Băng vàng** Trần Ngọc Đức, Chủ đề : Bông Tình Yêu, Phát hành ngày 25.8.72 gồm bản 16 bài nhạc tuyệt vời, với những giọng ca trữ danh : THÁI THANH, THANH THÚY, THANH LAN...Một cuộc hàng độc đáo nhất, giá trị nhất trong làng băng nhạc hiện nay. Hải NHUNG và Lita Thương xá Tam Đa, Minh Châu 66 ter Lê Lợi Hòa Việt quán số 3 Nguyễn Huệ Saigon.

**Tin Cần Biết**
Xem Tử Vi mà đoán tử Công Danh, Tình Duyên, 1 cách chính xác như : Làm nghề gì, tiền bạc thế, thời gian nào thay đổi. Năm nào có gia đình tương điạn. Địa vị tính tình người bạn đường ra sao ? Mấy lần gặp gia đình. Sanh được mấy con, mấy trai mấy gái ? đứa nên nên hư ? Có nhà cửa sự nghiệp không. Người ra ghi tờ vận hạn cho đến ngày giờ chết 1 cách bảo đảm chính xác đã được tin nhiệm và nổi tiếng hiện nay trong mọi giới. Chỉ có GIÁO SƯ GIA CÁT

**Băng nhạc T.M.T**
phát hành ngày 9-9-72
Số 11 Nhạc Tình Cảm Mỹ, quý vị những bản nhạc và các giọng ca nổi tiếng Mỹ Quốc.
— Số 12 Nhạc Pháp III với : Julien Clerc, Dalida, E.Macias, Adamo, J.Dassin, N.Monchoui v.v... Hãy các Đại lý trên toàn quốc. 1800F — 2.200đ, Cassett 1.500đ

**Bác sĩ HOÀNG MINH MẪU**
Giáo Sư Y-Khoa Đại Học Tốt nghiệp và là Y sĩ chuyên môn tại Bà Lê (Pháp)
Chuyên trị : Trĩ nội, Trĩ ngoại, Mạch lươn, các bệnh Bao tử, ruột, Gan. *35 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon*
ĐT : 95.429
Sáng : 7g30 đến 8g30
Chiều : 18g00 đến 19g00 và theo giờ hẹn.

**NHÀ MÁY THỦ ĐÔ**
*Số 10 Hồ Tá Saigon*
— Số lãm vừa lòng quí Bà, quí Cô với các bộ, y phục thời trang, giá đặc biệt : Áo dài Raglan, Áo cưới, Đầm dạ hội, Robe, Tunique, Petite Cigarette, Soutiers, Bikini, áo lạnh thời trang.
— Nhận đào tạo học viên may, đan, thêu khóa cấp tốc có việc làm sau khi học. Nội trú tiện nghi,

## THUỐC

CHUYÊN TRỊ **Bịnh mũi** Nghẹt ngửa, sổ mũi, lá, cổ nũ, nhầy mũi, thịt dư nhức đầu, nóng sương v.v... Đông Y sĩ Đặng Chế 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon.

**Thuốc gia truyền**
**Bịnh Trĩ và Tử cung**
Trị bằng phương thuốc GIA TRUYỀN. Nơi trị ở tiền việc kết quả100% Trĩ nội ngoại, Mạch lươn tiêu ra máu mủ.
BẢO ĐẢM trị 5 ngày rụng và kết đen. thì trị bịnh. Vẫn đi làm việc như thường
Tờ Cung Sa, Huyết Trắng. Đau giây Chẳng, chỉ có 500đ là hết bịnh.
Sa Trẻ : Bảo đảm trị trong hai ngày là rút lên hết.
ĐẶC BIỆT Quảo nhân, và chị em nghèo, nhân nữa phần tiền, gia đình tớ sĩ được miễn phí. Có thuốc gia truyền thật hay về bịnh đi mộng hoạt tinh xuất tinh sớm yếu sinh lý và liệt dương.
*Nhận chỉ lại mỗi tình một người.*
*189 cô Trần Quốc Toản SG giữa Việt Nam Quốc Tự và Học Viện Quốc Gia Hành Chánh.*

**ĐỌC TRANG 9 :**
**«Một Mùa Mê Hoặc»**
*Tiểu thuyết tình cảm đặc ý nhất của*
VIÊN LINH

**Bệnh mắt khó trị !**
Bịnh đỏ mắt, ngứa mắt, Mắt bật, mắt đau, mắt nhức, mắt ngày càng yếu, mắt mờ, mắt thị, viễn thị, lóa thị, viễn thị hoặc cận thị, bịnh Glaucome, nhức mắt cả chiều, nhức mắt đọc, đứng, ngồi, bịnh mắt còn nhiều, kể không hết, bất luận lớn mau, xin mời đi gặp Đông Y Sĩ NG GIA THƯỢC 20 Lành Binh Thăng Chợ lớn, (góc trường đua gần QC TP) ĐT : 51589. Nhu thuốc chân chính được tin nhiệm lâu năm tại Thủ Đô.

Thuốc trị BỊNH ĐAU GAN
**EUCHOL**
LABORATOIRES SANSON PARIS
Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón
Nói mà đay, mụn ngứa ở mặt.
*KN62M/BYT/CQCDP*

*Nhắn Tin*
VÀ FATIMABIVY, ngày 10 tháng 9 năm 1972, các con sẽ đi Ấn Độ. Mẹo vẽ gấp để các con gặp mặt trước khi chúng nó lên đường. Liên lạc địa chỉ : 30 TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON.




## GIẢI TRÍ HÔM NAY

**Rex**
Dame Dans L'Auto Avec Des Mitrailleuses Et Un Fusil. Samantha Eggar. Scope. Mau. PĐVH Anh

**Đại Nam**
Nam Hai. 4 Đại Quái Thú. Akira Kubo. Atsuko Takahashi. Sp. Màu. PĐ Việt Hoa Anh.

**Eden**
Lòng Huỳnh Hồ Đệ. Lữ Tuấn. Tăng Tường Lâm. Trần Hạo. Sp. Màu. T Tr Hoa, PĐV Hoa Anh.

**Hưng Đạo**
Làng Mãn Ngũ Phụng. Giang Bân. Dịch Nguyên. Lý Tuyên. Sp. Màu. T.Tr. Hoa. PĐVH. Anh

**Casino (Saigon)**
Nhớ Lại Tình Xưa (To Love Again) Renaud Verley. Rubiko Asaoka. Sp Màu. PĐVH. Anh

**Văn Hoa (Dakao)**
Nhớ Lại Tình Xưa (To Love Again) Renaud Verley. Rubiko Asaoka. Sp Màu PĐVH. Anh

**Văn Hoa (Saigon)**
Lòng Huỳnh Hồ Đệ. Lữ Tuấn. Tăng Tường Lâm. Trần Hạo. Sp. Màu. T. Tr. Hoa, PĐV Hoa Anh

**Khải Hoàn**
Làng Mãn Ngũ Phụng. Giang Bân. Dịch Nguyên. Lý Tuyên. Sp. MàuT. Tr. Hoa PĐVH. Anh

**Victory Lê Ngọc**
Làng Mãn Ngũ Phụng. Giang Bân. Dịch Nguyên. Lý Tuyên. Sp. Màu. T.Tr. Hoa. PĐVH Anh.

**Kim Châu**
Lòng Huỳnh Hồ Đệ. Lữ Tuấn. Tăng Tường Lâm. Trần Hạo. Sp. Màu. T. Tr. Hoa, PĐV Hoa Anh

**Hồng Bàng**
Tăng Chiêu. Thanh Nga. Hùng Cường. Sp. Màu. 2) 36 Giờ Trong Khải Lớn. R. Harrison. Mau.

**Nam Quang**
Tăng Chiêu. Thanh Nga. Hùng Cường. Phương Hồng Ngọc. Tăng Lâm. Tô màu. Cinémascope.

**Thăng Long**
1) Phi Thiên Siêu Nhân. Frank Poy. Sp. Màu. 2) 4 Thần Tướng Tọc. Victore Matuoc. Màu. PĐVH

**Casino (Dakao)**
Lòng Huỳnh Hồ Đệ. Lê Tuấn. Tăng Tường Lâm. Trần Hạo. Sp Màu. T Tr Hoa. PĐV Hoa Anh

**Huỳnh Long (Gia Định)**
1) Hai Tiểu Bảo Kiếm. GiangBinh Phương. Màu. 2) Thần Kiếm Bảo Ấn Thủ. Ly Hồng Sp. Màu

**Long Phụng**
Nhân Tuồn Đổi Mới. Mãn Anh Sơn. Sp. Sd. và mấy qui vị khác giả mạo ngày gần đây.

**LaLyi (112 Lê thánh Tôn SG)**
Nhớ Lại Tình Xưa (To Love Again) Renaud Verley. Rubiko Asaoka. Sp. Màu. PĐVH Anh.

**Kim Đô (Cầu Ông Lãnh)**
1) Bà Tiên Quá Hải Tiếu Yêu. Thu Hoài. 2) Tình Mây Nước (Võ hãi) cả 2 phim Sp.MauPĐVN

**Kinh Đô (Tân Định)**
Long Huỳnh Hồ Đệ. Lữ Tuấn. Tăng Tường Lâm. Trần Hạo. Sp Mau. T Tr. Hoa. PĐV Hoa Anh.

**Thủ Đô (Cholon)**
Chu Gia Mão. Dương Quân. Chức Thanh. Scope. Mau. Tiếng Trung Hoa. PĐV Hoa Anh.

**Mỹ Đô (Cholon)**
Nâng Chiếu. Thanh Nga. Hùng Cường. Phương hồng Ngọc. Tăng Lâm. Tô Màu. Cinémascope.

**Palace (Cholon)**
Long Mãn Ngũ Phụng. Giang Bân. Dịch Nguyên. Lý Tuyên. Mau Sp. T. Tr. Hoa. PĐVH. Anh

**Opéra (Cholon)**
Chu Gia Mão. Dương Quân. Chức Thanh. Scope. Mau. Tiếng Trung Hoa. Phụ đề Việt Hoa Anh

**Ng- văn Hào**
Long Huỳnh Hồ Đệ. Lữ Tuấn. Tăng Tường Lâm. Trần Hạo. Sp. Mau. T. Tr. Hoa. PĐV Hoa Anh

**Nam Việt**
1) Đệ Bá Thiên Hạ. Giang Nam. Sp. Màu. 2) Le Carnaval des Truands. Janet Leigh. Mau.

**Long Vân**
1) Thiết Quyền Đạo. Điền Bảng. Tiêu Giao. 2) 5 Pour L' Enfer. John Garko Cả 2 Scope. Màu.

**Diên Hồng**
1) Ma Sáo Thần Đồng. Kim Tự Kiết Điền. 2) Les Seducteurs. M Brando.D. Niven. Cả 2 Sp. Mau

**Đại Đồng (Bàn Cờ)**
Nâng Chiếu. Thanh Nga. Hùng Cường. Phương Hồng Ngọc. Tăng Lâm. Tô Màu. Cinémascope.

**Kinh Thành**
Nâng Chiếu. Thanh Nga. Hùng Cường. Phương Hồng Ngọc. Tăng Lâm. Tô Mau. Cinémascope.

**Cao Đồng Hưng**
1) Nhu Giọt Sương Khuya. Bạch Tuyết. Trần Quang. Mau. Scope 2) 1 Pháo Khói Hai Tết Nhu

**Đại Đồng (GiaĐịnh)**
1) Đông sĩ Jason Phục Quốc. T. Armstrong. 2) Đại Chiến Tinh Cầu Quái Thú. Cả 2 Sp. Màu.

**Thanh Vân**
1) Thiết Quyền Đạo. Điền Bảng Tiêu Giao 2) Vì Con Nên Mẹ Cố Chấp. Lâm Thắp. Cả 2 Sp. Mau.

**Quốc Thái**
1) Long Hổ tranh hùng. Trương thanh Thanh. Dịch Nguyên. 2)Thần Xà Nữ Hiệp. Cả 2 Sp. Mau.

**Văn Cảm (Phú Nhuận)**
Như Giọt Sương Khuya. Bạch Tuyết. Trần Quang. Nguyễn Thụy Tường Vi. Tô Mau. Scope.

**Hồng Liên(Bình Tiên)**
1) Long hổ báo đại quyết đấu. Trần Hồng Liệt. Scope. Màu. 2) Sư-ju Hà Đông xét chuông. Mau.

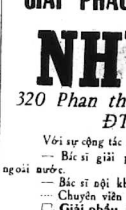
**Lệ Thanh189 ĐôngKhánh**
Trên Đường Gió Bụi. Ly Lâm Lâm Trần Quang Thái. Mau. Sp. T. Tr. Hoa. PĐV Hoa Anh.

triều chưa lạc : Bánh sinh nhật 5 tầng Buche Noel 2 ký lô, cây thông Hồ thiên nga, Pate Chaud, Chaus Croissant, và nhiều Bouillabaisse,Cierlarpin. Crème Cravettes, Pozlé au Four (Cordon bleu) và lớp bánh việc tra. Mâm ngũ 15 thứ.
Nấu Tàu 40 món đại tiệc : (thuộc Quảng Đông, Bắc Kinh, Dương Châu. Thượng Hải. Thực Bông Cúc Cúc thứ hoa, các con vật, sáng tiên, ông Thọ, phong cảnh...) P.P Winston (Nhận đặt bánh cưới 3 tầng trang hoàng đặc biệt lối Winton)
Các khóa may cắt mùa cưới bài, học hè.
May cắt áo dài Việt Nam : Đủ các kiểu thời trang, áo cổ đầu, chủ tế vai Raglan vai rập... Học Ituân cắt được áo ngay
May cắt áu phục : Blouse, Robe, Jupe, Bikini, Veste, Cape, áo cưới, đồ hội, áo bộ lôn (Tailleur) Mateau.
Cắt May Đồ Bà : Các kiểu áo ngắn sinh đẹp duyên dáng, lịch sự bằng lụa vải, Tất cả giá đính phải cần dùng, ai cũng cần phải học. Phương pháp học đã đang, ai cũng học được. Ban Thêu Tay : Đan lanie, sợi, nylon, cái hoa đủ kiểu, gồm áo, mũ, tất trẻ em từ 1 đến 3 tuổi. áo Veste đàn ba, đàn ông. Khai giảng ngày 11-9-1972 (lớp đan chỉ mở dịp cuối năm).
LÀM HOA : Hoa giấy, vải, vật liệu ngoại quốc P P SAKURA
CẮM HOA TƯƠI : Đủ các kiểu Á Châu, Âu Mỹ Châu (các lớp chia riêng học phí bình thường).
Piano Đàn tranh Mandoline Bupiu.
UỐNTÓC CHUYÊN NGHIỆP
Tin nhiệm nhất nước.
Khóa 19 khai giảng 11-9-1972. Tốt nghiệp vào cuối tháng 11-1972 Học viên sẽ làm ra nhiều tiền trong dịp cuối năm(Noel và Tết Tây).Phương pháp Nhật Bản đảm tiếng. Hoàn toàn thực tập. Trong 10 tuần khoảm uốn tóc lành nghề. Có đầy đủ máy tay. Đề quảng cáo có nhận uốn tóc miễn phí mỗi tuần.
Trang Điểm
Khóa 23 khai giảng ngày 4-9-72 Khóa 24 khai giảng ngày 2.10-1972. Chỉ dạy lối trang điểm Thu, Đông xứa chữa khuyết điểm, tăng cường vẻ đẹp. Xóa nếp nhăn, giữ da mịn, môi hồng, mắt trong xanh,tiêm mi mượt, Xin đến trường coi rõ thể lệ. ĐT.22.631. Trường Phương Chính 39 Nguyễn đình Chiểu TĐ (Xin ghi giờ chỗ trước).

**Đọc MƯỜI HAI SỨ**
*Lịch Sử, Vô Hiệp, Tiểu Thuyết*
của VŨ NGỌC ĐÌNH
*đã biểu Dân Tộc Quê hương VN Đã trung động với Lịch Sử, đã ra khỏi được bóng tối của tác nô lệ vọng ngoại, đề vững tin tưởng vào nỗ lực đấu tranh của quê hương và cả kiêu hành minh là người VN có thật, kiêu dũng, tự chủ, quyết xóa bỏ mọi nhẹp ở mọi thời đại.*
*HÃY ĐỌC :*
MƯỜI HAI SỨ
của VŨ NGỌC ĐÌNH

Phục vụ với lương tâm nghề nghiệp và đồng tiêu chuẩn kỹ thuật. Báo đảm NHANH và RẺ tại các nơi, xin cảng tin lời.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU



**GIẢI PHẪU THẨM MỸ VIỆN**
**NHƯ HÀ**
*320 Phan thanh Giản — Saigon*
*ĐT : 92.807*
Với sự cộng tác của nhiều :
— Bác sĩ giải phẫu thẩm mỹ tốt nghiệp trong và ngoài nước.
— Bác sĩ nội khoa thẩm mỹ.
— Chuyên viên thẩm mỹ danh tiếng nhất thủ đô.
☐ **Giải phẫu thẩm mỹ** : mắt 2 mí, mũi dọc dừa cánh mũi gọn, môi trái tim, cằm chẻ, má nóng đồng tiền,ngực căng, rẫy mỡ bụng, và thẹo, căng da mặt, cha mặt rỗ...
☐ **Giải phẫu để tái tạo tốt bẩm sinh** : mắt lé miệng méo, môi thỏ, tai vểnh, bướu, thịt thừa v.v...
☐ **Nội khoa và ngoại khoa thẩm mỹ** : làm ốm, trị tàn nhang, vết nám, các thứ mụn, nốt ruồi, xóa tan da nhăn trên mặt và bụng, làm khít lỗ chân lông, da nhờn, vết khô v.v...
**ĐẶC BIỆT : Vẻ Lột Da**
Với Peeling fort của Gellé Frères sẽ xóa tan vết nhăn, nét già nua, mụn nám, tàn nhang, làm nhỏ lỗ chân lông.
— Sau **6 ngày trẻ lại 15 tuổi** da sẽ mọc mớn như đào tơ.
— Mỹ viện bảo đảm trong vòng 3 năm nếu không vừa ý trong khoảng thời gian nói trên chúng tôi sẽ lột da lại không lấy tiền.
**Đặc Điểm**
— Trang bị máy móc và dụng cụ Y khoa tối tân của Pháp.
— Dùng toàn mỹ phẩm hạng của Pháp
— Địa điểm thuận tiện, có chỗ để xe, phòng lạnh.
sau khi giải phẫu xong có xe đưa về.
— Làm bảo đảm.
— Chủ nhân trực tiếp săn sóc.
— Mức cứu suất tuần trừ chiều chứa nhật.
**Giờ làm việc : từ 8 giờ 30 sáng đến 20 giờ**

**ĐẠI LÝ NHẬP CẢNG (bán sỉ) :**

| | |
|---|---|
| — Hãng SAIGON ĐẠI BÁCH HÓA — 100 Nguyễn văn Thinh — Saigon | — ĐT : 90.601 |
| — » BÌNH MINH CTY — 26 Tạ thu Thâu — Saigon | — ĐT : 94.599 |
| — » UTRACO CTY — 37 Tạ thu Thâu — Saigon | — ĐT : 98.375 |
| — » VIELECCO CTY — 211 lầu 1 Tex Bldg Nguyễn Huệ — Saigon | — ĐT : 91.811 |
| — » DŨNG TIẾN CTY — 615 Phan thanh Giản — Saigon | — ĐT : 99.293 |
| — » TÂN ĐẠI NAM CTY — 91 Võ dị Nguy — Saigon | — ĐT : 93.386 |
| — » NAM PHÁT CTY — 61 Phạm ngũ Lão — Saigon | — ĐT : 92.359 |
| — » THỦ ĐÔ THƯƠNG CUỘC — 361A Phạm ngũ Lão — Saigon | — ĐT : 92.479 |
| — » MỸ THỊNH CTY — 53 Phàng khắc Khoan — Saigon | — ĐT : 99.348 |
| — » MỸ THƯƠNG S.A. — 35 Phú Kiệt — Saigon | — ĐT : 90.691 |
| — » VOCICO CTY — 40 Võ Tánh — Saigon | — ĐT : 93.884 |
| — » KIM THỊNH CTY — 310 Võ dị Nguy — Phú Nhuận | — ĐT : 40.766 |
| — » TRƯỜNG SƠN CTY — 26 Tôn thất Thiệp — Saigon | — ĐT : 93.817 |
| — » THÔNG DỤNG CTY — 14 Tôn thất Đạm — Saigon | — ĐT : 93.820 |

## ĐẤT MẦU

Truyện dài DƯƠNG NGHIỆM MẬU

2 — SỐ 64

Một vài bông ẻo mầu, tiếng cười trẻ thơ ở đâu đó, tiếng chuông nghe thưa ve vang xa. Quên thay mình như thế đi. Nhưng đã quên đâu? Chẳng may nang bị lạc, hay... Sao mình không trở lui tìm nàng? Quên đi ư? phía bên kia thạp chuông và ngồi dựa lưng vào tường ấy đó. Con suy như kẻ dại.

Khi thức dậy, Quốc thấy quanh như không chỗ bằng phẳng, chiếu đã xuống với mây tầng thấp. Quốc ngồi mỏi, chăng — xuống cỏ, mỗi cỏ thơm lạ. Cô phải hòa bình đã đến? Cô phải tết đã sống trong một thời kỳ khác rồi không. Quốc nghe mình như nhẹ nhàng để chịu. Mọng tưởng một thời. Quan như thấy mình có thể thực hiện được, nguyênhăng trong chơi, không có công việc, trách nhiệm nào phải rang buộc.

Tại sao mình lại định giết nàng? Cô phải vì mình biết nàng là vợ của Đặng văn Khức, Đặng văn Khức đã phải bắn là chồng của người đàn bà kỳ không? Cô phải vì nhìn điều quanh quất nơi người đàn bà? Cô phải vì tình cảm của Khức? Quên không thay điều gì rõ ràng nhưng thấy ra lúc đó, chẳng đã nhìn thấy nơi cô gái một điều gì như đầu hiểu, vẫn tối sáu, cái chẳng không thể chấp nhận được.

Nhưng nghĩ lại, Quốc thấy nghiêng? Cô phải chẳng đã khoan dung cho nàng không? Nhưng chẳng cô quyền gì để khoan dung hay khe khắt. Chẳng cô mới liên hệ g.?

Phải tới lại tìm nàng, mình đã tin nhân với nàng. Quốc đứnglên đi lối đến một vùng chân thấp đã ngồi xuống trở lại. Không. Tôi không cô trách nhiệm gì. Người đàn bà yêu biểu cho một người sầu. Tại sao nàng lại bỏ chồng đi làm cho Mỹ, tại sao nàng lại vượng thuyền, tại sao nàng lại đi chơi với chàng? Người nữ được làm bằng phần sầu, bằng phần bông tối, là con đàn đúc. Chẳng đã đúc ở đâu đó điều vậy. Tại sao trong nàng nó cũng đúc đó, cũng vì đó sao lại đi lẩy, dí chung chạ với bọn mọi kỳ, chỉ! Mấy ngày như bỏ, nó đen, nó nâu, nó mọi nhưng nó có tiền. Đó là không mọi, không sầu. Những bữa, thuốc lá, bọn bánh có thể uống, ăn và bán được. Con mây, mây đẹp, mây có thể nhìn mây không bao phép ta tiếc.

Quốc cố gắng nhớ lại những ngày đã qua. Quốc nhớ lại, Tôi nhớ lại, Tôi thấy mình nhớ lại. Tôi thấy mình nhớ lại. Tôi thấy mình nhớ lại.

# PHÂN ƯU

Vô cùng thương tiếc :

**CỐ TRUNG TÁ**

**TRẦN BÁ TÒNG**

**Từ trần ngày 1 tháng 9 năm 1972**

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn cố Trung Tá sớm siêu thoát.

Toàn thể Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan — Binh Sĩ
Thuộc Tiểu Đoàn 4/5/BP/K.H

# Phân ưu

Được tin :

**THÂN PHỤ**

**Bạn NGUYỄN CHÍ THANH**

vừa từ trần

**Thành thật phân ưu cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ sớm siêu diêu miền cực lạc.**

Trường khoa cùng toàn thể SQGS
Khoa Luật Lãnh Đạo (VHV)
Trường VBQGVN

# phân ưu

Được tin buồn :

**Cụ Bà TRẦN NGỌC CẢNH**

**thân mẫu Trưởng Trần văn Lược, Tổng Ủy Hội Hướng Đạo VN vừa mãn phần**

Toàn thể Huynh Trưởng và Hướng Đạo Sinh tỉnh Ninh Thuận thành kính chia buồn cùng Trưởng Trần văn Lược và tang quyến. Kính cẩn cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Thiên Đàng

TM: Hội Đồng Đạo Ninh Thuận
Ủy Viên Đạo Trưởng
TRẦN HỮU NGỮ

# Phân ưu

Vừa được tin :

**CỤ BÀ QUẢ PHỤ**

**TRẦN HỮU TRÂN**

**nhủ danh Maria TRẦN THỊ HƯỜNG**

Thân mẫu anh TRẦN HỮU QUỲNH Giám Đốc nhật báo Hòa Bình tạ thế ngày 27-8-1972.

Xin thành thật phân ưu cùng anh Trần Hữu Quỳnh và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về hầu chơn Chúa.

Ông Bà NGUYỄN HUY HOÀNG Nha Trang.

# Phân ưu

Vô cùng thương tiếc :

**Trung tá BẠC CẨM DZOAN**

**Thuộc BTL/QĐII-QKII**

[illegible] ngày [illegible] 72 hưởng dương [illegible] tuổi.

Xin chia buồn cùng tang quyến Cố Trung tá và cầu chúc hương hồn sớm được siêu thoát.

Hoàng văn Bảo Chi huy Trưởng LLAN/BT
Gip — Sênh — Sáu — Nông văn Vinh
Nguyễn văn Thân — Đặng hoàng Hà
Hoàng Bảo

# Phân Ưu

Được tin :

**Cụ Bà BIỆN THỊ HUỆ**

là thân mẫu anh NGUYỄN NGỌC HƯƠNG đại diện nhật báo Sông Thần Tài Binh Thuận tạ thế ngày 1-9-72 tại Phan Thiết.

Xin chia buồn cùng anh và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Niết Bàn.

Thân hữu và anh em Sông Thần Binh Thuận.

# Phân ưu

Vô cùng miến tiếc :

**Bà Trung Tá MAI VĂN TẤN**

**Nhủ danh PH. THỊ BẠCH LIÊN**

Thất lộc ngày 6 tháng 8 năm 1972 tại Thủ Đức hưởng thọ 38 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Đại tá cụ Trung Tá Mai văn Tấn và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương linh Bà Phạm thị Bạch Liên được vãng sanh về miền cực lạc.

Ông Đại Đại Tá TRẦN VĂN VÂN
SOEUL, KOREA.

# Phân ưu

Vô cùng miến tiếc :

**Bà Trung Tá MAI VĂN TẤN**

**Nhủ danh PH.THỊ BẠCH LIÊN**

Thất lộc ngày 6-8 năm 1972 tại Thủ Đức hưởng thọ 38 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Cụ Trung Tá Mai văn Tấn và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương linh Bà Phạm Thị Bạch Liên được vãng sanh về miền cực lạc.

Ông Bà NGUYỄN ĐÌNH THẮNG và gia đình

# Phân ưu

Vô cùng miến tiếc :

**Bà Trung Tá MAI VĂN TẤN**

**Nhủ danh PH.THỊ BẠCH LIÊN**

Thất lộc ngày 6-8 năm 1972 tại Thủ Đức hưởng thọ 38 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Cụ Trung Tá Mai văn Tấn và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương linh Bà Phạm Thị Bạch Liên được vãng sanh về miền cực lạc.

Cô NGUYỄN THỊ CÁT và gia đình

# Phân Ưu

Được tin

**NHẠC PHỤ**

Giáo sư Nguyễn hữu Tinh từ trần. Liên trường TÂN VĂN—TÂN VIỆT thành kính phân ưu cùng giáo sư và tang quyến.

BAN GIÁM ĐỐC, giáo sư TÂN VĂN - TÂN VIỆT

# Phân ưu

Vô cùng thương tiếc :

**Cố Tr.tá ĐẶNG TRUNG ĐỨC**

**Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 1/44 Thần Ưng (Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương và Anh Dũng Bội Tinh với Ngành Dương Liễu)**

đã anh dũng hy sinh tại chiến trường Kontum ngày 5 tháng 9 năm 1972, hưởng dương 30 tuổi

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn cố Tr.tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Tr.tá NGÔ VĂN XUÂN
Trung Đoàn Trưởng TĐ 44 BB
Cùng toàn thể quân nhân các cấp.

# Phân ưu

Được tin :

**NHẠC PHỤ**

của Kỹ sư NGUYỄN ĐÔNG HẢI vừa thất lộc ngày 4-9-72 tại Cholon.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Hệ thống DIESEL
(Công Ty Điện Lực VN)

# Phân ưu

Vô cùng miến tiếc :

**Cố Đại úy PHẠM VĂN THẤT**

**Cố Th/úy LÊ HOÀNG HIỆP**

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 5-9-1972.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến.

T/T TĐT cùng toàn thể SQ-HSQ-BS
TĐ 81/BĐQ

# Phân Ưu

CỐ TRUNG ÚY

**NGUYỄN QUANG HẢI**

Anh dũng hy sinh tại chiến trường Quảng Khu 1 ngày 5-9-72.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc linh hồn cố Trung úy Hải sớm về cõi Phật.

Thiếu Tá TĐT SQ-HSQ và BS TĐ 7/TQLC

# Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc rõ :

**Thầy HUỲNH CÔNG DIỄN**

**tức NGHIÊM Pháp danh TRÚNG QUÁN**

**tự THÍCH TRƯỜNG NINH**

đã thất lộc lúc 14 giờ 30 ngày 7 tháng 9 năm 1972 tức 30 tháng 7 năm Nhâm Tý tại chùa Khánh Lộc (Huế) hưởng thọ 66 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày 11 tháng 9 năm 1972 tức 4 tháng 8 năm Nhâm Tý.

Vợ Bà quả phụ HUỲNH VĂN NGHIÊM
nhủ danh TRẦN THỊ CHÂU

Trưởng Nam : Huynh văn Chính và vợ
Nguyễn khoa Diệu Sâm và các con
Thứ Nam : Huynh văn Đôn vợ
Nguyễn khoa Diệu Điền và các con
— Huynh văn Hải tự Thích chơn Ngộ
— Huynh văn Tấn và các con
— Huynh văn Uyển vợ Lê thị Vinh Liêm và các con
— Huynh văn Tiếm vợ Nguyễn thị Mượn và các con
— Huynh thanh Đạm — Huynh thanh Tịnh
Thứ Nữ — Huynh thị Kim Cúc chồng Hà thế Trung
— Huynh thị Thúy Chồng Nguyễn văn Toàn
và gia đình [illegible]

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG.

# Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị : Ủy ban Hành chánh Hội đồng xã, cuộc CSQG xã Hòa Khánh và thân bằng quyến thuộc đã tổ tình ưu ái đưa linh cữu cháu tôi :

**NGUYỄN THANH HỒNG**

**19 tuổi dự bị Sinh Viên Đại Học**

từ trần ngày 1-9-72 tại xã Hòa Khánh quận Cái Bè tỉnh Định Tường.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG QUYẾN.

Cha : Nguyễn văn Ngôn
Mẹ : Cao thị Ngoạt
và : chú — cô — cậu — dì

# CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc biết, vợ, mẹ, mẹ vợ, bà nội, bà ngoại chúng tôi là :

**Bà HỒ ĐÌNH LIÊU**

**nhủ danh NGUYỄN THỊ MẬU ĐƠN**

đã trút hơi thở tại Đà Nẵng lúc 21 giờ 30 ngày 2-9-1972 nhằm ngày 25 tháng 7 năm Nhâm Tý hưởng dương 66 tuổi.

Tang gia đồng khập báo

Chồng : — HỒ ĐÌNH LIÊU
Các con : — Hồ như Lang, vợ và các con
— Hồ qui Chánh, vợ và các con
— Hồ quốc Văn, vợ và các con
— Hồ thị Tuyết Nhung, chồng Đinh Cường và các con
— Hồ quốc Võ, vợ và con
— Hồ đình Nam, vợ và các con
— Hồ thị Ngọc Trang, chồng Dương Nghiêm Mậu và con
— Hồ đình Nghiêm

# Khóc Bạn

Vô cùng đau xót khi hay tin :

**Pilot NGUYỄN ĐÌNH TOÀN**

**Phi Đoàn THẦN TƯỢNG**

đã vinh viễn ra đi trên chiến trường Hoài Ân, trong phi vụ đặc biệt Kích «Anh Hùng».

— Toàn ơi, mấy đã bỏ mẹ, bỏ anh, bỏ em, bỏ bạn bè ! Thôi ! Thế là hết cả rồi ! Nguyện cầu hồn mày nhanh du cõi Phật.

— Chúng con xin thành kính chia buồn cùng bác và anh Sỹ.

Nhóm bạn thân tình
TÀI, NHỎ, TUẤN, NGỌC, SÁNG

# SÁCH MỚI ☐ SÁCH MỚI ☐ SÁCH MỚI

Truyện tình vĩ đại muôn thuở của loài người do các nhà văn nổi danh quốc tế :

IVAN TURGUENEV — SOMERSET MAUGHAM — KATHERINE MANSFIELD — JOHN UPDIKE — ALDOUS HUXLEY — VLADIMIR NABOKOV — D.H. LAVRENCE — ALBERTO MORAVIA.

viết về truyện hai người yêu nhau đủ cả mùi đời cay đắng, ngọt bùi, sướng ngất, đổ vỡ, thơ mộng, phũ phàng... trong bản dịch của PHAN LÊ THANH, dịch giả quen thuộc CHUYỆN TÌNH và MỘT NGÀY CHO NGƯỜI YÊU.

Đây là tác phẩm giá trị thứ 3 của Sông xuất bản trong tủ sách TUỔI TRẺ và TÌNH YÊU, các bạn hãy rủ ngay kẻo hết, rất tiếc bạn.

**NHỮNG CUỘC TÌNH KHÔNG TRỞ LẠI**

tuyển tập truyện ngắn hay nhất từ xưa tới nay bất cứ ai cũng phải đọc

Đã phát hành khắp nơi trên toàn quốc

# VƯỜN TRẺ ÉN VÀNG

Trung tâm Anh văn

306 NGUYỄN MINH CHIẾU QĐ — ĐT 41.617

Giấy phép số 5.879 GD/TT/TH/7

**Nhận trẻ em từ 3 tuổi**

do Bà LÊ LỆ HẰNG tốt nghiệp Ecole des Cadres de Paris phụ trách

**KHAI GIẢNG NGÀY 6-9-1972 — 8 giờ**

# Bác Sĩ HOÀNG MINH MẬU

GIẢNG SƯ Y KHOA ĐẠI HỌC, TỐT NGHIỆP VÀ LÀ Y SĨ CHUYÊN MÔN TẠI BALE (PHÁP)

CHUYÊN TRỊ : **TRĨ** *NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN*

Các bệnh *BAO TỬ, RUỘT, GAN*

33, Yên Đỗ (Tân Định) SAIGON — ĐT 93.429

SÁNG : 7g30 đến 8g30 — CHIỀU : 18g00 đến 19g30 và theo giờ hẹn.

# TRUNG TÂM NGÔN NGỮ

thuộc

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

*222 Trương Minh Giảng — SAIGON*

## THÔNG CÁO

**Niên khóa 72—73, Trung Tâm Ngôn Ngữ thâu nhận học viên vào các ban :**

**ANH — PHÁP — ĐỨC — NHẬT — HOA**

*Thời gian ghi danh* : từ **4-9-72** đến **30-9-72**.

*Điều kiện nhập học* : Có Tú tài 1 hay văn bằng tương đương hoặc Công, Tư chức và Quân Nhân.

Trung Tâm sẽ mở các khóa thường xuyên, mỗi khóa 3 tháng.

*Địa chỉ liên lạc* :

Hẻm 220 Trương Minh Giảng, thuộc khuôn viên Đại Học Vạn Hạnh, Điện thoại 25.946.

*Saigon, ngày 29 tháng 8 năm 72*
*Văn Phòng TRUNG TÂM NGÔN NGỮ*

# HÀM THỤ ĐẠI HỌC

Lo đầy đủ mọi thủ tục Hành Chánh, Học Vụ và Thi Vụ.

Hỏi thể lệ trực tiếp hoặc bằng thư :

TRUNG TÂM HÀM THỤ VĂN HÓA
133 Chi Lăng — Gia Định
ĐT : 40.588

# 14-9-72 ???

**MỘT THỎA VỌNG BẤT NGỜ CHO :**

— Sinh viên, học sinh
— Quân công, tư chức, doanh gia.

*TRUNG TÂM GIÁO DỤC*

# CAO VĂN

**dưới sự điều khiển của LM CAO VĂN LUẬN và Sư Huynh Hiệu Trưởng trường Thánh Tâm 19bis Trần Cao Vân Saigon (Ngã tư Hai bà Trưng — Trần Cao Vân) ĐT : 97.932.**

**14-9-72 TỪNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP CHIỀU và TỐI**

**PHỔ THÔNG** : Tú Tài II A, B, C, (dù mọi)
— Toán — Lý — Hóa 12 AB
— Triết — Sinh Ngữ 12 CD

**SINH NGỮ** :
— Michigan — TOEFL
— Các khoa Anh Ngữ đặc biệt Trung và Đại Học.
— Anh Ngữ đàm thoại và du học.

**BAN GIÁO SƯ VIỆT VÀ NGOẠI QUỐC GIỎI TIẾNG CHỌN LỌC KINH NGHIỆM :**

Tiến Sỹ, Cao Học, Cử Nhân, tốt nghiệp ngoại quốc, hiện đang dạy các trường Đại Học, Trung Học cùng từ đoàn trắng Thủ Đô. (Xem danh sách tại Trung Tâm)

**TRƯỜNG SỞ THANH LỊCH, KHU VỰC YÊN TĨNH**

— Sỹ số giới hạn được hướng dẫn từng người
— Quân công được giảm học phí.

**GHI TÊN giữ chỗ tại Trung Tâm từ 1-9-72.**

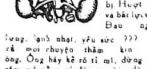
**600.000 đ** Bán nhà mặt tiền đường, mới cất gạch bông, gác suốt, xinh gọn đủ tiện nghi. Khu tối thiểu đông dân tiện ở và buôn bán. Hỏi số 821 lô W1, đường 20 thước khu tái thiết Hoàng Diệu Khánh Hội (trước nhà có bảng Phòng Chích Thuốc)

**Luật giang hồ**

**HONDA Dame SE91980 mất 8 giờ tối ngày 6-9-72 tại số 103 Võ Tánh. Xin chuộc theo luật giang hồ. Liên lạc : Ty Quảng Cáo Sông Thần ĐT 25.644.**

**Sự thật rõ ràng :**

Các ông Đoàn văn Khem 471/120 Lê Thánh Tôn Giáo sư Viễn Ch. 59ruồi 98/32 Vĩnh Viễn Châu Nhựa Toàn 371 KBC 7495, cùng 1 giới thiệu cụ Quyền đã trị hết bệnh hoàn toàn mạnh khỏe.



Tại sao ông kém hạnh phúc ? hoặc bị Huyết tinh và bất lực v... Đau ngang lưng, tinh nhạt, yếu sức ??? Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông. Ông hãy kể rõ tí mỉ, đừng mắc cảm mà uổng cả đời người, đã bù tuổi cam đoan kết quả 100% ở và viết thư hỏi ông Quyền 53 Đường Cầu Chợ Y Chợ Lớn B (qua cầu quay trái 30 t. nước) Quý bà, quý cô xanh xao, yếu đuối, lạnh cảm, biếng muộn, đau lưng v.v... Bảo đảm 100%/o. Tiếp khách cả ngày luôn Chủ Nhật (nhớ cắt báo này) nhớ kèm tiền tem.

(Thứ năm nghỉ trọn ngày)

**Chương trình hậu chiến**

**MỘT PHÁT MINH MỚI**

# MÁY ÉP GẠCH TỰ ĐỘNG

Máy tất tiện lợi, ép đủ cỡ, đủ loại gạch, trang bị đủ đồ động cơ Điện, dầu, xăng. Nhẹ nhàng. Di chuyển đến các công trường dễ dàng để sử dụng, năng suất 380 viên 1giờ

**GIÁ 295.000đ**

Liên lạc 191 Lê Đại Hành, Cholon. Gần cửa trường đua Phú Thọ có máy mẫu.

Ép tại chỗ để qui vị xem.

(Tại Đây có rập máy cửa, bồn xây và cối xay bột máy)

# THÔNG BÁO

*CÙNG QUÝ VỊ KHÁCH HÀNG*

**Hãng MANUFACTURES INDOCHINOISES DE CIGARETTES (M.I.C) trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng rõ :**

**Giá bán hiệu mới thuốc điếu bạc hà «BELFORT» dầu lọc điếu dài sẽ như sau kể từ ngày 11 tháng 9 năm 1972 :**

**— Giá sỉ (mỗi thùng đựng 1.000 gói 20 điếu) 100.925đ.99.**

**— Giá bán lẻ (mỗi gói 20 điếu) 110đ00**

**Phải cộng thêm vào giá bán lẻ trên, số thuế Phân Suất Quân Bình bổ túc, chiếu theo nghị định số 31-5-BKT/KSKT/PCTT đề ngày 22 tháng 5 năm 1972, để ủng hộ Chiến Sĩ Tiền Tuyến và Nạn Nhân chiến cuộc như sau :**

**5đ00 (Năm đồng) cho mỗi gói**

**TỪ THỨ TƯ 6-9-1972**

**HÃNG LIDO FILMS TRÌNH BÀY TẠI 3 RẠP MÁY LẠNH :**

**CASINO(SG)-VĂN HOA(ĐK)-LÊ LỢI(119 L.T.Tôn SAIGON)**

**Cuốn phim Tình Cảm hay vượt bực của màn bạc Quốc Tế của Hãng TOHO FILMS mà quý vị chưa lần nào được thưởng thức :**

# NỐI LẠI TÌNH XƯA

**Với những diễn viên thượng thặng Pháp — Nhật : RENAUD VERLEY (nam tài tử xuất hiện trong phim Chỉ Yêu Một Mùa Hè) RUKIRO ASAOKA, SELJI NIYAGUCHI, TETSU ISHIDATE, KAORU MOMOI...**

— Mối tình đẹp như thơ, như mộng của đôi nam nữ Sinh Viên thời đại : Chàng là trai nước Pháp — Nàng là gái Phù Tang tuy cách xa vạn dặm nhưng cùng gặp nhau trên đất Pháp hoa lệ để rồi yêu nhau tha thiết... Nhưng định mệnh và tình quốc hương đất nước đã chia rẽ đôi đang, ngày chia ly không một lời giã biệt, nàng khóc gió ra đi trở về đất Nhật.

— Trải qua những đêm dài thao thức, ngọn lửa tình ấm áp rực trong lòng chàng trai nước Pháp, sau cùng tình yêu chiến thắng, phá mọi xiềng xích. Chàng vượt đường bay đến kinh thành Đông Kinh tìm bạn tri âm, để cùng nối lại đường tơ trước đâu là lỗ hổng.

— NỐI LẠI TÌNH XƯA một chuyện tình thời đại sẽ làm rung động tâm hồn, rung cảm từ người tri hầu hết mọi người biết yêu và nhất là các bạn nam nữ thanh niên đã nguyện sống chết vì yêu.

— Đặc Biệt trong phim NỐI LẠI TÌNH XƯA Quý vị sẽ có dịp thưởng thức bản nhạc POURQUOI... tuy tuyệt vời mà khắp thế giới đều say mê tột độ.

— Ngoài ra xem phim NỐI LẠI TÌNH XƯA Quý vị sẽ cùng theo chân đôi bạn tình đọc khắp Kinh thành Ba Lê và Đông Kinh hoa lệ.

**ĐẠI VĨ TUYẾN — EASTMANCOLOR — PHỤ ĐỀ VIỆT HOA ANH**

# nghệ thuật trang hoàng nhà cửa

TÔ VÂN
CHUYÊN GIA TRANG TRÍ
biên soạn

Một cuốn sách vĩ đại ● độc nhất vô nhị 700 sáng kiến làm đẹp cho các loại nhà tại VN ● không tốn kém ● dễ thực hiện. Một tài liệu cần thiết cho mọi gia đình

*NẾU THIẾU NÓ LÀ THIẾU HẠNH PHÚC GIA ĐÌNH*

# MÁCH GIÚP

Ai bị tê bại (sui), phong thấp nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vật, mỏi gân cổ và vai, thức các không xương), bập (hụt) buốt gân chân, đau lưng, mỏ hôi tay hoặc nhức đầu, đầu kinh niên muốn được trị khỏi ngay bây bài, thuốc Tê Thấp gia truyền rất thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41323 nhớ chỉ đường.

oOo

Tôi bị tê thấp gần 20 năm nay nhờ thuốc trên tôi đã khỏi hẳn bệnh trong 10 ngày. Vậy tôi thành cảm ơn người chế thuốc và giới thiệu cùng đồng bào.

Trần thị Hảo, cư xá Lê đại Hành, Saigon.